BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diaranson 4 di Februari, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 40.78

LOCAL

Castigo corporal y embarazo hubenil ta demasiado prevalente na Aruba

Pagina 12 y 13

LOCAL

Gobierno a aproba draaiboekl

Control estricto di orarionan di evento carnavalesco

Pagina 3.

LOCAL

Minister Nilo Swaen

Ley di trustkantoor ta refleho di mayoria sugerencia

Pagina 8 y 9.

Esaki ta inclui participante, polis y publico en general

'Solamente' 10.000 persona por ta den CB Lago Heights pa final di Calypso Contest

Pagina 3

Despues di un proceso di casi 2 aña di trabou intenso

Cuerpo Policial a introduci nan sistema nobo di computer

E ta mucho mas optimal y por duna informacion balioso



ORANJESTAD – Polis awor ta dispone di un sistema di computer mas moderno cu lo tin cu mehora e administracion y tambe control di datos importante di polis. Un proyecto monta na casi 2 miyon florin y financia pa Fondo Desaroyo Aruba. Y esaki a keda presenta pa medio di un presentacion na prensa. Mas informacion riba pagina 5.

Minister Eddie Briesen

KLM a dicidi cu ta stop tur buelo for di Amsterdam pa Aruba entrante 29 di maart proximo

Aruba tabata e prome riba lista pa stop buelo



Minister Briesen a tene un conferencia di prensa, unda el a informa cu entrante 29 di maart 2009, KLM lo corta tur su buelonan pa Aruba.

ORANJESTAD – Den Conseho di Minister, e titular di Turismo y Transporte sr. Eddie Briesen a tene un conferencia di prensa, unda el a informa cu entrante 29 di maart 2009, KLM lo corta tur su buelonan pa Aruba. Esaki ta nifica cu KLM lo no baha mas na Aruba cu su buelonan regular y nan a duna tres motibo pakico nan a haci esaki. Uno ta cu e buelonan aki no ta ganando placa mas, pesey nan a mira cu e entrada ta bayendo atras y e gastonan ta subiendo y e di dos motibo cu nan ta uza ta e situacion economico di awendia. Tur hende sa e situacion y e di tres motibo ta e Dutch ticket tax di 40 pa 45 euro cu gobierno a implementa algun tempo pasa. Un tarifa cu si bin dentro di 2000 kilometer den Europa, for di e parti aki tur hende mester paga 45 euro y esaki ta conta ora bin Aruba. Esaki ta conta pa tur e otro aerolineanan cu ta bula den e caso aki.
Te cu 29 di maart lo tin dos buelo cu ta bula Amsterdam Bonaire Aruba y dos buelo cu ta bula via di Amsterdam Sint Maarten Aruba y nan tin un capasidad di mas o menos 294 asiento riba e buelo aki. Door cu a mira cu nan a tuma recientemente Martin Air over, nan lo bay laga Martin Air asumi responsabilidad di conecta Amsterdam cu Aruba, ta wordo bisa cu nan tin pensa di pone buelonan directo cu Martin Air, esta pa e conexion Amsterdam Aruba y e ora bo tin un conexion diario, cu ta cuater biaha pa siman. Pero aworaki bo tin e buelonan cu ta pasa via di Curacao of vice versa, pero ainda no a haya e informacion aki for di Martin Air.
Martin Air ta bula tres buelo pa siman, cu ta Amsterdam Aruba, Curacao y banda di dje bo tin Arkefly cu e mesun agenda. Siman pasa sr. Briesen tabata na un tri-partite na Curaçao pa papia riba transporte aereo y a wordo informa door di e representantenan di KLM cu nan ta corta e cuater buelonan di Aruba, pero esaki lo ta entrante 1 di juli e aña aki. A tuma contacto cu e Minister concerni pa loke ta trata transporte na Hulanda cu ta sr. Eurlings y el a participa na e mandatario su conexion cu KLM, y nan kiermen cu nan ta wak e negoshi cu Aruba uno scur y cu KLM ta bay corta un pa dos porshento di na buelonan rond di mundo. E pregunta ta si nan ta cuminsa alfabeticamente pasobra Aruba ta un di e prome nan riba lista cu nan ta bay corta, pero nan ta bulando toch cu un load factor di casi 90 porshento riba e buelonan cu nan tin na Aruba y si bo ta bulando cu e load factor aki practicamente bo no ta perdiendo placa y ta straño cu nan ta bisa cu nan ta perdiendo placa riba e ruta aki y e ta birando mas pisa pa nan.
Banda di dje e gastonan cu tin den e operacion aki ta conta, paso e MD 11-nan aki ta riba 14 pa 15 aña bieu y no ta asina eficiente y recientemente nan a haci un restructuracion den nan MD 11 nan, pero e punto ta cu ta bay perde e producto KLM cu ta uno importante, paso Martin Air no tin Business Seat, pero comfort seat. E comfortabilidad pa e Business traveler pa Aruba no ta bay existi mas si nan no bay reconfirma nan seating den Martin Air.

Ta sperando di KLM oficialmente kico ta e entrada di Martin Air, pasobra na Curacao nan no por a duna mucho informacion ainda siman pasa, pa motibo cu nan no tabata cla kico ta e parti cu Martin Air mester bay move ademas di e tres buelonan pa siman cu nan tin aworaki pa Aruba. Y ta bon pa informa esaki prome cu bay scucha tur e campaña politico cu ta bin rond di e salida di KLM aki.

Consul Dominicano nobo a bishita presidente di Parlamento



ORANJESTAD - Recientemente Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras, conhuntamente cu Griffier di Parlamento, a ricibi bishita di sra. Joyceline Rosario Romero, consul di Republica Dominicana na Aruba.
Sra. Joyceline Romero ta hopi entusiasma cu su reto nobo y tin planes pa loke ta trata e lazonan entre Republica Dominicana y Aruba.
Sra. Romero ta considera cooperacion entre ambos pais como hopi importante igual cu Presidente di Republica Dominicana. Un ehempel di loka a intercambia ta cooperacion pa loke ta trata combatimento di adiccion. Presidente di Parlamento tambe ta considera cooperacion importante y a gradici e consul pa su bishita y a desee hopi exito y forza cu su funcion aki na Aruba.

Esaki ta inclui participante, polis y publico en general

'Solamente' 10.000 persona en total por ta den CB Lago Heights pa final di Calypso Contest

Polis a midi e tereno y a delibera cu bombero cu no por tin mas hende

ORANJESTAD – Den deliberacion cu e.o. cuerpo di bombero, polis a determina e siman aki cu en total 10.000 persona lo por ta den e evento final di Calypso y Roadmarch Contest na Centro di Barrio Lago Heights. A midi e tereno y a resulta cu tin un capacidad total pa e grupo menciona di hende. Esaki ta inclui tanto esnan cu ta cumpra carchi pa wak e festival, como participante y esnan cu ta bende den e facilidad.

E 10 mil hende ta inclui tocado, polis cu ta traha, hendenan den bar/ cuminda y tur tur hende. Lo uza e facilidad di un teller, pa evita cu tin mas cu 10 mil hende por drenta. Esaki pasobra si algo mester sosode cu no ta corecto, lo tin problema serio di seguridad segun vocero di polis Papito Comenencia.

Lo tin cuater punto di entrada/ salida cu mester ta mas hancho cu 4 meter. Cada un mester tin su lus di EXIT visible pa caso di problema. Mester tin tambe luz di emergencia y tambe generador pa si algo pasa y coriente bay. Cushinanan mester di brandblus aparaat pa caso di candela. Mester tin un siguransa cu tur hende cu ta den stadion, ta safe sin problema.
Tur organisacion cu ta envolvi lo mester papia y sinta cu otro pa wak pa nan programa den tal forma cu nan por tin un siguransa cu tur hende ta safe. Den caso di e trafico rond di e area, Irma Gordon a hiba palabra y a splica kico por a spera di e parti aki.
Dia 7 di februari lo sera e camindanan for di 6'or di atardi cu ta 2 ora prome cu evento cuminsa. Lo sera e caminda di bin di Forthuivelstraat direccion Baby Beach, Montpele Straat, cu ta bay pa e centro. Tambe ta sera Colebaybergweg tambe ta wordo sera. St Cristoffelberg tambe ta wordo sera. Tur e zijstraatjes lo wordo sera pa asina e trafico por core trankil for di Fortheuvelstraat anto bay street Mount Caretaweg, sigui straight suid, den Golfweg, pa Nijhoffstraat y asina bay abou.
A haci un suplica pa tur hende cu ta core e caminda Fortheuvelstraat pa bay Mount Careta weg, pa no para auto eynan. Esaki pasobra eynan e 9 busnan di Arubus cu lo fungi como shuttle bus e anochi ey, lo baha tur hende cana bay entrada di e lugar. Purba pone e auto unda semper tabata e evento na Joe Laveist. Lugarnan manera Paulus School, St Augustinus College, Abraham de Veer, Pleintje di Misa St Teresita y tambe YMCA. Busnan disponibel lo pasa eynan pa asina hiba hendenan Lago Heights y bek.

Si tin emergencia, unda cu polis y brandweer y ambulance para na e salidanan, lo uza Mount Caretaweg pa bolbe sali na Golfweg, Diamantbergweg, bin abou. E otro camindanan cu tin tras di opleidingschool, lo no wordo sera pero ta haci un suplica pa esnan cu ta biba eynan y blokea entrada di hendenan einan. Lo tin control di polis pa controla tur esaki.



Cuerpo policial a duna ayera mainta un conferencia cu presencia e.o di Alto Comisario di Polis, sr. Peter de Witte relaciona cu actividadnan di carnaval.

Gobierno a aproba draaiboek final di carnaval pa Cuerpo policial

Control estricto di orarionan di evento carnavalesco y comportacion di publico ta puntonan principal

Uso di camera, 'O tolerancia' y Faya pa bo Haya lo keda vigente

ORANJESTAD – E plan di accion (draaiboek di polis) a keda aproba pa Ministernan di Husticia y Asuntonan General pa loke ta carnaval segun Alto comisario Peter de Witte. "E impresion cu ta polis ta organisa e fiestanan di carnaval ta eroneo. Ta SAC ta haci esaki, y polis ta meramente tene ordo y seguridad" de Witte a bisa. Pa polis lo tin hopi trabou, y ta sali di punto di bista cu tur hende kier pasa un bon tempo. Pero tambe riba esnan cu kier usa e momentonan aki pa crea discordia.

Entre 9 di februari te cu 24 di februari lo tin un total di 35 evento carnavalesco di cual polis mester atende sin problema. Tin 13 evento grandi den cual polis lo tin refuerso special pa percura pa tin suficiente seguridad. A haci analisis suficiente y a bin cu profielnan special cu a haya aprobacion di mandatarionan concerni durante temporada restante di carnaval.
Un di e puntonan sigur cu lo haya atencion ta e oranan di evento. E eventonan mester cuminsa na tempo y termina na tempo. Ta den interes general pa mantene e orarionan hopi estricto. Y banda di esaki, lo no bende bebida den glas y boter, y lo traha bon cu e.o. CEA. Maneho di 0 tolerancia lo continua tambe y e proceso di Faya pa bo Haya tambe ta sigui.

Paradanan grandi tin e asina yama FAYA BO HAYA, unda cu esnan cu haci lo minimo pa crea problema lo wordo sea deteni y multa, of deteni y sera te despues di e temporada di carnaval.

Un otro punto ta e hecho cu lo para tur musica banda di caminda ora cu un parada caba pasa. Esaki pasobra ora cu tin hendenan cu ta bebi, y parada pasa, y tin musica ainda, hendenan tin tendencia di crea mas problema sin cu tin mester. Algo cu polis lo prohibi tambe e aña aki.
Carnaval ta wordo usa pa den tur anonimidad crea problema entre gruponan of gang. Lo tin camera rond den paradanan pa asina vigila esnan cu tin intencion di haci maldad durante parada. Nan lo wordo filma y debidamente identifica segun Alto Comisario di polis Peter de Witte.

Reunion entre STA y Triple A ayera no a logra kita ultimatum pa accion

Si pa e fin di siman aki no 'trek recht' salario di 60 trahado, tin accion na aeropuerto

Reunion tabata pa inventarisa cuanto hende mester haya pago segun Steinmetz

ORANJESTAD – Un reunion entre sindicato STA y gerencia di Triple A ayera mainta no a resolve e disputa riba e impasse di e negoshacion di CAO y tampoco e menasa di welga di diabierna awor. Director di Triple A Peter Steinmetz di otro banda ta kere cu tin un chens ainda cu prome cu e fin di siman aki, partidonan lo por sinta na mesa un biaha mas.

Ayera partidonan a topa otro den un intento pa intercambia di informacion riba e asunto di 'trek recht' asuntonan cu a bay robes door di un sistema di inschaling algun aña pasa di un grupo di 60 trahado cu ta den un schaal robes for di 2001. Como tal e sistema di 3 functie schaal, mester wordo cambia pa un solo schaal y esaki mester sosode den un siman segun sindicato. Algo cu Gerencia di Triple A a purba splica e sindicato cu no ta asina facil.

E intento tabata pa wak con pa pone den practica e sentencia di hues e tempo ey cu a pone cu mester 'trek recht' e salario di un 60 trahado. E problema segun Steinmetz ta e parti practico di e implementacion aki. Y aki nan a papia cu e sindicato sin cu por a haya otro.

A inventarisa exactamente cua grupo di trahado esaki ta y cuanto hende esaki ta. Mester ta sigur pa haci esaki pa esnan cu tabata den e caso sumario, pero mes momento si no hacie pa e otronan, tin chens cu si nan tambe bay corte, nan tambe gana nan caso.

Segun Steinmetz, no tabata nunca cuestion cu lo no a paga e diferencia, pero mester delinea specificamente kennan tur mester haya esaki. Mientrastanto e menasa di un siman di deadline ta sigui vigente.

"Te asina leu cu mi sa, sindicato ta sigui mantene e menasa di e accion" Steinmetz a bisa.

E director a bisa cu tin 4 dia ainda prome cu e fecha vence y aki nan ta kere cu lo por delibera cu e sindicato, prome cu diasabra ainda kico nan mester haci y con pa implementa esaki. "Mi ta sinti cu nos lo haya un oportunidad di parti di e sindicato pa sinta hunto un biaha mas" Steinmetz a sigui bisa. No tin ningun fecha concreto poni pa reuni, pero Steinmetz tin confiansa cu esaki lo por sosode e siman aki ainda.



Director di Triple A Peter Steinmetz ta kere cu tin un chens ainda cu prome cu e fin di siman aki, pa sindicato STA y gerencia di Triple A resolve e disputa riba e impasse di e negoshacion di CAO.

Sindicato STA a duna gerencia di aeropuerto (Triple A NV) un siman di tempo pa 'trek recht' asuntonan huridico di e trahadonan afecta, sino diabierna por pone aeropuerto plat. Esaki segun sindicato su vice presidente Diego de Cuba na Bon Dia Aruba ora cu e reunion di e sindicato a termina siman pasa diaranson. Un reunion cu a conta cu mas of menos 100 persona.

E reunion e anochi ey tabata pa discuti e impasse entre partidonan pa loke ta e negoshacion di CAO di aeropuerto.

Na inicio di e reunion, e miembronan di e sindicato a participa na e directiva cu ayera nan a haya un comunicado di Triple A, caminda Triple A ta priminti 'recht trekking' di trahadonan afecta y cu a keda atras.

Mirando esaki, e sindicato a dicidi di duna gerencia un siman di tempo pa por 'trek recht' tur cos cu mester wordo drecha. Si esaki no tuma lugar, e mesun dia of dia despues, lo tin un accion unda cu no ta descarta cu lo pone aeropuerto plat. E tempo di un siman ta suficiente tempo segun de Cuba, pa Triple A por drecha tur cos di e trahadonan. "Mi kier men tur hende tambe" de Cuba a bisa.

E 'recht trekking' ta referi na un accion cu Triple A a tuma algun aña pasa cu ta pone cu mester a adapta cierto salarionan di algun trahado. Algo cu segun e trahadonan no ta corecto. Algun lo mester ta ganando menos placa segun e regla nobo, cu pa e trahadonan no ta aceptable. Triple A awor a acorda den un memo cu lo drecha e 'fout' aki. Pa algun trahado, e 'fout' aki ta traduci den 6000 florin menos di entrada pa aña.

Como tal a dicidi cu nan no ta warda mas, y ta duna un siman di tempo.

E siman aki ta un termino cu sindicato a stipula, y no Triple A. Ningun momento Triple A den su comunicado ta bisa cu den un siman e 'recht trekking' aki tin cu tuma lugar. Pero ta pensamento di sindicato STA cu tur cos ta cla segun Triple A y cu ta cuestion di un pa dos dia, cu nan mester pa 'trek recht' e fout cu gerencia lo a haci.

Mientras cu no kier a bay detayadamente den e tipo di accion, a mustra cu gerencia di Triple A sa kico nan kier men. E deadline ta diahuebs awor. Si esey no tuma lugar, por spera accion e dia despues. Un accion pues cu por nifica paro total na aeropuerto iniciando riba fin di siman.

Despues di un proceso di casi 2 aña di trabou intenso

Ayera Cuerpo Policial a introduci nan sistema nobo di computer

E ta mucho mas optimal y por duna informacion balioso





Ayera Cuerpo policial a anuncia cu nan ta dispone di un sistema di computer mas moderno, un proyecto monta na casi 2 miyon florin y financia pa Fondo Desaroyo Aruba.

ORANJESTAD – Polis awor ta dispone di un sistema di computer mas moderno cu lo tin cu mehora e administracion y tambe control di datos importante di polis. Un proyecto monta na casi 2 miyon florin y financia pa Fondo Desaroyo Aruba. Y esaki a keda presenta pa medio di un presentacion na prensa.

A participa cu porfin lo implementa e sistema tan anticipa, despues cu Minister encarga Rudy Croes y Nelson Oduber a firma pa esaki aña pasa. Un proceso di maneho pa polis ta hopi importante pasobra un funcionamento asina ta bon pa tin un base estadistica di informacion policial actualisa, pero por ta mas importante, e por stipula puntonan di enfoke y prioridad riba cual polis tin cu pone mas atencion.

E ta un proyecto cu a keda implementa den fase, di cual inspector Jeanette Richardson Baars cu a fungi como lider di proyecto, y tambe Jeffrey Brooks cu tambe a lidera e proyecto aki. E prome fase tabata e adkisicion di e material, y despues su implementacion.

E proyecto ta e comienso di e ACtpol bedrijf systeem. E proyecto a cuminsa den aña 2006 cu e prome proyecto pa FDA. Na cuminsamente di 2007 a haya financiamento di proyecto ACTPOL fase 1 cu ta e aprobacion pa compra di e hardware y software necesario. Den final di 2007 comienso di 2008, a cuminsa cu e parti dos cu ta e backup servers. Esey ta canando caba aworaki. Ainda no ta cla ainda pero mester di mas puntonan di instalacion den e proximo añanan.

Richardson a mustra cu no tabata algo facil pero finalmente a logra haya e placa y cuminsa cu e proyecto. E cooperacion internamente cu DIA tabata hopi bon. Esun cu a provee e sistema for di Corsow, tambe a duna resultado sigur. Jeffrey Brooks, hefe di automatisacion, tabata traha den un sistema anticua. E informacionnan necesario no tabata funciona completo. Como tal a cuminsa algun otro sistema pa implementa pa KPA. Y cu ACTPOL, esaki a logra.

A acerca sr Jeiro Belioso di ACT Corsow cu a implementa e sistema tambe na Corsow y awor ta den Antiyas completo.

A implementa e proceso den KPA, aunke cu e ta diferente cu Antiyas. E ta un tiki diferente, cu a pone cu mester a adapta e proceso bastante. Awor ta na polis pa haci nan input necesario pa por presenta un proyecto completo. Den dianan nos dilanti lo tin mas informacion riba e proyecto interesante aki.

Minister Eddie Briesen

Eliminando buelonan di Amsterdam pa Aruba sigur KLM no a haci Aruba un fabor

Aruba a prepara su mes pa sigui haya turista for di Europa

ORANJESTAD – Aruba lo bay haya conexion diario cu Amsterdam y esaki ta e7 buelonan di Martin Air cu mester pasa via Curacao-Aruba y vice versa, e mandatario ta kere cu e disponibilidad tur dia cu Amsterdam ta posibel. Minister di Turismo y Transporte sr. Briesen ta kere cu mas y mas KLM ta bay pusha Martin Air pa e turismo di vacacion cu ta grandi na Curacao for di Hulanda. No a haya for di KLM exactamente kico nan ta bay haci, solamente sa cu entrante 29 di maart di e aña aki no tin conexion mas pa loke ta e buelonan di Amsterdam cu ta pasa via Sint Maarten y via Bonaire pa Aruba.

E mandatario ta kere cu mirando con a move cu KLM e ultimo añanan aki, nan tabata contento cu e mercado y nan tabata contento cu e participacion di Aruba, ya cu a habri e mercado di Scandinavia na Europa, unda cu e aña aki lo habri e prome charternan pa Aruba. Lo habri charter for di Alemania pa Aruba na november y ya caba tin e charter for di Milan, Italia y tin e buelonan tur siman di First Choice for di Inglatera cu a cuminsa cada dos siman un buelo, despues el a bay cada dos siman dos buelo. Pues aworaki tin buelo semanal for di Inglatera, kiermen Aruba no ta para keto.

Den un di e reunionnan cu gobierno di Aruba tabatin hunto cu Air France/KLM, nan a bisa cu nan no tin mas ekipo aworaki pa pusha den e region di Caribe y nan a bisa cu nan lo no bay duna mas buelo den futuro cercano. Minister Briesen a bisa cu Aruba tabata tin 6 buelo, nan a corta esaki cu dos, tabatin buelo directo y despues nan a bay afo completo. E contesta di Aruba na nan tabata cu mirando cu e conexion aki via Amsterdam-Aruba no a mehora, nan no ta laga Aruba un otro caminda pa busca un otro alternativa y pesey den e ultimo tres pa cuater añanan aki a traha duro na Europa pa habri e charternan cu tambe mester bay yuda Aruba den e mercadonan.

Banda di dje hopi biaha tabatin e dificultad cu e cantidad di asientonan cu tabata disponibel for di Amsterdam pa Aruba, cu a imposibilita pa habri e mercadonan poco mas grandi y esaki ta encorto loke gobierno kier a trece dilanti riba e decision cu KLM/ Air France a tuma pa cambia e agenda di su buelonan, sacando Aruba totalmente for di esaki.

E titular di transporte a bisa cu awor aki loke bo ta bay haya ta un turismo di menos calidad, pa loke ta e producto. E cambio di KLM no ta un mehoracion pa Aruba.

E mandatario no sa si den e sistema di asiento nan lo bay haci cambio den dje, pasobra KLM hopi tempo a bula cu nan Business sin a renoba esakinan. Si bula den KLM actualmente bo ta haya un totalmente otro avion cu 10 aña pasa, pasobra nan a caba di renoba nan flota y den elimina e buelonan for di Amsterdam, sigur nan no a haci Aruba un fabor.

Lo tin cu bringa pa sr Loefstok haya su badge bek for di APA

Caso entre UPA y APA lo tuma lugar dialuna 16 di februari

Un caso cu lo por tin implicacion pa ambos partido

ORANJESTAD – Dia 16 di februari awor, Sindicato UPA lo presenta den Corte pa asina bringa nan caso contra Aruba Ports Authority. Esaki a keda confirma ayera na Bon Dia Aruba for di su fuentenan. Esaki kier men cu riba e dia ey, partidonan lo tin cu debati den corte riba e posibilidad pa sr Loefstok, vice presidente di UPA, haya su badge pa e por subi tereno di APA bek.

Segun Abogado Duijneveld, diabierna ultimo caba a scucha testigonan pa e caso. "Awor nos ta wardando e fecha (di e caso sumario) cu por ta prome cu fin di otro siman of e siman siguiente nos lo ta den corte" e Abogado a bisa diasabra ultimo. Duiineveld a mustra cu e tin pura pasobra holoshi ta canando pa e trahado cu a wordo avisa cu ASTEC lo paga su salario te fin di februari awor, y si no tin un aclaracion, mester retire di trabou.

E caso mes lo trata pa logra pa Loefstok haya su badge pa e por subi tereno di waf, tanten cu tin un bodemprocedura cla pa cuminsa pa e ora atende e asunto di test di droga mes. Segun e abogado, manera cu Loefstok haya su badge bek, ta na APA si ta sigui cu e caso mes.

Contario na pensamento cu esaki por ta trata di algo straño unda cu e compania pa cual e trahado ta traha, mes no ta cuminsa un caso contra su cliente, sino cu ta e trahado tin cu usa un sindicato y abogado pa bringa su propio caso.

Esaki pasobra no ta ASTEC mes tin e problema cu APA, sino un trahado cu a pasa un test. E pensamento lo mester ta cu ta mas logico pa ASTEC mes cuminsa un caso pa defende su trahado cu a wordo perhudica pa traha riba tereno di APA.

Pero segun Duijneveld ta splica, tin mas caso asina unda cu tabatin un caso na aeropuerto cu a experencia algo similar. Un compania cu ta funciona independientemente na Aeropuerto, pero cu mester di un badge pa e por yega cierto area, a haye cu un trahado di dje no por a haya un badge. Aki tambe e trahado mes mester bringa su caso.

APA su pensamento ta cu un trahado di cualkier compania cu ta, cu sali positivo, no por subi tereno. E trahado ta disputa esaki. E compania ta insisti di nenga e badge. E ora e compania en cuestion pa cua e trahado ta traha directamente, ta bisa cu tur e trahadonan ta traha riba waf riba areanan cu mester tin un badge pa motibo di seguridad. Den caso di ASTEC, e ta bisa cu e no por sigui paga e trahado, pasobra e no por haya badge.

Hulpbestuurskantoor Savaneta a reanuda su servicio

SAVANETA – Hulpbestruuskantoor Savaneta ta informa pueblo di Aruba, specificamente habitantenan di Savaneta y becindario cu entrante 2 di februari 2009 nan a reanuda nan servicionan. Na Hulpbestruuskantoor Savaneta por haci pago di Awa, Coriente Telefon, Number di Auto y BBO.
Ora di paga pa e number di auto e persona ta bay Camacuri pa reclama su plachi. E orario pa servicio ta di dialuna pa diabierna di 8.15 or di mainta te cu 11.45 or di mainta y di 12.15 or di merdia te cu 2.30 or di atardi.

Minister Nilo Swaen

E ley di trustkantoor ta refleho di mayoria sugerencia cu a bin dilanti den Parlamento como e sector

E terminonan di labamento di placa y financiamento di terrorismo a keda introduci den e concepto di ley

ORANJESTAD – Den Parlamento e siman aki a trata e cambionan di ley cu gobierno kier implementa pa regula y controla mas miho e trustkantoornan y combati por medio di e ley aki cualkier acto di posibel labamento di placa of financiamento di terorismo, cumpliendo asina cu reglanan international.

Den e cuadro aki un di e recomendacionnan di FATF specificamente ta menciona cu trustkantoor ta parti di e sector financiero y mester ta someti na medidanan supervisorio y regulatorio. Manera ta conoci Aruba ta miembro di FATF por medio di Reino Hulandes y na november-december aña pasa a keda evalua pa FATF. Un otro recomendacion di FATF cu trustkantoornan mester conoce nan cliente, esaki ta encera cu e trustkantoor mester ta semper na altura di e entidad of e persona cu e ta representa. Den pasado na aña 1996 un comision mixto a lanta, di cua expertonan di Aruba y Hulanda a tuma asiento. Berdad e raport ey no a yega Parlamento y a keda pendiente cu lo manda esaki Parlamento, pa asina tambe por tuma nota di esaki

E comision tabatin como tarea pa haci un estudio riba e sistema di instituto, registracion y control riba companianan di trust na Aruba y tambe haci recomendacionnan pa un miho funcionamento den dunamento di servicio financiero internacional.



Minister Nilo Swaen

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

Den e raport di e comision a trece dilanti e necesidad di tin un forma adecua di supervision riba e servicio financiero internacional y specialmente riba trustkantoor cu ta opera den e cuadro ey.

Despues a bin cu un comision cu a traha riba e implementacion y a traha e prome concepto di ley riba supervision di trustkantoor. E prome concepto di leyi aki a keda revoca a base di e consehonan di Fondo Monetario International na aña 2001, encuanto e servicio financiero cu trustkantoornan ta brinda y a base di e situacion cu a surgi internacionalmente. Den e cuadro aki gobierno a tuma e decision pa revoca e prome concepto di ley menciona y traha un concepto nobo cu articulonan mas estricto di integridad y servicio. Esaki a resulta den e concepto di ley cu tin aworaki riba mesa.

Den e ley aki e enfasis ta riba supervision di integridad, particularmente integridad di trustkantoor y nan clientenan. E decision pa apunta Banco Central como supervisor di e sector di trust ta basa riba e hecho cu IMF den nan raport tabata di opinion cu lo tin un conflicto di interes di High Commissioner di ta supervisor den e ley nobo aki. High Commissioner no por eherce trabou di supervisor di e sector aki, otorga licencia y alaves propaga e sector encuestion. Un otro motibo cu Banco Central di Aruba a wordo escogi pa ta supervisor di e trust kantoornan, ta debi cu Banco Central tin amplio experiencia den e area di supervision, ya cu nan ta supervisor di institutonan di credito, compania di seguro, transferencia di placa y tambe companianan di pension.

RECOMENDACIONNAN

Tambe Banco Central ta bon na haltura di e recomendacionnan di Financial Accion Task Force(FATF) y otro organisacionnan den e area di brinda servicio financiero internacional. Dia 3 di october 2007, tabata tin un prome tratamento di e concepto di ley di supervision di trustkantoornan den Parlamento, sinembargo e concepto aki a haya hopi obhecion di diferente organisacionnan, partidonan politico, tambe AFCA, organisacion di trustkantoornan na Aruba, abogadonan, conseheronan di belasting y e obhecionnan aki tabata tin di haber cu e definicion mucho amplio di trustkantoornan. Esaki lo nifica cu tur abogado, belasting advisuers lo cay bou di e ley supervision di trustkantoor y e gastonan halto cu e trustkantoornan tin cu haci pa cumpli cu e ley nobo y e gastonan halto di un seguro di garantia y den e ley di supervision di trustkantoor di Antia y Hulanda, e trustkantoornan no ta obliga di cumpli cu e rekisitonan financiero menciona. A base di e obhecionnan aki departamento di legislacion a trece algun cambio den concepto di ley. E cambionan mas principal cu a wordo haci ta cu e definicion di trustkantoor a wordo revisa y awor e no ta asina amplio mas manera e tabata y awor e definicion ta cuadra mas cu esun di Antia. E rekisitonan financiero a keda elimina, e provisionnan cu explicitamente ta duna Banco Central e posibilidad pa duna liña di maneho tocante di labamento di placa y financiamento di terrorismo. E dos terminonan nobo aki a keda introduci den e concepto di ley y un organisacion representativo di trustkantoornan a wordo introduci den e ley y Banco Central lo consulta cu e organisacionnan aki prome cu duna cualkier liña di maneho. E motibo pakico e liña di maneho no ta cla, pasobra ta bay discuti esakinan prome cu nan bira realidad. E concepto di ley di trustkantoor ta uno cu ta refleha, mayoria di e sugerencianan cu a bin dilanti, tanto den Parlamento, como di e sector y ta duna Banco Central e hermentnan pa por hiba un discusion adecua riba e sector aki. sr. Nilo Swaen ta satisfecho cu e ley aki, pasobra e ta na beneficio di e trustkantoornan y henter e comunidad Arubano.



Directie Personeel en Organisatie
Arulex Center, Italiëstraat 30, Aruba
Tel. 521-1300 / Fax.521-1313

Mededeling

De Directie Personeel & Organisatie(DPO) maakt hierbij bekend dat met ingang van 5 februari 2009 op de volgende telefoon-en faxnummers bereikbaar zal zijn.

Tel. 521-1300
Fax.521-1313 (Secretariaat)
Fax.521-1314 (afdeling Archief & Postregistratie)
E-mail.dpo@setarnet.aw / dpo@aruba.gov.aw

U wordt verzocht met de bovenstaande rekening te houden.

De wnd. Directeur van de Directie Personeel en Organisatie,
De heer mr. L.A. Hernandis



Durante un conferencia di prensa ayera nochi

E partido roos MPA a presenta tres candidato hende muher

Segun su lider MPA den eleccion 2009 lo ta e sorpresa atrobe





ORANJESTAD - MPA a lanta cuater aña pasa cu e unico meta pa traha pa e pueblo di Aruba y duna nan un bida cu dignidad. Den un tempo record MPA a logra 3688 vota cu solamente 15 persona riba lista. Hopi hende no ta realiza cu e cantidad di voto ta hopi mas cu un asiento di 2400. Tabata falta tiki pa MPA a saca dos asiento.

Durante campaña MPA tabata e sinonimo pa Mi Pais Aruba. Pesey MPA lo sigui uza "MI PAIS ARUBA" den nos campaña.

MPA su meta ta pa TRAHA pa Aruba. Y nos a demonstra esaki. Durante e cuater aña den parlamento. MPA a logra masha hopi mes compara cu e dos partidonan grandi. Nos a bin cu 3 ley, plan nacional, mocionan etc. Tur esaki saliendo di e filosofia cu "tur hende ta conta" y cu e mesun deseo pa logra pa tur hende tin un bida cu dignidad.

MPA lo sigi traha pa Aruba. Riba 3 di februari MPA a demonstra cu e ta un partido grandi y ta cresiendo. Pesey MPA a presenta no un, no dos, pero tres candidata hende muher hoben cu a dicidi pa uni nan mes cu MPA pa logra nos vision. Nan ta Drs. Merrel Curie, sra. Richella Hernandez-Dorothal y sra Angelique Lampe.

MPA ta demonstrando con lihe nan ta cresiendo y cu su forza ta grandi. No ta tur biaha MPA ta haci buya. Pero MPA ta manera e biento cu ta constant tur dia.

Continua A/11

Continuacion di A/10











Y de bes en cuando e biento ta fuerte pa sacudi esunan cu ta na soño. E presentacion di e tres candidatanan hende muher ta un di e momentonan cu e rosea di MPA ta fuerte. MPA den eleccion 2009 lo ta e sorpresa atrobe.

E ta na caminda

Castigo corporal y embarazo hubenil ta demasiado prevalente na Aruba

Ainda nos pais no a caba di cumpli cu tur recomendacion pa evita violencia contra mucha

ORANJESTAD—Te ainda Aruba no ta prohibi castigo corporal, ni na cas, y cu ainda e metodo aki ta practica den scolnan, centronan di cuido y den hogarnan na Antiyas Hulandes. Y esaki ta algo cu e Comision pa Derechonan di Mucha pa Reino Hulandes ta totalmente contra, mirando cu esaki ta bay empugna cu e Convencion di Derechonan di Mucha proclama pa Nacionnan Uni.

Recientemente e Comision a haci un evaluacion di con Aruba, y otro paisnan di Reino Hulandes ta cumpli cu e tratado y aunke cu a mira progreso, te ainda tin diferente recomendacion cu mester keda implementa. Manera Bon Dia Aruba a mustra, Aruba por ehempel ainda no a introduci Enseñansa Obligatorio cu ta un di e rekesitonan principal di e Convencion.

Pa tal motibo mes, e Comision ta urgi pa paisnan di Reino Hulandes, incluso Aruba y Antiyas Hulandes pa prohibi castigo corporal pa medio di ley, y enforsa e prohibicion aki den tur instancia, incluyendo famia, scol y institutonan. E paisnan ademas mester dirigi campañanan informativo pa lanta consientisacion riba e tema, mientras cu ta ofrece programanan educativo na mayornan pa mustra riba formanan alternative di disciplina, den un forma cu ta consistente na e dignidad humano di e mucha.



Un preocupacion grandi ta keda e cantidad di embarazo hubenil na Aruba, pa cual motibo mes, mester reforsa y sostene programanan di educacion sexual apropia y dirigi pa duna hobennan feminine e asistencia y acceso necesario pa cuido y educacion.

VIOLENCIA CONTRA MUCHA

Como 'follow-up' riba e estudio di Nacionnan Uni riba violencia contra mucha, paisnan di Reino Hulandes, mester tuma tur medida necesario pa implementa recomendacionnan cu a a sali afo. Esakinan ta pa prohibi tur violencia contra mucha; promove balornan no violento y consientisacion; percura pa e servicionan di recuperacion y reintegracion social; y desaroya y implementa coleccion di informacion nacional na un forma sistematico, a base di investigacion.

Segun e Comision e recomendacionnan menciona ariba ta herment pa accion, den cooperacion cu sociedad civil y en particular, cu envolvimento di muchanan, pa percura cu tur mucha ta protehi di cualkier forma di violencia fisico, sexual y psycologico. Ademas, e recomendacionnan aki lo yuda crea e momentum pa logra accionnan concreto y unda mester, accionnan mara na tempo pa preveni y responde na violencia y abuso manera menciona.

Y aunke cu tin varios servicio pa famia y mucha, ta un hecho tambe cu hopi mucha ta riba lista di espera pa haya e servicio apropia. E Comision ta precupa cu e falta di suficiente servicio dirigi na famia, pa percura prevencion y intervencion trempan, cu ta laga hopi mucha y hoben sin e ayudo adecuado. Mas ainda, Aruba mester dirigi un estudio pa determina pakico tin e lista di espera y pa tuma e pasonan concreto pa envolvi famianan mes den preveni y soluciona nan problemanan. Mas ainda, mester tin programanan comunitario dirigi pa asisti famianan, incluso welo, wela, tantanan y omonan pa asumi un papel mas activo, y duna educacion pa mayor den un forma cu ta cuadra den e cultura spesifico.

MUCHANAN CU NO TA CRECE DEN AMBIENTE DI FAMIA

Mientras cu tabatin iniciativanan exitoso pa busca activamente famianan pa tuma mucha y hobennan den nan hogar, e Comision ta preocupa cu te ainda un gran parti di cuido di mucha cu pa un of otro motibo no por crece cu famia, ta tuma luga den institucionnan.

E lista di espera pa casnan unda e hobennan aki por bay, e hecho cu hopi biaha e muchanan aki ta bay di famia pa famia y e falta di un trahado social permamente cu ta percura pa e bienestar di e grupo aki ta un punto hopi serio, segun e Comision. Den e sentido aki, Gobiernonan di Reino Hulandes mester atende e asunto aki cu urgencia. Ademas, Gobiernonan mester tuma pasonan pa percura cu muchanan cu mester di asistencia special no keda aloca den institucionnan cu ta mas bien pa esnan cu comete ofensa.

ABUSO Y NEGLIGENCIA

Tin diferente accion tumando luga na Hulanda, Antiyas y Aruba pa contraaresta abuso y negligencia di mucha, pero locual no tin claridad ta e aspectonan di confidencialidad y e obligacion di publico y profesionalnan pa raporta casonan. E Comision ta urgi paisnan di Reino Hulandes pa establece mecanismonan pa monitor e cantidad di casonan y e extencion di violencia, abuso sexual, negligencia, maltrato y explotacion tanto den famia, den institucionnan of otro cuido; percura cu profesionalnan, incluyendo maestro, trahadonan social, dokternan y otro, ta



Comision pa Derechonan di Mucha pa Reino Hulandes ta urgi pa paisnan di Reino Hulandes, incluso Aruba y Antiyas Hulandes pa prohibi castigo corporal pa medio di ley, y enforsa e prohibicion aki den tur instancia, incluyendo famia, scol y institutonan.

haya training riba nan obligacion pa raporta y tuma accion den casonan unda ta sospecha cu tin violencia domestico cu ta afecta muchanan; reforsa sosten pa e victimanan aki pa asina percura cu nan no ta bira victima un biaha mas durante procedimentonan legal; y percura pa por haya acceso na servicio adecuado pa e proceso di recuperacion.

MUCHANAN CU DESABILIDADNAN

Te ainda ta keda e preocupacion cu muchanan cu desabilidadnan ta sigui confronta bareranan pa por goza di tur nan derechonan, manera acceso na edificionan publico y transporte publico. Mas ainda, ta tristo cu ainda Aruba (mescos cu Antiyas) no tin un strategia nacional completo pa percura cu muchanan cu desabilidad tambe ta inclui den e bida social di nos pais.

Gobierno como tal mester tuma tur medida pa sigura cu tin e legislacion necesario pa proteha personanan cu desabilidad, incluso e implementacion pa programa y servicionan pa muchanan cu desabilidad; desaroya y reforsa programanan di identificacion trempan y di intervencion trempan; inicia campañanan di consientisacion riba derecho y necesidadnan special di muchanan cu desabilidad, pa asina encurasha nan participacion completo den sociedad y asina preveni discriminacion y institucionalisacion; percura pa prepara profesionalnan pa traha cu e muchanan aki; y finalmente ratifica e Convencion Internacional riba Derecho di Personanan cu Desabilidad, cu tabata firma na Maart 30, 2007.

SALUD Y CUIDO DI SALUD

A mustra riba e necesidad pa tur mucha tin acceso na cuido medico basico. Na Hulanda por ehempel, e Comision a tuma nota cu mucha y adolecentenan ta keda mucho largo riba lista di espera pa trato medico.

Pero un preocupacion grandi ta keda e cantidad di embarazo hubenil na Aruba, pa cual motibo mes, mester reforsa y sostene programanan di educacion sexual apropia y dirigi pa duna hobennan feminine e asistencia y acceso necesario pa cuido y educacion. Comunidad tambe mester keda constantemente motiva pa tuma paso y asina reduci e cantidad di embarazo hubenil.

Uzo di droga y otro substancia prohibi mey mey di hobennan ta keda un punto di preocupacion, y como tal ta urgi Aruba y Antiyas pa tuma medidanan necesario pa preveni abuso di alcohol y droga.

EDUCACION, RELAHAMENTO Y ACTIVIDADNAN CULTURAL

E Comision ta satisfecho cu e calidad di e sistema educativo na Hulanda, aunke cu Gobierno Hulandes de facto ta crea segregacion na scolnan den ciudadnan Hulandes y ta urgi pa tuma e pasonan pa evita esaki, y asina sigura cu tur mucha ta haya acceso na educacion, te hasta esnan cu falta of no tin documento.

Antiyas Hulandes mientrastanto a introduci Enseñansa Obligatorio y tambe a bin cu medidanan pa percura cu tur mucha por atende scol, pa asina reduci e cantidad cu no ta caba scol. Y aunke cu Aruba tin un proposicion di ley, ainda enseñanza no ta obligatorio na Aruba, y ainda tin problema cu e cantidad di hobennan cu no ta caba scol secundario y muchanan imigrante cu no ta atende scol. Esaki ta un paso cu Aruba mester tuma mas pronto posibel, segun e Comision.

E Comision a evalua un cantidad di otro punto, manera adopcion y explotacion economico di mucha y Bon Dia Aruba lo elabora riba esakinan den un siguiente edicion.

BON DIA Aruba
www.bondia.com



Director a.i. di AZV sr. sr. Jouke Mud

Mester wak si proposicion di comision ta funciona den practica prome cu implementacion

AGIS lo keda funciona te cu April 2009



Director a.i. di AZV sr. sr. Jouke Mud

ORANJESTAD – Mientras cu e raport di e comision di evaluacion di AZV no ta cla ainda, tin deficit ainda na AZV. Loke ta pendiente ainda cu AZV ta e raport di e comision cu mester trece su recomendacionnan dilanti pa haci AZV mas factibel y elimina e deficit cu tin den e organo aki.

Sr. Mud director di AZV a duna di conoce cu e comision tin un tempo largo caba tratando na finalisa e raport, pero e ta kere cu esnan cu por duna miho impresion di e raport ta esnan den e comision. E mes no ta sinta den e comision pero e ta keda consulta regularmente riba consehonan cu e comision kier trece dilanti y con AZV ta opina riba esaki, con esakinan ta bay den contexto cu e medidanan cu AZV mes ta tuma, si esakinan ta cana paralelo cu otro? Pero tambe na momento cu ta presenta medida, entre otro na e contribucion propio, si esaki ta algo realisabel den e administracion di AZV, si na e momento aki e no ta realisabel, con si e por ta realisabel den practica,. Si mañan esaki ta un proposicion di e comision y si mañan si bin cambio riba tur tereno, entre otro docternan di cas, specialista of otronan cu ta duna cuido, si incorpora un cantidad di conseho pa trece cambio, si esakinan ta realisabel y si AZV por realisa un ahoro cu e cambionan aki.

Na momento cu director Mud a bin na AZV, ya caba e comision aki tabata trahando. Sr. Mud a duna di conoce cu nan contribucion na e comision tabata cu nan a traha algun raport interino y presupuesto di AZV cu a keda entrega na e comision. E comision tabata tin como tarea pa wak con por cubri e deficit di 2008 na prome luga. Eynan e comision a wak kico ta e deficit financiero y nan ta haya periodicamente informacion riba esaki y a base di esaki nan a propone algun solucion y di eynan a bay wak mas leu riba e financiamento di AZV riba termino largo, pa asina reduci e preocupacion grandi cu tabata tin riba e deficit presupuestario di AZV.

Tabata door di e hunta di comisario y conseho di Minister a bin cu AGIS como consehero den e cuadro di duna un pakete mas amplio di servicio basa riba e mercado grandi di Hulanda y un di e tareanan di sr. Mud tabata pa prepara un director interino, cu lo mester a remplasa e director anterior te cu na momento cu bin un directiva completamente nobo. Kiermen esey ta un periodo di mitar aña, esey ta nifica cu sr. Mud ta sinta na Aruba te cu fin di april. Esaki ta e acuerdo sr. Mud a bisa cu nan ta keda na e palabracionnan y ta spera cu si mira con tur cosnan ta canando y dependiendo na e directiva nobo, lo wak si mester bin un prolongacion, pero ta spera cu lo por haya un director pronto pa e posicion.

Sr. Mud a duna di conoce cu e ta masha satisfecho cu loke nan a logra te na e momentonan aki y ta kere cu nan a logra nan obhetivo caba. Sr. Mud a bisa cu e tin un bista grandi di loke ta e proposicionnan di AVZ, pero den e realisacion bo mester wak riba un termino largo y cu no ta tuma decision pa aworaki.

No mester core cambia ley pa loco tampoco, simplemente paso nos ta den aña di eleccion actualmente, pero esey tambe lo tin consecuencia. Pero den e cuadro aki mester wak si e cambionan por keda realisa den termino corto of riba termino largo, pero den un bista global, ta kere si cu por realisa esakinan pa haci un cambio den e sistema di AZV.

Recipiente di "Sabina Berlinski Memorial Scholarship"

Maylin Dijkhoff honra na Miami Dade Community College



Maylin Dijkhoff prome recipiente di e Sabina Berlinski Memorial Scholarship.



Milton Berlinski, sponsor di e beca na honor di su mama, Sra Soybel Berlinski

ORANJESTAD - Aña pasa Aruba Scholarship Foundation a scoge Maylin Dijkhoff pa bira e prome recipiente di beca cu Sr. Milton Berlinski a establece na honor di su mama, Sabina " Soybel" Berlinski. Awe Aruba Scholarship Foundation ta anuncia cu hopi orguyo cu Maylin a hustifica nan escogencia. A base di Maylin su cijfernan halto (GPA 3.52), Maylin ta riba "Dean's List" y Maylin ta ricibi e "MDCC Hall of Fame Scholarship" pa $500 pa e spring semester.

Tambe Maylin a haya invitacion pa bira miembro di Phi Theta Kappa, un organizacion honorifico internacional na colegionan di dos aña cu ta honra studiantenan pa nan logro academico. Cu membrecia den PTK (???), Maylin lo por bisti e regalia di e organizacion dia cu e gradua. Naturalmente ta un grupo masha chikito ta ricibi un invitacion asina.

Aruba Scholarship Foundation y Sr. Milton Berlinski ta extende palabranan di felicitacion pa Maylin pa su logronan. Nan ta spera cu Maylin lo inspira otro studiantenan Arubiano. Maylin a gradua di Avond Havo na Juli 2006. Despues di traha como teller na Caribbean Mercatile Bank te December 2007 Maylin a derenta MDCC na January 2008 pa studia Business Administration. Maylin ta jiu di Hendrik y Mildred Dijkhoff di Tanki Leendert 163 B.



StimAruba cu apelacion na director di Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD – Sra. Olinda Rasmijn dii fundacion StimAruba a dirigi un carta na director di Parke Nacional Arikok, sr. A Curiel. E carta ta bisa textualmente asina:

Gradicimento na nos Creador cu a manda yobida saludabel for di aña pasa. Mondi a bonda sin mecericordia, rooi ta core for di punta di cero te yega lama. Criaturanan miniscul ta na remanson den awa cu ta scoria mei-mei di cero, y matanan silvestro.

Barbulet no specifica den bukinan ta bula rond riba mata y yerbanan.

Bonansa di bida ta visibel den e mondi . Hasta algun parha a cuminsa bin poco-poco. Angustia den parhanan tey ainda, no tin neishi unda nan sa brui. Palonan ta bashi, speransa cu fin di maart tin neihi.

Den tur bonanza tin algun mata cu a probecha te abusa di mas.

Nan a tira brasa leu den bereya , unda hende y bestia mester pasa. Tarabara (Mimosa Distachya). Como cu e flor ta atractiva pa su color y e plush, hende ta rek pa wak'e., nan ta keda pega na e huñanan.

Tarabara ta su nomber original naAruba.Herenciadiindjannos antesesornan,cu ta yame asina. Ora di traha buki na Corsow no a bin haci investigacion pa nombernan di Aruba. Manera: Curahou'Bushicuri, Mahawa, Buzugua, Palo Cayente Granbeshi etc.

Mata di "Cordon di San Francisco y Hubada ta un pester grandi.den nos mondi. Cu esaki Stimaruba ta haci un apelacion na Director di Parke Nacional di Aruba pa mantene e bereyanan unda e rutanan di Parke Arikok a apunta pa cana.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Sistema di digitalisacion di bukinan RAKA na Kadaster

ORANJESTAD – Siman pasa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi un presentacion na Dienst Landmeetkunde & Vastgoedregistratie (DLV mihor conoci como Kadaster) tocante RAKA. RAKA ta un proyecto hopi importante di digitalisacion di bukinan di Kadaster di Aruba. E meta di e proyecto aki ta pa realisa un sistema automatisa pa pidi, procesa y presenta informacion geodetico y cartografico.

Kadaster su meta ta pa salvaguardia derechonan di persona-/instancianan riba asunto di tereno. Pa Kadaster logra su meta ta administra e personana-/instancianan cu tin dicho derechonan, e terenonan ariba cual dicho derechonan ta wordo eherce y e tipo di derechonan mes. Ariba peticion ta duna informacion for di e administracion kadastral. E administracion di terononan riba cua derechonan ta wordo eherce ta encera tambe cu mas cu ta posibel e parcelanan ta wordo haci visibel riba mapanan di Kadaster.



Siman pasa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi un presentacion na Dienst Landmeetkunde & Vastgoedregistratie (DLV mihor conoci como Kadaster) tocante RAKA.

E sistema kadastral ta forma e entrada pa e registronan publico den cua documentonan legalmente permisibel ta keda warda. Ta trata aki di actonan notarial y otro documentonan stipula den ley. Por medio di inscripcion di e documentonan aki e derechonan menciona anteriormente ta wordo traspasa o estableci. Consequentemente e kadaster mester wordo actualisa. Kadaster ta contene tanto datonan saca for di documentonan inscribi como otro datonan obteni den e proceso di mantencion di e sistema kadastral.

Traspaso y establecimento di derechonan riba terenonan ta tuma lugar a base di informacion adkeri for di Kadaster. Consecuentemente por bisa cu un kadaster confiabel y al dia ta forma un pieza clave den desaroyo di un pais.

Por menciona cu servicionan cu DLV ta brinda entre otro ta registracion di actanan notariaal y otro documentonan prescribi pa ley, dunamento di informacion por escrito of personalmente na publico general, notariado, abogacia, companianan di 'real estate' y otro interesadonan, traha situatieplan tanto digital como analogo, midimento y partimento di tereno, midimento y pintamento di lengte-, dwars- y of vlakte-waterpassingen, otro tiponan di midimento y otro pintamento di indole technico, mustramento di penchinan di tereno, mustramento di wegtrace's na companianan di utilidad y of D.O.W..

Na 2007 a cuminsa cu e proyecto di RAKA, esta renobacion di un infrastructura di tecnologia di informacion y implementacion di automatisacion administrativo. Tambe automatisacion di mantencion di suministro di informacion di registronan publico y kadastral.

E intencion di Gabinete Oduber IV ta pa Kadaster realisa e proyectonan aki pa por agilita e proceso di midimento di tereno y optimalisa e servicio pa asina rebaha e lista di espera. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea DLV hopi exito cu e ultimo trayecto pa implementa RAKA pa asina mehora su servicio pa Pueblo di Aruba.

SUPPLY PROCUREMENT NOTICE

Supply of Alternative Energy and Other Equipment for the Park Centre of the Arikok National Park Aruba
Location – Arikok National Park, Aruba

1. Publication reference
EuropeAid/126439/D/SUP/AW
2. Procedure
Open
3. Programme
EDF
4. Financing
Financing agreement No. 9285/ARU
5. Contracting authority
Territorial Authorizing Officer for EDF Department of Economic Affairs, Commerce and Industry L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Building, 2.floor
Oranjestad, ARUBA

CONTRACT SPECIFICATIONS

6. Description of the contract
Supply of 2 sun power devices and one Wind power Generator, various Equipment and supplies for the Offices of the Park Authority in Aruba
7. Number and titles of lots
2 Lots
LOT Nr. 1: Two sun power devices of 5 kWp each interconnected with the public electricity supply and one device of wind power generation 2,5 kWp, as island system.
LOT Nr. 2: Furniture and electrical devices for the equipment of the Park
16 items furniture and equipment,
21 items computing/video/projecting devices/others

TERMS OF PARTICIPATION

8. Eligibility and rules of origin
Participation in tendering is open on equal terms to natural and legal persons (participating either individually or in a grouping [consortium] of tenderers) from ACP States and Member States of the European Union contributing to the European Development Fund and international organisations as authorized by the instrument applicable to the programme under which the contract is financed (see also item 22 below). **All goods supplied under this contract must originate in these countries.**
9. Grounds for exclusion
Tenderers must submit a statement to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.3.3 of the *Practical Guide to contracts procedures for EC external actions.*
10. Number of tenders
Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that he would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the supplies required in the tender dossier.
11. Tender guarantee
Tenderers must provide a tender guarantee of 1.200 EURO for each LOT when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer(s) upon signature of the contract by all parties. This guarantee will be called upon if the tenderer does not fulfil all obligations stated in his tender.
12. Performance guarantee
The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of **10 %** of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next best compliant tender.
13. Information meeting and/or site visit
No information meeting is planned.
14. Tender validity
Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders.
15. Period of performance
The period of performance shall be 5 months as from the date specified in the Special Conditions, Article 18.

SELECTION AND AWARD CRITERIA

16. Selection criteria
The following selection criteria will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole:
1) Economic and financial capacity of tenderer (based on i.e. item 3 of the Tender Form for a Supply Contract)
a) the average annual turnover of the tenderer must exceed the financial proposal of the tender
2) Professional capacity of tenderer (based on i.e. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has at least 2 permanent staff employed.
3) Technical capacity of tenderer (based on i.e. items 5 and 6 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has successfully completed at least 3 contracts with a budget of at least that of this contract in the past three years.

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. It must in that case prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator.
17. Award criteria
Price

TENDERING

18. How to obtain the tender dossier
The tender dossier is available from the following Internet address: http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/supplies/index_en.htm . The tender dossier is also available for collection from the Contracting Authority. Tenders must be submitted using the standard Tender Form for a Supply Contract included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.
Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to

Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA
Facsimile No.: (00297) 583 4494, e-mail: deaci@setarnet.aw

(mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications to the tender dossier shall be published on the EuropeAid website at http://ec.europa.eu/europeaid/cgi/frame12.pl .

19. Deadline for submission of tenders The deadline for submission of tenders is April 6, 2009 at 12:00 hours.
Any tender received after this deadline will not be considered.
20. Tender opening session
The tnder opening session is April 6, 2009 at 14:30 hours at the
Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA
21. Language of the procedure
All written communications for this tender procedure and contract must be in English.
22. Legal basis
ACP-EC Partnership Agreement signed at Cotonou on 23 June 2000 as amended on 25 June 2005
Decision No 2/2002 of the ACP-EC Council of Ministers published in OJ L 320 of 23.11.2002.

Diadomingo awor

Stimaruba ta organisa un caminata ecologico

ORANJESTAD - Stimaruba ta organisa un caminata ecologico diasabra 8 februari awor pa 6.30 am. Tur participante ta reuni dilanti di “Centro di Husticia” na Macuarima.
Autonan ta keda canto di caminda, na subida di Klein Yamanota. Ta subi e cero na pia y baha den Masiduri, sigui e ruta di Parke Nacional Arikok. Final ta sali na entrada banda di e borchi di Parke na pia di Cero Mira Lama. Despues cu participantenan ta haya koffie, juice, etc ta cana bay bek na e comienso.
Duracion di e caminata ta 2,15 ora, cu storia di Masiduri y vecindario.

Turistanan ta bringa den hotel

NOORD—Diadomingo pa 10or di anochi, Polis di Strand ta bay na un highrise hotel, pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu e gerente na turno, kende ta bisa polis cu mey ora prome el a presencia un pelea entre dos turista Mericano di dos diferente camber. Aparentemente e pelea a tuma luga den e bar den lobby di e hotel.E ta bisa polis cu el a mira e homber cu a manda e prome mokete. Despues cada uno a bay den nan camber.
Polis a bay den camber di un di e bringadonan G.S. naci na Estados Unidos di 37 aña, y e ta bisa cu den oranan di atardi, su casa y su yiunan tabata riba beach ora cu un turista cu ta keda den un otro camber a bin cerca nan y a ofrecenan cos di bebe. Ora cu nan tabata den e bar, su casa a mustre e turista cu a ofrece cos di bebe. El a bay cerca e turista y a puntre cu si e tabata hunto cu su casa, tambe e lo a ofrece tambe. E turista a rabia y a dal G.S. un mokete den su cara. Hendenan na e sitio a para e pelea y cada uno a bay den nan camber. Polis a bay busca e otro turista pero no a topa cune. E gerente a bisa polis cu e ta bay papia cune mas laat pa caba cu e problema.

+++

Desconoci a horta tas di den auto

ORANJESTAD—Diadomingo pa 7’or di mainta, patruya di polis ta bay na un cas na Madiki Kavel, pa un caso di ladronicia.
Na e cas polis ta papia cu e homber D.H. naci na Corsow di 24 aña, y e ta bisa cu el a laga su Hyundai Tucson blanco para pafo di cura. Nan a kibra e auto y a bay cu tas di su casa. Den e tas e tabatin documentonan di dje, y tambe di e muchanan. Tambe den e tas tabatin un suma di 5400 florin. Nan a kibra e windshield dilanti y tambe glas di un porta dilanti. E homber ta bisa polis cu un muhe a yama su casa na telefon y a bise cu e ta bay horta su placa.

+++

Polisnan ta buscando hoben cu mester bay bek G.O.G.

ORANJESTAD—Relaciona cu e noticia cu polisnan a duna di e mucha homber cu tabata sinta den auto, tras di Dak riba Cabes, polis a papia cu tata di e mucha homber Hilton Henriquez di 16 aña. E tata a bisa polis cu e mucha ta kedando den G.O.G. na Corsow, y a bin Aruba pa pasa dianan di fiesta di fin di fin di aña. Dia cu e mester a bay Corsow bek, el a bay na cas di su mama, y no a bolbe mas. E tata a bisa cu el a tuma contacto cu Fundacion Guia Mi, kende a bisa e tata , cu e mucha mester bay bek G.O.G., pero e mucha su paradero actualmente ta desconoci.

SMC y Comision Abuso di Mucha ta organisa

Tayer pa cabesantenan di tur scol riba prevencion di delincuencia hubenil den e scol

ORANJESTAD - Dia 5 y 12 di Februari 2009 Fundacion Comunidad y Criminalidad (SMC) y Comision Abuso di Mucha ta duna 2 tayer pa cabesantenan di tur scolnan a base di e buki di estudio titula 'Delincuencia Hubenil na Aruba. Resultadonan y implicacionnan pa maneho di e Youth Lifestyle Survey (YLS) 2007'. E motivacion pa conduci e tayernan a wordo inspira door di e importancia di scol y enseñanza pa e prevencion di delincuencia hubenil. Danki na e tremendo aporte di algun comerciante y instancia, tur scol awor lo haya ehemplarnan di e buki 'Delincuencia Hubenil na Aruba', conteniendo recomendacionnan importante pa prevencion di delinquencia y comportacion problematico den e scol.

META DI E ESTUDIO

Meta di e estudio di SMC tabata pa haya un bista riba e siguiente temanan:

* Ki sorto di criminalidad y otro comportacion delincuente tin entre e hobennan di 10 te cu 17 aña na Aruba y con hopi esaki ta sosode?
* Tin diferencianan a base di sexo, edad, procedencia y si ta asina, cua ta e diferencianan aki?
* Cua te e circumstancianan cu ta causa hobennan comete of abstene di comete actonan antisocial y delincuente durante e periodo di adolescencia?
* Cua circumstancianan cu ta causa hobennan comete of abstene di comete actonan antisocial y delincuente ta mara nan comportacion antisocial y delincuencia serca hobennan di 10 te cu 17 aña na Aruba? Pa haya un bista riba e circumstancianan den cua hobennan ta crece, e YLS tambe a inclui preguntanan aserca di estilo di bida y posibel circumstancianan cu ta causa of cu ta yuda abstene di comportacion problematico. Alavez den e aña cu a pasa a haci un estudio pa mira si den nos comunidad y den nos cultura tin factornan cu ta causa of yuda abstene di comportacion criminal. Banda di esaki a cuminsa cu un estudio riba e hobennan cu den e ultimo cinco aña a bin den contacto cu husticia pa mira ki tipo di hobennan nan ta, di unda nan ta bin, etc... E lista di pregunta cu a wordo usa den e YLS a wordo traha di tal manera cu por a haci un comparacion cu un estudio similar cu a wordo haci bou di hobennan Hulandes, y e resultadonan di e YLS riba comportacion psychosocial tambe por wordo compara riba nivel internacional.

NIVEL DI DELINCUENCIA NA ARUBA TA MUSTRA UN CUADRO NORMAL

E resultadonan di e YLS ta mustra cu e nivel di delincuencia hubenil na Aruba no ta alarmante apesar di e factornan di riesgo cu e hobennan na Aruba ta expone na dje. Factornan di riesgo ta por ehempel: pasa tempo liber na un forma no structura, supervision deficiente di mayornan, nivel di educacion y resultado di enseñansa. Di e hobennan cu a haci e encuesta, 50,8% a duna di conoce cu den e ultimo 12 luna (september 2006-september 2007) nan a comete un di e 39 delitonan cu ta aparece den e lista di pregunta. Pero un percentahe grandi di e delitonan raporta ta comportacionnan cu por wordo califica como haci cos di mal mucha, manera download na un forma ilegal software y musica y tambe tira vuurwerk den un temporada cu no mag. Si no tene cuenta cu e comportacionnan aki, e ora ey por bisa cu den e 12 lunanan cu a pasa ta 37,2% di e hobennan a comete un of mas di e 37 delitonan cu a resta. E top 5 delitonan aki ta:

1. Susha muraya-, piedra-, bus- of keldernan cu graffiti (graffiti: delito di ordo publico)
2. Manda mensahenan via internet cu intencion di intimida un persona (delito di internet)
3. Menasa cu intencion di intimida un persona (delito di violencia)
4. Dal un persona sin cu e persona resulta herida (delito di violencia)
5. Ladronisia na trabao of na scol (delito contra propiedad di hende)

HOPI PROBLEMA PSYCHOSOCIAL

En general ta masha poco hobennan cu ta haci nan mes culpabel na comportacion castigabel. Y toch no por bisa sin mas cu tur cos ta bayendo hopi bon cu e hubentud Arubano. Hopi hoben ta indica den e YLS cu nan tin problemanan social y emocional. Ademas e YLS ta mustra cu 8% di e hobennan cu problemanan psychosocial ta den e asina yama klinische range. Esaki kier men cu e hobennan aki mester di ayudo profesional. Na Hulanda e percentahe aki ta menos, esta 3,5%. Ta parce cu e hobennan Arubano no ta externalisa, esta nan no ta transforma nan problema den comportacion agresivo y delincuente (externaliseren) dirigi contra otronan. Mas bien nan ta internalisa esaki, esta nan ta ten'e aden. Esaki por conduci na problemanan di comportacion dor di cua por ehempel prestacion na school ta wordo afecta. E YLS ta confirma esaki tambe: 49% di e hobennan a raporta di a keda sinta un (32,6%) of mas (16,4%) biaha.

MANEHO PA CU HUBENTUD URGENTEMENTE DESEA

E raport ta boga pa un maneho integral pa cu hubentud y pa implementacion di e Tratado pa Derechonan di Mucha. " E resultadonan di e YLS no ta duna motibo pa un maneho di criminalidad hubenil drastico, pero si pa un maneho integral cu ta crea circumstancianan favorabel. E liñanan di e maneho aki ta fiha caba, ya cu Aruba na 1991 a compromete su mes na e principionan di e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha (1989). E accento den tal maneho ta pa crea oportunidadnan pa hobennan; riba e prevencion y combatimento di problemanan; y riba participacion hubenil. E enfoque di e maneho aki lo mester ta 'the best interests of the child'. Di e maneho aki e maneho hubenil di husticia ta forma un parti integral. Pa prevencion y combatimento di delincuencia hubenil por hanja un sosten den loke den practica y den sciencia mientrastanto a bira conoci riba 'prevencion efficaz y intervencion di comportacion problematico, entre ontro delincuencia hubenil'. E raport "Delincuencia Hubenil na Aruba" sigur ta duna un aporte na esaki.

DONACION

SMC y Comision Abuso di Mucha ta sumamente contento cu tur scol awor lo haya ehemplarnan di raport importante aki. Danki na e aporte di La Linda NV, ELMAR NV, de Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba, RBTT, Burger King, Schaling & Partners, BSL Professional Laundry BV, WEB NV, Leysner & De Cuba Accountants, Moomba Beach (Water World NV), Notariskantoor Rodriguez-Taekema, Playa Linda Beach Resort, Notariskantoor Tromp y Frasa International Trading NV, mas cu 480 buki lo wordo reparti na tur scol na Aruba. E raport awor ya sold out (si tin algun ehemplar ainda na Van Dorp/De Wit Stores y Antraco)!

SMC y Comision Abuso di Mucha ta duna e dos tayernan gratis y a prepara algun hand outs especialmente pa prevencion di delincuencia den e scol. E dos organisacionnan ta contento cu e support grandi di e instantianan y e interes di e scolnan: inscription di ambos tayer ta surpasa e expectativanan.

Minister Lopez-Tromp a ricibi bishita di fundador di Vision Magazine



ORANJESTAD - Dialuna 2 februari 2009 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi bishita di Dennis Geerman kende ta e fundador di Vision Magazine. Vision Magazine ta un revista cu a sali na Hulanda pa studiante y cu tin como enfoke e guia di studiante na Hulanda.

Sr. Geerman a haci entrega di e prome edicion di Vision Magazine cu a sali na november 2008 na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp. E prome edicion di Vision Magazine a sali na november 2008. E revista ta contene entre otronan articulonan relevante pa nos studiantena Arubiano na Hulanda tocante nan estudio y nan bida.

Cuerpo di Polis ta informa

Ultimo dia pa haci peticion pa campa ta 13 di maart 2009

Campadornan mester tene nan mes na e condicionnan

ORANJESTAD - Relaciona cu Semana Santa caminda cu nos concuidadanonan tin e custumber di bay campa, Alto Comisario di Polis, Sr. mr. P de WITTE ta haci un yamada fuerte na nos campadornan pa tene cuenta cu e condicionan bao di cual e permiso ta wordo otorga.

E fecha riba cual nos campadornan por cuminsa camper ta Diadomingo, 05 april 2009 pa 12'or di merdia. Kiermen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailer- y tentnan riba nos beachnan. Tur obheto cu wordo poni promer cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa polis. E ultimo dia di camper lo ta dia 19 april 2009, despues di campamento tur obheto mester wordo kita for di beachnan. Si esaki NO sosode anto polis lo kita esakinan riba gasto di e campador. Pesey un yamada ta bay na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicionan den bari di sushi of den saconan di plastic.

Formulario pa pidi vergunning pa camper ta obtenibel na Administracion di Polis desde dia 09 februari te cu dia 13 maart 2009 entre 08.00 pa 11.30'or y 13.00 pa 16.30'or. Na e permiso a wordo añadi condicionan extra compara cu añanan anterior.

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circumstancia ta wordo permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu b.b.q. pit di gas.

2. Tentnan y trailernan cu ta wordo usa pa campa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e oriya di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Si no nan ta wordo kita pa polis.

3. Bao ningun forma ta wordi permiti pa reserva tereno pa camper.

4. Tentnan, trailernan y otro obhetonan cu ta wordo usa pa campa no por wordo poni riba otro lugarnan cu ta e lugarnan cu ta destina pa esakinan y cual lugarnan a wordo destina pa Gobierno.

5. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loke ta trata dunanmento di prome auxilio. (E.H.B.O.)

6. Ta prohibi pa pone na tentnan/trailernan obhetonan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.

7. E campamento mester sosede conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga.

8. Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabai y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico.

9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.

10. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso.

11. Musica por wordo toca solamente den trailer of tent den siman te 10.00 p.m y den weekend te 12.00 p.m. y di tal manera cu otro campadornan no ta wordo molestia. E uso di sound system/emplifiers etc. ta wordo permiti solamente si otro campadornan no ta sinti molester di esakinan.

12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.

13. Ta prohibi pa core cu boto y pa ancra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.

14. Ta prohibi e uso di pallet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di polis.

15. Ta prohibi pa usa e beach of e palo di coconan como toilet.

16. Ta prohibi pa tin cabai y cacho riba beach.

17. Ta prohibi pa e campadornan usa e hutnan pa nan campa, nan ta wordo laga liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.

18. Bou ningun circumstancia mag di susha e beachnan. Botternan kibra, splinter di glasnan no mag di wordo laga atras riba beach, ni tampoco por tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

19. E permiso no mag di wordo pasa pa otro persona.

20. E poseedor di e permiso mester tin esaki conpleto den su tent/trailer na un caminda visible pa polis.

21. E poseedor di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya ect ...

22. E poseedor di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro obheto.

23. Indicacionan di Polis duna na interes di ordo publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad mester wordo sigi estrictamente.

24. Ta prohibi pa usa e Hutnan pa kampa, nan ta keda liber pa e usuarionan den dia.

25. Esun cu no actua conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca.

Biblioteca San Nicolas ta habri pa comunidad



ORANJESTAD - Biblioteca San Nicolas ta habri pa publico por fia buki. Miembronan cu tin buki na cas pa hopi dia caba por bay cambia nan awor. No ta cobra boet.
E servicio di Internet lastimamente no ta operacional ainda y pa awor biblioteca na San Nicolas ta habri den dia so. Di 07:30-12:00 y 13:30-17:00. Despues biblioteca ta amplia e orario cu dos anochi, diamars y diahuebs.
Biblioteca ta yama tur su miembronan y bishitantenan bon bini den un biblioteca cu mas espacio y completamente renoba den Peter Stuyvezantstraat.

Curso Kere den Dios pa hubentud

ORANJESTAD - Diahuebs 5 di februari Comunidad Protestant di Aruba ta cuminsa un curso special "Kere den Dios" pa hobennan di 13 pa 18 aña. E intencion di e curso ta pa discuti algun topico cu tin di haber cu kere den Dios na un manera relahante y den un ambiente den cua e hobennan ta sinti nan mes na cas.
E organisacion di e curso ta manera ta sigui: Atardi ta cuminsa cu deporte y wega. Despues ta sirbi un cuminda. Djei un di e lidernan di e curso ta presenta e topico. Finalmente e hobennan bou guia di e lidernan lo trata e topico na diferente manera.
E atardinan di e curso ta dura di 17.00 or te 20.00 or y ta tuma luga riba e siguiente dianan: 5 y 26 di februari, 19 di maart, 9 y 29 di april, 20 di mei y 11 di juni y ta tuma luga den un di e salanan di Kerki Protestant na Playa
Riba diasabra 27 di juni e cursistanan lo bini hunto henter dia y ta finalisa e curso cu un dushi barbecue. Pa inscribi pa e curso bo por yama un di e siguiente numbernan: 5821435 of 5674799. Of manda un mail pa: protestantsegemeente @setarnet.aw. E curso ta gratis. Pa mas informacion subi e website: www.pgva.org

Mientras pueblo ta luchando cu costo di bida halto

Gobernantenan ta luchando pa haya ganashi miyonario cu benta di waf

Segun miembro di AVP, John v/d. Biezen

ORANJESTAD - Miembro di AVP, John v/d. Biezen, ta señala cu analisando e ultimo desaroyonan rond di e bendemento di waf, e pueblo por saca un solo conclucion. Partido MEP, cu ta yama su mes nacionalista, defensor di patria, ta refleha lo contrario cu nan hechonan. Nos por a observa claramente cu durante di gobernacion di Gabinete Oduber 4, patrimonionan di pueblo poco poco ta wordo bendi. Pa menciona algun ehempel: Caya Grandi, Bestuurskantoor (intento) y awor nos waf. Terenonan grandi y strategico a wordo regala como pago di promesanan di campanja y sigur nos por mira gobernantenan di Gabinete Oduber 4 cu a bira miyonario y a sabi di probecha di e puesto y oportunidad pa enriquese nan mes.

Nos por obeserva claramente den medio nan di comunicacion, con ya caba un campaña miyonario ta ser prepara door di un mandatario di e actual gobierno di Mep.

Nos por mira claramente den e actual gobierno con placa a transforma e mentalidad di mandatarionan di sirbi di un pueblo, den un mentalidad di saca probecho y beneficionan miyonario di un pueblo.

Nos por mira gobernantenan cla pa inverti sumanan miyonario pa trata di yega un biaha mas na poder. Nos por observa con camindanan ultimamente ta ser drecha na gran cantidad. Ta hopi notable mirando cu votamento ta na September awor.

E corrupcion tras di e bendemento di waf no solamente ta ser señala door di partido AVP, pero tambe door di gremionan. No ta dificil pa yega na e conclusion cu tin cosnan cu ta bayendo hopi robes den e benta di waf. Number 1: Dos Comisario di APA ta tuma nan retiro, un di nan e ex parlamentario di partido Mep, Sr. Edwin Jacobs. Number 2: Ta obvio cu e comisarionan nobo cu a firma e deal di waf, a pidi exoneracion (absolucion di culpa) di parti di gobierno pa cualquier posibel echo corruptivo na momento cu bin un investigacion.

E famoso success fee, cu ta trata di miyones di florin, lo ser entrega na momento di firmamento y concretisacion di e deal. E proyecto di waf lo no cuminsa e anja aki mas, pero nos por mira con gobierno di Aruba ta luchando pa e deal wordo firma lo mas pronto posibel pa motibo cu despues di e firmamento aki miyones di florin lo wordo regala.

Pa es motibo aki gobernador di Aruba a ser poni na altura pa medio di un carta di fraccion di partido AVP, di e ultimo desaroyonan preocupante aki, caminda miyones di florin lo wordo regala atrobe na esnan serca di partido Mep. Nos por a observa con Minister Presidente ta menciona cu no tin un finders fee, mientras cu e documentacion cu ta relata un success fee ta sali publica den medionan di comunicacion. Nos por mira claramente con hamber y sed pa placa ta condusi na manipulacion y arrogancia. Esaki nan ta sintomanan cla di e actual gobernacion.


Miembro di AVP, John v/d. Biezen

Remitido

Pueblo y Parlamento mester exigi un investigacion den asunto di entregamento di fuel oil na Web

Gobierno mester cumpli cu esaki

Pa basta tempo mi a skirbi relatonan encuanto e posibilidad grandi cu nos por haci nos mes independiente di petroleo pa genera awa y coriente. Esnan cu ta den e posicion pa haci esaki ni a ril. Den tur mi relatonan mi a indica cu mester por tin hende cu tin interes den entregamento di fuel pesey nada ta ser haci pa hiba nos na independencia di fuel cual ta e unico manera cu por baha prijs pa generacion di awa y coriente. Nada tabata sosode. Al contrario ta sigui mustra un actitud masha arogante mes. Ta ami ta manda, lubidando cu ta empresa di pueblo Web y Elmar ta y di ningun persona individual. Pero awor e macaco a sali for di manga di camisa (manera nan ta bisa na Hulandes). Di con ? Pasobra Valero a kibra silencio y a divulga cu e ta entrega fuel na prijs barata na Web. Web di su banda ta bisa cu nan ta cumpra fuel na prijs di mercado. Ta ken nos mester kere? Pueblo ta ser manipula y ta ser trata manera un payaso sera den haula. Un ta bisa asina e otro ta bisa cu no ta asina. Wel, pueblo ta exigi un investigacion profundo den e asunto aki. Si Web ta paga prijs preferencial y ta cobra pueblo pa prijs di mercado anto aki tin corupcion.

Pesey un investigacion ta na su lugar. Tin tur indicacion cu cueste loke cueste no kier bai over na uso di energia alternativa completamente. Awor cu ta haya fuel na prijs barata y ta haci como sifuera ta cumpre mas caro ta indicativo pakico no kier bira independiente di fuel oil. Pregunta ta, pakico ta unicamente 10% so di e consumo total di Aruba e parke di molina ta bay genera ? Tin molina cu ta genera coriente pa 3 mil cas. No ta mucho di esaki nan nos mester. E hecho cu ta usa asina poco coriente genera pa biento ta indica cu no kier bai over pa energia alternativa. Ami ta kere den Valero su information cu e ta duna Web fuel na un prijs barata. Pakico ? Paso Valero no por permiti su mes, como un multinational, pa haci su mes ridiculo dilanti henter mundo. Y ley nan na Merca no ta permiti esaki. Nan no ta permiti nan mes e luho di duna nan mes un mal nomber. Esaki por ta desastroso pa nan negoshi. Nan no ta bay tin credibilidad mas y ademas nan no tin ningun motibo. Pero e bala awor ta den scochi di esnan responsabel pa bienestar di e pueblo aki pa laga haci un investigacion. Ban spera cu esaki ta pronto.

Atentamente: Carlos Croes.
Email: carloscroes28@yahoo.com

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Invitacion pa un anochi Informativo na IPA

ORANJESTAD - Pa e studiantenan cu a inscribi y cu lo kier inscribi pa e estudio di Maestro di Scol Preparatorio y Scol Basico, sea cu tin un diploma di MBO of ta den examenklas di HAVO, VWO y EPI. Fecha: diahuebs, 12 di februari 2009.
Ora: 19.00 – 20.00. Lugar: I. Wagemakerstraat 11. Bo presencia ta altamente aprecia.

Distincion otorga na e Consul Honorario di Suecia na Aruba







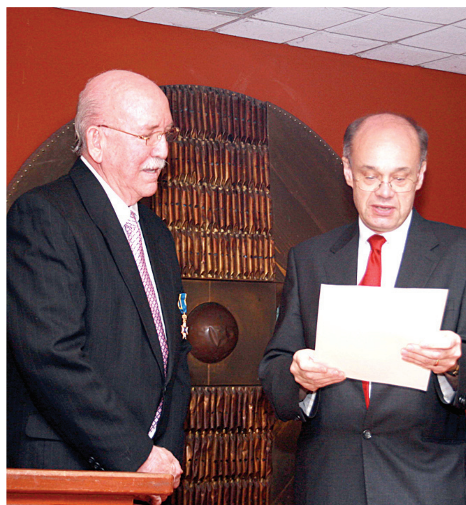


ORANJESTAD – Dialuna anochi a tuma lugar den Cas di Cultura un ceremonia caminda a duna un distincion na e Consul honorario di Suecia na Aruba, mr. Ceasar Maduro. E distincion aki ta e 'Swedish Royal Order of the Polar Star'.

Pa e ocasion aki a bin Aruba e Embahador di Suecia na Den Haag, mr. Hans Magnusson. Tambe tabata presente riba e anochi aki Gobernador sr. Fredis Refunjol, Minister President sr. Nelson Oduber, lidernan di tur fraccion den Parlamento y otro dignatarionan Arubano.



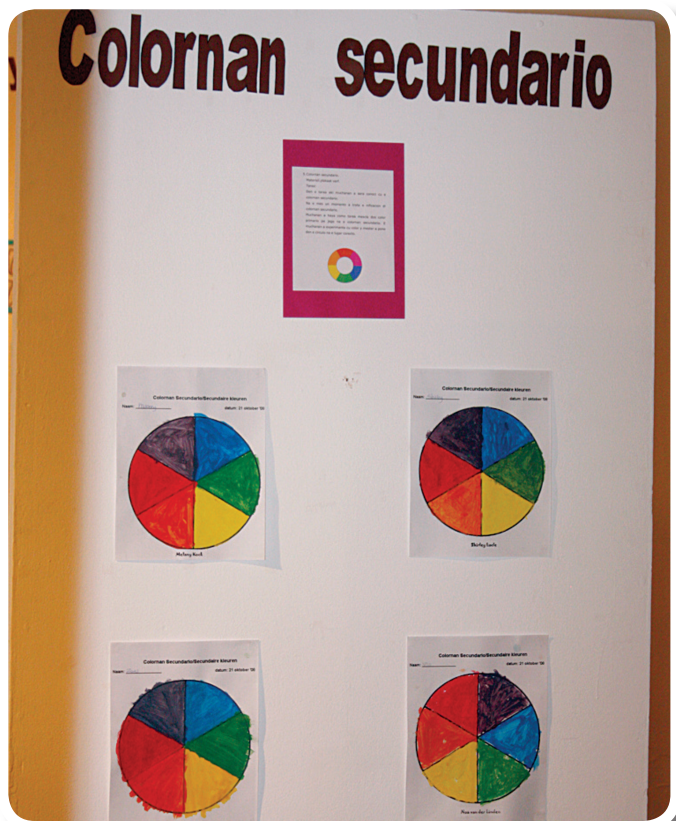






BON DIA Aruba

Exposicion di arte visual di Colegio Conrado Coronel na Biblioteca Nacional Oranjestad











ORANJESTAD – Ayera a keda inaugura un exposicion di obranan di arte visual di e prome clasnan di Colegio Conrado Coronel na Biblioteca Nacional Oranjestad. E exposicion aki bou cordinacion di Jade Padron y Mirela Werleman su topico general ta "Fauna di Aruba".

Pa e motibo aki varios di e obranan aki ta e integracion di un tecnica di arte visual cu un bestia di e tema. E bestianan a ser scohi a base di e bestianann cu ta riba nos biyetenan. Tur e obranan den e exposicion aki a ser integra cu diferente materia. Algun di nan ta matematica, idioma, y estudio social. E meta principal di e exposicion aki ta e integracion di arte cu varios materia y crea den e muchanan un actitud positivo pa cu e materia di arte.

Pa medio di e materia aki e muchanan a haya e oportunidad di evalua nan mes, duna nan opinion y argumenta esaki. Evalua tarea di otro y duna comentario, crea solucion y hopi mas. Di e forma aki nan kier demostra cu arte visual ta aporta na crea un actitud positivo, creativo y critico den e muchanan. E tareanan cu por ser observa den e exposicion aki ta: Elemento figura y liña, elemento tono, colornan primario, "shon shoco", colornan secundario, Mandala, idioma y arte visual, tarea liber y "Gori e Dori".

Tur hende interesa ta keda cordialmente invita pa bin bishita e exposicion aki di Colegio Conrado Coronel na Biblioteca Nacional na Oranjestad.



MUHER

Cabeynan largo, habri, voluminoso y radiante ta manda

B/3

MUHER

Lista di parada di Mucha y Grandi ta cla!!!

B/11

MUHER

Diferente peticion a drenta pa duna un show mas di Academy Brass

B/19

MUHER

Tremendo celebracion di Javen su prome cumpleaño

B/23


Carnival 2009
QUEEN ELECTION
ALINA
Candidate
#3
Queen Champagne

Cabeynan largo, habri, voluminoso y radiante ta manda



E atractivo di cabey los ta apodera di e hende muher, cu estilo di añanan 70 of cortenan radical cu puyino, dos estilo cu ta marca tendencia

ORANJESTAD – A yega e temponan casual, di mustra e look alegre di cabey habri y liber cu ta resulta comodo y sexy, pero cu mester di hopi cuido pa e luci divino.

Pasarela y estilistanan ta marca e tendencia, cu cabeynan "seventies" den cual e cabey ta cay los riba schouder, cu cierto wave den e puntanan.

Lubida Complica

Pa logra un cabey los cu ta impacta un y tur pa su splendor natural, sigui e consehonan aki lo bo ta e sensacion di e temporada.

Laba y cla! E aire hippie ta bin bek cu forza, pa pasa menos tempo dilanti spiel. E secreto ta den laba e cabey, dune un tiki style y cla. Den e caso aki, e estilo di Sarah Jessica Parker ta e muestra di con pa hiba un wave liber den biento, despreocupa y sin complicacion.





Otro ehemplo di transformacion radical den un melena los ta Julia Roberts, cu ta yena su cabey di color y sa con pa hiba e toke casual di un peinado los cu split mey mey y algun krul riba e schoudernan.

Bisa Si na Puyino

Esaki ta e corte di muchanan inocente, angelical, cu despues di un etapa di cierto olvido ta regresa cu mas forza manera un corte radical, den cual e cabey ta cay riba frenta, stret y bon coloca.

E modelo Linda Evangelista ta un ehempel di e tendencia aki, den cual un berdadero transformer di cabey ta e opcion pa duna un cambio radical na cualkier imagen. Rubia, morena, mita largo, cortico... Bo cabey semper a permitie ta e modelo mas versatil, un autentico camaleon di pasarela na kende cualquier cambio ta embeyece. E puyino ta awor loke ta manda y e sigur no ta rechaza esaki. Bo cara ta mustra mas rondo y cu un cierto dosis di picardia.

Hidrata bo Cabey

Con cu bo dicidi pa duna bo cabey un aire nobo, no lubida di hirate pa e luci bunita, natural y saludable. E conditionernan lo yuda bo mantene suavidad y lo duna mas facilidad pa e peinado, sin conopi cu ta laga bo cabey cay of debilita.

Busca un liña di cuido intensivo pa bo cabey si e ta hopi seco, sensible y cu frizz pa e dreche y dune textura, despues di somete na un estilo excesivo cu blower of hero. Esnan cu ta duna suavidad, ta nutri e fibra capilar, duna forza y proteccion di duracion largo, ta e mihornan.

Un menopausia feliz

Alternativa manera yoga y terapia di reemplazo hormonal por disminui depresion y mal beis





ORANJESTAD - Si bo a ripara cu bo mama ta pasa dor di periodonan di depresion, mal beis of bo ta ripara rabia, por ta e ta pasando dor di menopausia, un etapa cu ta sosode rond di e 50 aña y ta caracteriza pa e stop di e produccion di estrogen, cu ta regula diferente funcionnan di e organismo femenino, manera e nivel di colesterol den sanger, e masa oseo y ta traha riba caracter.

Salud y Ekilibrio Pleno

Contrario na loke ta pensa, menopausia no mester ta un etapa fastioso, doloroso of di incomprension. Ta existi alternativanan manera terapia di reemplazo hormonal, cu ta yuda e hende muher biba den ekilibrio fisico y emocional. Tin otro factornan manera un alimentacion balanza y abou den vet, haci ehercicio tur dia, evita humamento y mantene un bida sexualmente sano y activo, cu ta yuda e hende muher cu ta pasa e cambionan hormonal pa sinti pleno y feliz.

Terapia di Reemplazo Hormonal

Ta un via fundamental pa compensa e ausencia di estrogen, cu ta disminui e mal beis, sodamento anochi, cambio di humor, insomnio y malesanan cardiovascular di manera sigur y eficaz.

Un alternativa di e laboratorionan Bayer ta Angeliq, cu ta yuda evita retencion di likido y aumento di peso durante e etapa aki, ta retraza efectonan di embehecemento y ta combati e resekedad vaginal pa disminui dolor durante relacion sexual.

Ta e unico tratamento medico pa hende muher cu hipertension arterial, loke ta hacie ideal pa preveni malesanan cardiovascular. Otro di su beneficionan ta cu no ta altera caracter, ta retraza aparicion di lachi y aumento di peso, stimulando den e muher un mihor autoestima.



Enfrentando e Cambionan Emocional

Compara cu e inicio di adolescencia, menopausia ta un etapa drastico di cambio cu ta hiba na biba cu aumento di stress, perdida di memoria, baymento atras di emocionnan mental, falta di soño of apetit sexual.

E malestar y sintomanan aki cu ta afecta e calidad di bida di hende muher por evita cu un orientacion psicologico adecua caminda e hende muher y su famia conoce kico ta sosode den e etapa aki di bida, mescos cu e tratamento medico ideal pa no tin un sensacion di incomodidad ni miedo dor di cambio.

Sin Prehuicio

Den e etapa aki, cu frasenan manera "prome mi no tabata asina", "ya mi ta bieu" of "nada ta haci mi feliz" hende muher ta evadi menopausia y ta evita acudi na dokter pa cuminza e tratamento di reemplazo hormonal.

E bergüenza of imagen negativo cu tin di e temanan aki di salud sexual ta crea prehuicionan cu ta aumenta malesanan mortal manera hipertension, diabetes, cancer cervicouterino of vaginal.

Ta necesario adopta un plan di salud segun e necesidadnan di cada muher pa controla ansiedad, tin custumber di bida saludable y un actitud positivo, y asina pa no sufri e etapa aki.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina4

Yoga: Un Bon Alternativa

Un opcion pa ekilibra tur e emocionnan y reduci malesanan manera cancer di pecho, cervicouterino, osteoporosis y logra un pleno estado di relahacion ta haci posicionnan di yoga special pa e menopausia.

Na India muhernan di un of varios famia ta reuni anualmente den un punto pa conbiba y socializa, practica yoga den conhunto y libera tur e tensionnan, ya sea di trabou of di hogar. Ta bisa cu dor di haci esaki, e relacion cu nan sernan stima ta mehora considerablemente.

Downward Dog

E rutina aki di yoga ta ideal pa hende muher cu ta pasa dor di e etapa aki, ya cu ta duna paz y relahacion spiritual, ta preveni algun malesa manera osteoporosis y mehora digestion, dor di rek e braza y e pianan constantemente.

1. Drumi boca abou y separa e pianan un 30 cm.
2. Pone e mannan hunto na bo schouder y separa e dedenan, cu e dede mey mey punta pa dilanti.
3. Dobla e pianan lantando e heupnan. Draai un tiki e parti superior di e pianan ariba bay patras.
4. Rek e brazanan na banda di bo curpa y laga bo schoudernan cay na haltura di bo mannan.
5. Rek e pianan lantando ainda mas e heupnan.
6. Wanta e rudiyanan firme y move e pianan ariba y batanan bay patras.
7. Relaha e cabes y e nek halando rosea suavemente.
8. Keda durante tres pa cinco rosea den e posicion aki y relaha.







Enemigonan di bo dieet...e calorianan scondi

Calorianan scondi ta esnan responsabel, cu bo no por deshaci di e algun kilo ey di mas. Identifica unda nan ta y lucha conta nan



ORANJESTAD – Kico bo por haci pa identifica e calorianan scondi? Tin biaha djis mester lesa cu cuidou e label di e cumindanan procesa, pa conoce e kilocalorie pa porcion cu nan tin. Den ocasion, un porcion ta ekivalente na un buscuchi, un slice di keshi, un mangel of un cereal bar. Pesey no ta bon pa confia di e calorianan cu nan tin.

<u>Descubriendo Caloria</u>

Ora bo ta na dieet, bo ta dedica hopi tempo na controla e calorianan cu ta consumi y tin un lista preto di cumindanan cu ta dushi, pero no ta yuda perde kilo. Bo sa cu e cumindanan natural ta esnan cu tin menos caloria, pero no semper ta conta cu e tempo y e posibilidad di cushina bo mesun cuminda y no ta keda mas remedio cu acudi na productonan procesa, cu aunke tin label 'light', ta un bomb di caloria.

Sigui e tips simpel aki y descubri cua ta e calorianan culpabel di e sobrepeso, vence nan y asina lo bo logra cu e schaal ta marca menos kilo ora bo pisa:

1. Delicia Gañado:

Si bo ta di esnan cu ta cumpra mangelnan light, no confia demasiado paso sigur nan tin substancianan minimo cu ta aporta caloria. E productonan aki ta ideal pa calma hamber ora cu bo no tin un fruta na bo alcance, pero nan ta tramposo. Come nan ora bo no tin otro opcion, pero sin abusa.

2. Snacks Censura:

Popcorn cu bo ta cumpra na cinemas ta otro fuente di caloria scondi, ya cu den nan preparacion ta uza vetnan satura. Mescos ta sosode cu otro cuminda cu den principio ta sano, pero cu procesa ta comberti den un bomb calorico, ta trata di fruta seco tosta of hasa manera noten, cu ademas tin hopi salo.

3. Bebida Refrescante:

Refresco y jusnan, cu tin dosisnan grandi sucu y quimico, no ta yuda bo dieet na nada. Pa colmo, en berdad no ta kita e sed, precisamente dor di e cantidad di sucu cu nan tin y djis ta laga bo

Continua B/7



Continuacion di B/6

bebe mas. Cambia nan pa bebidanan natural, awa cu algun druppel di lamunchi, iced tea sin sucu.

4. Pa bo Salud, Midi:

E bebidanan alcoholico tambe tin hopi caloria. Generalmente, nos ta ripara loke nos ta come, pa no añadi mas kilo na nos figura, pero nos ta lubida cu un cerbes of glas di biña por gorda nos mas cu henter un cuminda. Ademas mientras mas grado di alcohol, mas caloria.

5. Bonchi y Simiya:



E cumindanan integral ta sin duda sano, aunke no dor di esey ta liber di caloria. Lesa cu atencion e lista di ingrediente y e informacion nutricional di e paki pa scoge esun mihor.

6. Bebe Lechi cu Moderacion:

E productonan di lechi henter ta aporta un cantidad grandi di caloria, substitui nan pa esnan sin crema y evita e crema y manteca. Cofi tin mas caloria cu te y si den desayuno ta come pan blanco of croissant, lo ta imposibel pa bo baha di peso.

Mehora Bo Alimentacion

Pa no kita bo mes di nada, scoge un alimentacion 100% natural sin ningun tipo di antoho.

Disfruta di un gran tayo di salada y lubida di e croutons. Combina azeta di oleifi, binager, yerba aromatico y un tiki di mosterd pa e sous. Bo ta wak cu e resultado ta delicioso y e calorianan hopi poco.

Den resumen, lesa cu atencion e labelnan di e cumindanan empaketa y corda cu cualkier cuminda prepara cu ingredientenan natural ta semper mas sano y light cu e cumindanan paketa cu tin riba caya.

E mihor scol ta esun cu bo yiu ta bay tur dia cu smak

Bo kier pa bo yiu siña cu smak? Anto pone bon atencion riba tur e detayenan ora di scoge e kleuter cu e lo bay.

ORANJESTAD – Bo chikitin lo drenta un mundo nobo y desconoci pe, pesey mes, mientras mas atractivo esaki ta, mas facil lo ta pa e adapta. E prome encuentro cu scol por defini si den futuro e lo ta un gran studiante of si definitivamente lo ta un martirio asisti cada dia na les. Abo por haci hopi pa bo yiu stima scol, pa e wak e manera un lugar agradable y pa e ta un un placer y no un castigo bay cinco dia pa siman.

Durante e dianan aki a sali anuncia di parti di Departamento di Enseñanza tocante inscripcion pa e diferente scolnan publico ubica den e distritonan di Aruba. Fuera di ubicacion di bo residencia, tin otro factornan pa pensa riba dje.

Ta hopi importante cu prome cu inscribie na cualkier crèche, peuter of speelscho, y tambien kleuterschool, pone bon tino na e aspectonan aki cu sigur lo marca e diferencia.

E Lugar

Ora bo cuminza busca scol, bishita tur cu ta necesario te ora cu bo haya un cu ta cumpli cu tur e rekisitonan aki:

- E lugar ta mustra limpi, harmonioso y agradablemente decora.
- E mueblenan ta di e tamaño adecua pa e statura di e muchanan.
- Tin variedad di material na disposicion di muchanan (crayon, potlood, papel, klei, instrumentonan musical, etc.).
- Salonnan ta refleha e creacionnan di cada mucha (dibuho, recorte, collages, etc.) pa nan por wordo aprecia.

E Hendenan

- E ambiente ta mustra anima, e muchanan ta refleha entusiasmo den loke nan ta haci.
- Maestronan ta motiva e muchanan y ta trata nan bon (purba di papia cu dos of tres mucha of mayor pa nan duna bo nan opinion).
- E maestronan semper ta buscando manera di supera pa mehora nan trabou dor di curso y entrenamentonan.
- Mayornan ta forma parti di e actividadnan y ta yuda den e proyecto di e muchanan.
- Un hende amable pa ricibi e mucha y bishitantenan na porta.
- Ta verifica e calidad di tur e empleadonan di e scol.







E Filosofia

Percura haci un entrevista cu e director di e scol pa asina e splica bo si:

- E scol tin un filosofia di enseñanza.
- E maestronan ta dirigi na cada mucha, buscando e mihor manera di transmiti e conocemento.
- Ta evalua e avance di e aprendizahe di e muchanan y ta wanta record di nan progreso den un archivo individual.

Obtenibel awo

Regalonan romantico di Larimar Spa

PALM BEACH – Cu Dia di San Valentin yegando mas serca, Bruce Cavan, director di spa pa Radisson Aruba Resort Casino & Spa, a prepara un cantidad di pakete romantico di spa diseña pa celebra amor y romance den un estilo di relahacion y malcriamento maximo.

Na honor di e luna di Valentin, Larimar Spa ta ofrece su tratamento signatura di Aloe Vera y Rum Massage, como un certificado bunita traha, of un Masashi Romantico di Pareha como un otro opcion, consistiendo di un te cu cuater ora, un experiencia comparti, invitando parehanan pa pasa tempo di calidad cu otro, den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro. E masahenan di 80 minuut ta sigui pa un Larimar Garden Ritual pedicure terminando cu un PerfectSense™ Paraffin Treatment.

Radisson su Larimar Spa, un spa di $5.2 miyon situa dilanti lama, no ta cualkier spa, e ta un facilidad unico cu diseñonan bunita di salanan di tratamento, cabinanan di sauna y stoom, Vichy showers, hardinnan di relahacion, plunge pools, areanan dedica pa manicure, pedicure y cuido di cabey, y un centro di fitness y gym ultra moderno, ofreciendo mashinnan di True cardio cu control di curazon, pesonan liber y e ultimo riba e mercado, esta e ekipo di Nautilus Nitro® incluyendo overhead press, lower back, lat pulldown, vertical chest, seated leg curl, leg press, abdominal, hip abduction/hip adduction, leg extension, triceps extension y biceps curl.

Riba e potretnan por mira e spa su area trankilo di recepcion y hardin interior, paketenan di regalo di Thalgo La Beaute Marine y Bruce Cavan den e spa su hardin herbal.
















Tienda di concepto di estilo di bida di Canada, EQ3, a habri den gran estilo

SALINA SERCA -- EQ3, un tienda di concepto di estilo di bida di Canada, inspirando e luga intimo y emocional cu nos ta yama cas, a habri na Salina Serca diahuebs ultimo. Propietaria Lynn Maduro a ricibi un gran lista di VIP pa e apertura, incluyendo Prome Minister Nelson Oduber escolta pa su esposa Glenda. Un persona cu hopi suerte entre esnan invita tabata e ganador di un Crush Chaise den Crimson.

Cu influencianan global, EQ3 ta diseña y fabrica mueble y accesorionan inovativo y economico pa un bida moderno. Eric Martineau, Director di Merchandising na EQ3 a bendiciona e apertura cu su presencia, dunando e vitrina di e tienda un extra toke magico.

Riba e potretnan por mira e interior di e tienda situa na Salina Serca Mall, pa mas informacion manda un email pa: eq3aruba@eq3.com

















Lista di parada di Mucha y Grandi ta cla!!!

ORANJESTAD – Durante di fin di siman na oficina di SAC, lidernan di grupo a reuni pa asina tira lot y saca e secuencia di paradanan di Mucha y Grandi. E unico cos cu lo por trece cambio den e secuencia di e paradanan grandi ta e resultado di e eleccion di reina Hubenil y Reina grandi di e fin di siman aki. Aki ta sigui e listanan di parada:

Parada di Mucha San Nicolaas
1. Baby Champagne
Morgan's Island Aruba Aqua Park
2. New Generation Steelband
3. Don Flip Carnaval Group 2009
4. Grupo Nos Futuro
5. Nos Fofoti
6. Astrid Jansen & Co.
7. Wizz Kids Carnival Group
8. Deja kids
9. Jolly Kids

Parada di Mucha Oranjestad
1. Baby Champagne
2. Astrid Jansen & Co
3. Nos Fofoti
Morgan's Island Aruba Aqua Park
4. Don Flip Carnival Group
5. Wizz Kids Carnival Group
6. La Rochelita
7. Jolly Kids
8. New Generation Steelband
9. Centro di Bario Noord
10. Grupo Nos Futuro
11. Mini y Youth Danza Aruba
12. Deja Kids

Parada Grandi San Nicolaas
1. Reina di Carnaval (pending)
2. Reina Hubenil (pending)
3. Sra. Carnaval (pending)
4. New Generation Steelband
5. Dushi Carnival Group
6. Hospi Jollies
7. Creators Carnival Group
8. Grupo Champagne
9. Flash in the Dark
10. Majestic Carnaval Group
11. Los Laga Bay / Morgan's Island
12. OPC
13. Pleasers & Teasers
14. Diamond Carnival Group
15. Always Ambiente Carnaval Group
16. Sun Rise Carnival Group
17. ATNG & the Sailors
18. TOB Carnival Group
19. Invaders Steelband

Parada Grandi Oranjestad
1. Reina di Carnaval (pending)
2. Reina Hubenil (pending)
3. Sra. Carnaval (pending)
4. Always Ambiente Carnival Group
5. Diamond Carnival Group
6. ATNG & The Sailors
7. New Generation Steelband
8. OPC
9. Los Laga Bay/Morgan's Island
10. Pleasers & Teasers
11. Grupo Champagne
12. TOB Carnival Group
13. Flash in the Dark
14. Creators Carnival Group
15. Hospi Jollies
16. Majestic Carnival Group
17. Invaders Steelband
18. Dushi Carnival Group
19. Sun Rise Carnival Group





BON DIA Aruba
LOCAL | B13 Diaranson 4 di Februari, 2009







Youth X-treme a presenta exitoso Bike Parade den fin di siman









ORANJESTAD - Despues di algun siman di un promocion hopi agresivo e di 3 X-treme Bike Parade a subi caminda diasabra 31 January, organiza pa e agrupacion musical cu actualmente ta e sensacion di tanto grandi, chikito y no papia mes di nos hoben nan "Youth X-Treme".

Youth X-Treme sigur por bisa cu nan celebracion di 5 aña ta bay laga hopi recuerdo agradabel atras.

Mas di 250 participante di tur edad a subi nan bicicleta y a join e parada aki. Tur esaki pa un bon causa, ya cu tur fondo recauda ta bay pa telefon pa hubentud. Dado momento awa a cuminsa yobe y mester bisa manera nada no a pasa Youth X-Treme a sigui toca y tur participante a keda ariba nan bicicleta yen di alegria y ambiente te na DOW.

Tabata un tremendo trabou conjunto di e comision cu a organiza y guia e parada di bicicleta aki, cuerpo policial, road service, Aruba gone Wild party bus, y tur e patrocinador nan cu esaki por a bira un realidad asina grandi y yen di ambiente.

Na final di e parade a saca e ganador nan di e.o e premio grandi cu ta e toca di Youth X-Treme na e scol ganador cu a bay pa e grupo di mas di 80 mucha di scol basico Washington.

Tambe e grupo di "Pea in the Sea" cu a disfraza na cara di algun integrantenan di Youth X-Treme a gana Cadeau bon di Converse, premio nan individual a bay pa Gion cu tin diferente aña caba ta participa y a bolbe gana un premio di Digicel y Converse, tambe tabatin un tata cu su 2 baby nan cu a core hunto ariba bicicleta tambe a gana un premio di Digicel

Di parti di Youth X-Treme masha pabien na e ganador nan y danki na un y tur cu a participa, y un danki special na Mommies & Bellies, Brands import (Sanpergrino Ice tea), Burger King, Converse, Digicel, Tropical Bottling (Awa y refresco), Road Service, Compra NV (kraft), Tequila, Rode Kruis, Aruba Gone Wild party bus, Paparazi Production, henter e comision cu a yuda, tambe huradonan, y medionan di comunicacion

Aruba danki y keda pendiente pa mas di Youth X-treme Baby!











Prome anochi di pre final Calypso & Roadmarch tabata bon



BRAZIL – Centro di Bario Brazil tabata yena di masha hopi ambiente di musica. Un cantidad di cantante y banda a presenta durante di e prome anochi di pre final di Calypso & roadmarch, di e manera aki haciendo e expectativa nan pa diasabra awo ainda mas grandi! E anochi tabata largo mirando cu pa motibo di awa tur cos mester a para pa un rato. Tur cos ta sigui cu e di tres anochi, e lista ta mas patras wak pa bo mes y asina bay apoya bo banda preferi.



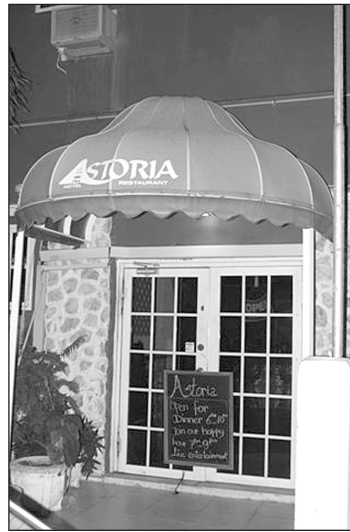






Astoria Restaurant & hotel a habri bek













SAN NICOLAAS – Astoria Restaurant & Hotel a caba di habri atrobe na San Nicolaas. Un grupo di inversionista local cu vision a cumpra e propiedad, renoba e restaurant y saca e tapijt cora pa nan bishitantenan. E renovacion di e cambernan di huesped di e hotel ta siguiente riba e lista, nan ta informa. E restaurant, situa den curazon di San Nicolas, den e ultimo decadanan tabatin un cushina popular inspira pa cuminsa Chines, y nos a compronde cu gerencia nobo a tuma contacto cu e doñonan original pa pidi pa algun di e recetanan clasico di Astoria pa asina inclui nan riba e menu di e restaurant. Astoria ta conta cu un bar grandi y confortabel, y un sala di comemento paden como tambe un patio grandi cu sombra ofreci pa un palo gigantesco, unda ta sirbi bebidanan y musica en bibo ta ser ofreci varios biaha pa siman. E restaurant ta habri pa lunch, Happy Hour y cena tur dia. Warda luga pa un di e pasabocanan traha pa e experto Chris Smith!!

Lista di participante pa di tres anochi di Pre Final Calypso y Roadmarch

Band nr.	Nr.	Band	First/Last Nme	Artistic Name	Title	Composer	Arranger	Calypso	Roadmarch
20	1	Dushi Band	Oduber, Rigo	Rey Ken	Jungle Boy	Goswin Oduber	Hilward Croes		1
	2	Dushi Band	Godett, Ralph	Mighty Jaoul	Talk to a child	Mighty Jaoul	Hilward Croes	1	
	3	Dushi Band	Godett, Ralph	Mighty Jaoul	Five hi five	Mighty Jaoul	Hilward Croes		1
	4	Dushi Band	Kock, Diamanta	Majestic Dyodi	Flip	Majestic/ Hilward	Hilward Croes		1
	5	Dushi Band	Garcia, Melvin	Menjoe	It's time	Melvin Garcia/Hilward Croes	Hilward Croes		1
	6	Dushi Band	Krind, Elvin	Devil	We Ready	Hilward Croes	Hilward Croes		1
	7	Dushi Band	Trim, Giovanni	Mighty Dancer	Time Has Come	Giovanni Trim	Hilward Croes	1	
	8	Dushi Band	Trim, Giovanni	Mighty Dancer	Wave Runner	Giovanni Trim	Hilward Croes		1
	9	Dushi Band	Saladin, Michael	Mighty Might	Loyalty	Goswin Oduber/Hilward Croes	Hilward Croes	1	
	10	Dushi Band	Saladin, Michael	Mighty Might	Elephant Man	Goswin Oduber/Hilward Croes	Hilward Croes		1
21	1	2 Sweet	Werleman, Rita	Queen Hortens	Do you know do you care	Rita Werleman	Franklin Granadillo	1	
	2	2 Sweet	Emer, Terrence	Sugar	Solution	Richard Quant/Terrence Emer	Rocky Everon	1	
	3	2 Sweet	Vesprey, Bradley	Easy B	Hell in Paradise	Mickey John/Easy B	Rocky Everon	1	
	4	2 Sweet	Burke, Clyde	Bush-T	The Truth	Clyde Burke	Rocky Everon	1	
	5	2 Sweet	Werleman, Rita	Queen Hortens	Carnival di Aruba mas mihor	Rita Werleman	Franklin Granadillo		1
	6	2 Sweet	John, Mickey	Bolo-I	Celebration for 55	Mickey John/Easy B	Rocky Everon		1
	7	2 Sweet	Emer, Terrence	Sugar	Drop and bounce	Terrence Emer/Bradley vesprey	Rocky Everon		1
	8	2 Sweet	Vesprey, Bradley	Easy B	2 Sweet	Easy B/Rocky Everon	Rocky Everon		1
22	1	Super Orquesta Kwa-Si 4 life	Croes, Tico	Mighty Defender	Shut your mouth	Tico Croes	Tico Croes	1	
	2	Super Orquesta Kwa-Si 4 life	Olarte, Cesar	Mighty Z	Island Paradise	T. Croes	Hubert Thiel	1	
	3	Super Orquesta Kwa-Si 4 life	Olarte, Cesar	Mighty Z	This one is for the ladies	C. Olarte + T. Croes	Hubert Thiel & Super Orquesta Kwa-Si 4 life		1
	4	Super Orquesta Kwa-Si 4 life	Werleman, Dennis	Master D	No rush	D. Werleman + T. Croes	Dennis Werleman		1
23	1	Blade On Demand	Samson, Rene	Mister Samson	Pacmac Kick	Junior Arends (Mr. Blade)	Junior Arends (Mr. Blade)		1
	2	Blade On Demand	Helder, Ruthjean	Lady La Rouge	Heat Wave	Contagious Band	Junior Arends (Mr. Blade)		1
	3	Blade On Demand	Cruz, Alex	Lord Papichulo	One more time	Junior Arends (Mr. Blade)	Junior Arends (Mr. Blade)		1
24	1	The Kingz	Caster, Pierre	Platinum Boy	Crazy man in 55	Valentino King	Valentino King		1
	2	The Kingz	Dinzey, Steffan	No 1 stunner	Take them out	Sigmund Jandroep	Uranis Boekhoudt	1	
	3	The Kingz	Dinzey, Steffan	No 1 stunner	Remember the bass	Sigmund Jandroep	Uranis Boekhoudt		1
	4	The Kingz	Bareno, Zulaika	Sucu Lady	It's fire	Valentino King	Valentino King		1
	5	The Kingz	Didder, Anaisa	Lady Melody	Carnival fever	Sigmund Jandroep	Uranis Boekhoudt		1
	6	The Kingz	Lane, Giovanni	Mighty Tuki	We soca - in	Giovanni Leen	Giovanni Leen		1
	7	The Kingz	Richardson, Diane	Lady D	Soca is we	Valentino King	Uranis Boekhoudt		1
	8	The Kingz	Valentino, King	Valentino King	We de people	Valentino King	Valentino King	1	
	9	The Kingz	Valentino, King	Valentino King	Mummy	Valentino King	Valentino King		1
25	116	The Failures	Mohamed, Ewald Junior	Lord Skinny	Liquor	The Failures	The Failures		1
	117	The Failures	Jones, Esmond	Dr. Jones	Come back	Dr. Jones	The Failures		1
	118	The Failures	Janga, Ettienne	"D" Boa	"D" Boa	The Faillures	The Failures		1
	119	The Failures	Richardson, Sonny	Ruthsman Sonny	Questions	The Faillures	The Failures	1	
	120	The Failures	Maduro, Freddy	Prince Freddy	Try a failure	Freddy Maduro	The Failures		1
26	1	N.B.O.	Krosendijk, Emil	D-one	Carnival Warrior	Emil Krosendijk	Emil Krosendijk		1
	2	N.B.O.	Brooks, Jeffrey	Hammer	Caiso Still going be caiso	Jeffrey Brooks	Ortrix Schimdt/Jeffrey Brooks	1	
	3	N.B.O.	Brooks, Jeffrey	Hammer	Rukshun Pon the road	Ortrix Schmidt/Kevin James	Ortrix Schmidt/Kevin James		1
	4	N.B.O.	Hooker, Vivana	Lady V	The same old shhh	Kembo Cheng/Kevin James	Kembo Cheng/Kevin James	1	
	5	N.B.O.	Hooker, Vivana	Lady V	My Space	Kembo Cheng/Kevin James	Kembo Cheng/Kevin James		1
	6	N.B.O.	Trappenberg, Ruben	Mighty Hippy	Yes we can	Kembo Cheng/Kevin James	Kembo Cheng/Kevin James	1	
	7	N.B.O.	Trappenberg, Ruben	Mighty Hippy	Piñata	Kembo Cheng/Kevin James	Kembo Cheng/Kevin James		1
	8	N.B.O.	Hooker, Charles	Dr. Hook	Stand-up or fall	Charles Hooker	Charles Hooker	1	
	9	N.B.O.	Hooker, Charles	Dr. Hook	Behind the speaker	Charles Hooker	Charles Hooker		1
	10	N.B.O.	James, Kevin	The Barron	Black man	Kevin James + Kembo Cheng	Kevin James + Kembo Cheng	1	
	11	N.B.O.	James, Kevin	The Barron	Hurricane	Kembo Cheng/Ortrix Smit	Kevin James		1
								17	33

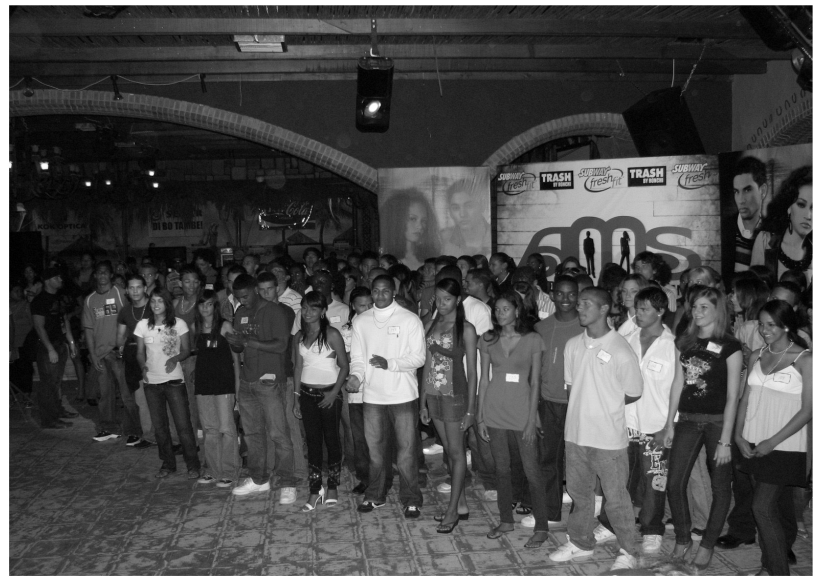
ABO TA CLA PA FORMA PARTI DI E NUMBER UN EVENTO DI ARUBA ?

Registracion di Aruba Model Search 2009 ta habri !!!!!



Ya caba Aruba Model Search 2009 a ricibi un cantidad impresionante di jovenan cu a inscribi na Trash By Ronchi pa forma parti di e casting nacional cu lo tuma lugar pronto. Sigur e interes di e jovenan di Aruba ta halto mirando cu nan lo kier forma parti di e evento mas mira y comenta di Aruba. AMS2009 a habri registracion na principio di Januari y ya caba tin hopi formulario yena ! E team di “scouts” di AMS2009 lo ta presente na tur actividad di carnaval y tambe na tur paradanan pa asina ofrece registracion na jovenan interesa. Fuera di esaki nan ta reparti “scout cards” na jovenan cu tin un of otro caracteristica cu ta hasi cu nan tin e potencial pa bira modelo profesional. Esaki ta algo cu ya caba desde 2007 nan a hasi y ta duna tremendo resultado. Awor ta spera di conta cu e participacion di e jovenan di Aruba, entre edadnan di 15 pa 25 anja, pa asina nan converti nan mes den e proximo “Fashion Stars” di nos isla. AMS2009 lo priminti di un biaha mas bira e evento mas grandi di moda y modelahe di Aruba. Fuera di esaki e ta duna esnan cu participa un tremendo oportunidad di conoce e mihor agencianan di modelahe di mundo ! Esnan interesa por pasa na Trash By Ronchi pa asina yena un formulario di registracion y pa hasi pregunta.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Krosfyah ta otro siman na Aruba como e unico atraccion internacional den nos carnaval

Un di e bandanan di soca mas inovativo procedente di Barbados lo ta na Aruba. Krosfyah a logra di maneha y refina henter e genero di soca music, cambiando asina pa semper e forma di por presenta nan propio musica unda cu nan presenta y bishita. Bon arma c'un exuberante sonido cu ta mishi cu e color di musica di reggae y R&B ta hiba esaki na un excelente soca mix, cu tokenan funky y delicadamente dunando esaki un look urbano cu sason baggy y bandanan cu ta inclui tambe un magnetico presencia riba escenario. E banda a gara e atencion expandiendo asina esaki den un forma hopi internacional atrayendo un audiencia masivo unda cu nan bay.

E grupo ta wordo liderisa p'e carismatico Edwin Yearwood. E banda di Krosfyah ta consisti di musiconan cu ta biba musica 27/4 manera Edwin Yearwood mes, Anthony Bailey, Sherwin King, Elvis Edwards, Khiomal Nurse, Sharon Darlington, Morris Cassell y Corey Jordan ta forma un di e bandanan mas popular di Caribe. No solamente nan ta haci un excepcional "high-energy hip-winding sound" cu ta e fundeshi di soca, pero agregando asina lirica profundo y baladanan cu ta yega te na bo alma, cu ta inusual den e genero.

E banda a wordo forma for di aña 1989 den e bario Clapham. E banda a wordo forma p'e propio cantautor Edwin Yearwood, e drummer Bailey, Michael Agard, y Felix Forde, e banda a inicia presentando temanan existente loke den e mundo di musica nan ta yama "cover songs" den e circuito di hotelnan di Barbados.

Buscando pa un cambio pa toca nan propio musica original, nan ta wordo selecciona pa representa e isla na un 'showcase' na Trinidad y ey nan ta na unda nan a dal tur hende masha duro mes cu nan 'blend' fresco di soca y reggae music.





Sorprendi di e reaccion positivo aki, Edwin Yearwood ta dicidi di cambia e imagen y apariencia di e grupo. El a cambia e forma di skirbi Crossfire pa Krosfyah, p'asina eski representa e forma con nan ta pronuncia esaki den e dialecto Bajan. Mirando cu tur e artistanan den e mundo di soca ta di edad medio, Edwin ta agrega carson baggy y combat buts p'e grupo refleha mucho mas hoben pa un audencia mucho mas hubenil….

Krosfyah ta debuta cu nan prome album yama Ultimate Party na aña 1994, pa cual a sacudi tur e islanan di Caribe cu esaki. Esaki a hiba nan gana e premio di "Banda di aña" na Barbados y na 1995 e album "Ultimate Dance Party-Pump Me Up" ta bira e produccion discografico di mas venta kibrando tur tipo di record den e genero di soca.

Den e mesun album ey a sali e sensiyo "Pump Me Up" cu a bira manera un himno den e islanan Caribense y a haya un certificado di oro na Canada.

Na 1995 tabata tambe e aña di Edwin Yearwood cu a gana triple corona cu su Victoria como "Party Monarch," "Road March Champion," y "Calypso King" den e festividad annual yama "Cropover Festival".

Esaki ta un logro cu hamas un artista a yega di logra, pero Edwin Yearwood ya caba a establece su mes como un "trail-blazer".

Na 1996, nan a lansa "Aim High" a sigui continua expandiendo nan audiencia produciendo e hit "Wet Me" y na 1998 "Hot Zone" ta logra haya un seyo diskero cu ta representa nan yama VP Records.

Cu e album aki cu a "showcase" Edwin Yearwood su letra y habilidad, mientras cu na aña 2000 a haci un recompilacion di tur nan exito y a pone esaki riba e album "The Best of Krosfyah" cu a resulta un otro exito masivo.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Diferente peticion a drenta pa duna un show mas di Academy Brass



Den siman a yega un nota na nos redaccion señalando cu a drenta masha hopi peticion pa por ripiti e show di Academy Brass un biaha mas. Esnan cu no por a wak e show y a tende e comentarionan cu te dia di awe ta wordo papia a manda e peticion aden na direccion di John Hessen y Didi Dirksz pa wak si Academy por reuni un biaha mas a peticion ya cu tin hopi hende kier wak nan bek cu e mesun show y tin hende cu no a wak nan durante e Mardigras Street party. Pa loke nos a compronde cu ta wordo explora un fecha, pero nada concreto ainda pasobra e reunion aki tabata pa un solo show y esey ta tras di lomba caba. Pero ken sa cu den e proximo simannan lo por surgi algo.

Easy "B" tabata tremendo cu "Hold on", e aña'ki kico awo?



Esaki ta e banda cu a bin ta hala bon atencion pa nan estilo diferente, aki nos ta papiando di e banda "2 SWEET". Nos ta yamanan e 'escualidonan' cu a sali di e concepto BWM Plus y forma nan propio banda cu awendia ta halando masha hopi atencion. Bao direccion di Clyde Burke cu alaves ta e drummer di e banda nan a bin ta presenta den diferente sitio caba y nan ta awe den e anochi di pre-final. Espectativa ta halto ya cu Easy "B" cu ta un di e cantantenan fuerte semper a laga un bon impresion atras. Aña pasa cu BMW Plus e tema Hold On tabata un berdadero hit.

San Nicolas asina aki "Dushi Carnival Group" ta bay ariba



Den siman a yega na nos mesa di redaccion e siguente informe relaciona cu e grupo di carnaval Dushi Carnival Group cu ta wordo compaña pa nan propio musiconan cu ta Dushi Band bao direccion di Hildward Croes. Dushi Carnival Group cu tin nan dilanti e concepto di ta "E Dushi Dance Party on the road" ta sigui cu nan preparacion p'asina den e siguente paradanan ta na San Nicolaas dia 19 februari di e forma mas espectacular posibel.

Representante di Dushi Carnival Group a duna nos di conoce cu nan ta cobra unicamente 100 Florin p'abo participa y ta parti di e Dushi Dance Party goes Chocolate City cu ta inclui un open premium bar plus Bavaria y un dushi hamburger di Burger King. Dushi Carnival Group tambe a señala cu nan ta garantisa un bon ambiente, trato y alaves bon musica p'abo pasa bon, si ainda bo bo a dicidi kico bo ta bay haci, ata'ki bo oportunidad pa bo ta den un di e gruponan mas comenta di nos carnaval. Bo por pasa personalmente inscribi na Cumana 78 awe mes henter dia te cu 10'or di anochi.



Kremlin Wilford promovi na De Palm Tours

ORANJESTAD - De Palm Tours a promove recientemente Señor Kremlin Wilford. Pa su excelente trabou su caracter amabel y cla pa siña tur cos a haci cu Kremlin a wordo promovi pa Mecanico di Diesel. Kremlin a nace na Trinidad y a muda pa Aruba na 1990. El a yega di traha na Burger King, Valero y Ogden unda e la traha pa diez aña. Su hoby ta mecanica y electronica di auto. Mayoria di e cosnan el a siña riba su mes.
Kremlin a cuminsa traha na De Palm Tours na aña 2007 cu e departamento di Maintenance manera ayudante di e Mecanico di diesel, sin embargo pa su caracter di ta cla pa siña y su excelente trabou Kremling Wilford awor ta Mecanico di Diesel. El a sa di completa tambe curso di mantenimiento di airco. Kico e gusta mas di su trabou ta e ambiente, e experiencia e ta adkiri y siña cosnan nobo tur dia.
De Palm Tours ta orguyoso di tin un empleado excelente manera Kremlin Wilford. Pabien y hopi exito cu bo responsabilidadnan nobo y sigui cu e bon trabou.

Turista y localnan a goza di Super Bowl na Moomba







PALM BEACH – Diadomingo atardi e ekipo yen di energia di e trahadornan di MooMba Beach a prepara tur cos pa asina clientenan por a bin disfruta di e Super Bowl. E mesa y stulnan tabata poni riba beach mientras cu e screen gigante tabata cla pa accion. Fanaticonan a yega tempran na MooMba pa asina deleita tambe cu e bahada di solo y anticipando e wega cu algo bon friu pa bebe.

Ganador y premionan di AMC Unicon Mega Store







ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar e entrega di premionan di nos tremendo campaña di Fin di Aña. Manera bosonan por wak riba e potretnan tabatin un ambiente hopi bon y hopi clientenan super contento cu nan premionan. Esakinan ta e promer ganadornan den nos tienda nobo na Eagle.

Panasonic 42" Plasma Angelique Koolman
16 cft Fridge Hotpoint Josefin Locadia
9000 Btu Gree Split Unit Marie chen Semeleer
Samsung Home theatre Henry Hoepel
Panasonic Car Audio Sharitza Figaroa
Daewoo Microwave Gilberto Leest
Panasonic Vacuum Melinda Ruiz
Mr Coffee coffeemaker Josua Perez
Oster Blender Anthony Krosendijk
Oster Ricecooker Albert Robert

Di parti di manager Michel Jeandor y su staff nos kier manda un pabien na tur e ganadornan y gradici tur clientenan pa nan confianza.



Aries (21 Mrt-19 April)
Tin conviccion den bo ideanan lo haci e posible pa bo logra loke cu bo ta desea durante di dia awe.

Tauro (20 April-20Mei)
Fia un amigo placa ta nifica cu bo mester bay di acuerdo cu e manera cu nan ta gasta placa.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Otronan den bo bida ta tumando nan salud na serio, bo tambe mester cuminsa haci esaki.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Awe lo bo sinti bon cumprando loke cu bo kier awe, pero tene cuenta cu e lo caba cu bo cartera.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Smile!!!! Awe bo sonrisa splendoroso lo habri un bunita dia pa tur esnan rond di bo y cu topa cu bo.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
No ta demasiado rigido cu loke cu tin cu sosode awe, purba di ta un poco mas flexible.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
No laga ningun hende haci bo kere algo cu ta demasiado bon pa ta berdad paso e lo ta un ingaño.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Metanan cu ta demasiado abou lo no haci bo sinti bon di bo mes ora cu bo logra esaki, pusha pa mas.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Bo devocion na bo trabou ta increiblemente grandi. Pero no haci esaki e unico cos importante.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Esnan rond di bo tambe ta demandando mucho mas di bo, djis bisa no y haci loke cu bo kier.

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Un descubrimento nobo serca un amigo bieu lo haci bo mira e persona aki den un luz completamente diferente.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Si bo ta bibando riba un rutina constante di dieet y ehercicio, cambia esaki un poco paso e no ta yuda mas.

17 THE CAT'S MEOW

22

Alley cat	Heathcliff	Persian
Angora	Kittens	Puss in Boots
Ball of yarn	Krazy Kat	Scratching post
Felix	Maltese	Siamese
Finicky	Meow	Tabby
Frisky	Milk bowl	Whiskers
Garfield	Morris	

F	R	E	P	K	B	O	L	Y	L	T	F	O	R	B
S	M	I	L	U	W	G	W	A	L	A	K	M	F	P
I	A	N	E	H	D	R	S	R	E	C	I	A	I	C
B	Q	D	I	S	E	M	U	F	G	Y	T	L	N	I
T	A	W	R	K	V	W	P	O	T	Q	T	E	T	C
S	I	X	N	J	T	N	F	A	M	E	Z	I	S	K
O	L	P	G	E	Z	A	B	R	O	S	N	T	E	Y
P	E	N	T	Y	S	E	O	G	N	F	A	X	K	B
F	G	F	S	M	E	A	S	M	A	F	K	Y	F	S
I	N	I	A	I	S	W	O	H	I	Y	X	H	R	I
H	R	G	M	L	R	R	B	A	N	L	Z	A	M	C
C	A	C	L	C	O	F	Y	R	D	H	C	D	R	T
T	S	T	B	A	T	W	M	P	H	T	L	T	K	G
Y	B	A	O	Q	O	E	U	D	K	E	A	E	Q	A
B	S	T	O	B	N	I	S	S	Q	M	L	I	F	R

SUDOKU PUZZLES

	2		7		8		4	
8	5		9		6		1	7
				5				
	6	3				1	7	
9								2
	4	1				5	9	
				7				
7	9		4		3		8	1
	8		1		5		3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

3	2	9	7	1	8	6	4	5
8	5	4	9	2	6	3	1	7
6	1	7	3	5	4	8	2	9
5	6	3	2	4	9	1	7	8
9	7	8	5	3	1	4	6	2
2	4	1	6	8	7	5	9	3
1	3	6	8	7	2	9	5	4
7	9	5	4	6	3	2	8	1
4	8	2	1	9	5	7	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad: Botica Sta. Cruz

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship

4 Ocean Village TWO
4 Enchantment of the Seas
4 Westerdam
6 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976



Tremendo celebracion di Javen su prome cumpleaño







ORANJESTAD – Recientemente famia Deluvia tabata di fiesta pa asina celebra Javen su prome cumpleaños. Hunto cu su mami Micheline, Javen a celebra su fiesta cu tabata tin como tema 'All Star'. Hunto cu tur su invitado y amiguito y amiguitanan Javen a disfruta di su tremendo fiesta. Javen ta ricibi pabien ainda di su welo y welanan, bisa wela y bisa welonan, como tambe di tur su omo y tantanan specialmente di su madrinanan esta Priscilla y Jeanine. Tur hende a disfruta masha hopi di e fiesta y nan tambe ta desea Javen tur lo miho y hopi mas aña di bida!







Hiep, Hiep Hoeraaaaaaa!!!!

Beter laat dan nooit, ayera 3 di februari a cumpli su 10 aña Jerilaine Orman, pabien e ta haya di su mami Jessica, papi Jerry, su rumannan Jelexsa, Jeanella y Jelianne, di mama y papoe y mamai y papai su bisawelo y bisawelanan, tur su omonan y tanchinan su prima y primonan su madrinanan y padrinonan su amiganan di klas 4A di Maria School y jufr. Ivette, su amiganan di Trai Merdia y tambe tur su amiganan di Gruponan di Oracion y demas famianan

BON DIA Aruba

MAMBO a entrega premionan di campaña navideño

ORANJESTAD – Recientemente e asociacion di comerciante di caya principal di Oranjestad a invita tur e ganadornan di nan campaña di fin di aña pa bini hunto. Durante tal encuentro a realiza entrega di tur e premionan corespondiente na cada ganador.

Riba e combinacion di potret por mira e feliz ganadornan hunto cu nan respectivo premio sonriente pa e camara y contento di a haci compras den caya principal durante ultimo lunanan di aña, cu a duna nan e chens pa gana algo extra. Pabien na tur ganador.











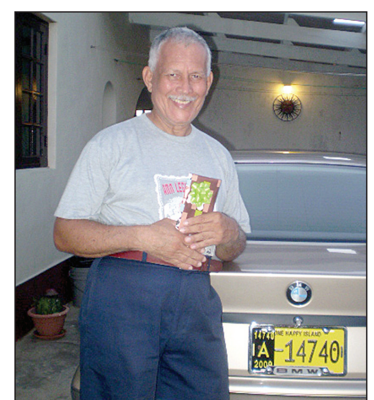














DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Kobe Bryant ta bay New York y ta impone record nobo cu 61 punto anota den "The Garden"

Pagina 7

LATINO

La crisis puede ayudar al Gobierno en elección en Chile



Pagina 12

INTERNACIONAL

Hamas prepara pa un tregua di un aña

Pagina 14

Aruba campeon den torneo di squash na Corsow!





Den e qualifying rounds e equipo di Oranjestad Squash Club di Aruba a pasa hopi duro contra e contrincantenan di Corsow. Pero despues di a domina e calor inmenso y diferencia grandi di canchanan di Corsow, e equipo di Aruba a logra clasifica como e miho equipo. Asina tambe Aruba a pasa pa e final na unda nan a topa cu e equipo di mas fuerte cu Corsow conoce actualmente. Den e final Aruba mester a hunga 6 partido atrobe y aki convincentemente Aruba a hunga strategicamente hopi fuerte y alavez a demostra tremendo perseverancia pa asina finalmente logra bay cu e titulo di campeon di e torneo. Apesar cu e torneo aki tabata un torneo pa equipo, riba e tabla individual tabata tin 5 hungador di Oranjestad Squash Club cu a logra termina den e top 5 overall. Aruba Squash Federation ta felicita tur e hungadornan di Oranjestad Squash Club cu nan tremendo logro y alavez ta gradici e club aki pa un digno representacion di Aruba. Adhunto por aprecia algun portret di e equipo di Oranjestad Squash Club como e equipo campeon!!

WIILEMSTAD- Durante fin di siman cu a pasa a tuma lugar na Corsow e Venetto Casino Squash Tournament. E torneo aki tabata uno pa equipo y a tuma lugar riba e canchanan di Golf Club di Corsow. Un total di 24 hungador, representando 4 equipo, a participa na e torneo aki. Den e torneo aki e 18 mihor hungadornan di Corsow a wordo invita mientras cu Aruba a wordo representa pa e equipo Oranjestad Squash Club cu tambe a participa cu nan 6 mihor hungadornan, esta Brian van Romondt, Nafis Sayed, Patrick Werleman, Danillo Marquez, Suren Chuckaree y Ephraim De Lannoy.








Coopertest a tuma lugar

Atletanan den preparacion pa WdR 2009 a hasi e di dos test di condicion fisico





ORANJESTAD- E Coopertest pa atletanan di seleccion di Aruba pa Weganan di Reino 2009 a tuma lugar diasabra mainta, dia 31 di januari 2009, na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. E test aki ta e di 2 test caminda ta midi e condicion fisico di e atletanan. E prome test a tuma lugar dia 30 di augustus 2008 (5 kilometer conditietest).

E Comision Tecnico di Weganan di Reino 2009, encabeza pa sr. Candido Tromp, a organiza y percura pa e test tuma lugar. Un total di 91 atleta dividi den 5 diferente

Voetbal / atletiek lange afstand lopers

Jongens			Meisjes		
Uitstekend	3.2km	8 rondjes	Uitstekend	2.8km	7 rondjes
Zeer goed	3km	7,5 „	Zeer goed	2.6km	6.5 „
Goed	2.8km	7 „	Goed	2.4km	6 „
Ruim voldoende	2.6km	6.5 „	Ruim voldoende	2.2km	5.5 „
Voldoende	2.4km	6 „	Voldoende	2km	5 „
Matig	2.2km	5.5 „	Matig	1.8km	4.5 „
Zwak	2km	5 „	Zwak	1.6km	4 „
Onvoldoende	1.8km	4.5 „	Onvoldoende	1.4km	3.5 „
Slecht	1.6km	4 „	Slecht	1.2km	3 „
Zeer slecht	1.4km	3.5 „	Zeer slecht	1.0km	2.5 „

Baseball / softball / taekwondo / atletiek sprint- springnummers

Jongens			Meisjes		
Uitstekend	2.8km	7 rondjes	Uitstekend	2.6km	6.5 rondjes
Zeer goed	2.6km	6.5 „	Zeer goed	2.4km	6 „
Goed	2.4km	6 „	Goed	2.2km	5.5 „
Ruim voldoende	2.2km	5.5 „	Ruim voldoende	2km	5 „
Voldoende	2km	5 „	Voldoende	1.8km	4.5 „
Matig	1.8km	4.5 „	Matig	1.6km	4 „
Zwak	1.6km	4 „	Zwak	1.4km	3.5 „
Onvoldoende	1.4km	3.5 „	Onvoldoende	1.2km	3 „
Slecht	1.2km	3 „	Slecht	1.0km	2.5 „
Zeer slecht	1.0km	2.5 „	Zeer slecht	0.8km	2. „

Zwemmen / syncro / atletiek werpnummers

Jongens			Meisjes		
Uitstekend	2.6km	6.5 rondjes	Uitstekend	2.4km	6 rondjes
Zeer goed	2.4km	6 „	Zeer goed	2.2km	5.5 „
Goed	2.2km	5.5 „	Goed	2km	5 „
Ruim voldoende	2km	5 „	Ruim voldoende	1.8km	4.5 „
Voldoende	1.8km	4.5 „	Voldoende	1.6km	4 „
Matig	1.6km	4 „	Matig	1.4km	3.5 „
Zwak	1.4km	3.5 „	Zwak	1.2km	3 „
Onvoldoende	1.2km	3 „	Onvoldoende	1.0km	2.5 „
Slecht	1.0km	2.5 „	Slecht	0.8km	2. „
Zeer slecht	0.8km	2. „	Zeer slecht	0.6km	1.5 „



ramonan a participa na e test aki. Atletanan di landamento y landamento sincroniza a hasi e di 2 test di condicion fisico anteriormente.

Na final di e test sr. Andy Gomes, miembro di Comision Tecnico, a hasi algun wega pa stimula teambuilding. E atletanan a socializa cu otro den un forma di wega.

Coopertest ta encera cu ta test e atleta riba su condicion fisico.

Y con ta hasi e test aki? E atleta ta haya 12 minuut pa core riba e track di atletismo. Ta conta cuanto buelta e atleta a core den e 12 minuut. Cada buelta ta 400 meter. Pa cada ramo di deporte tin un norma diferente. Den e siguiente grafico por aprecia e norma pa cada deporte.

Sigui lesa pagina 3

Atletanan di Weganan di Reino



Continuacion di pagina 2

E atletanan cu a sobresali den e test aki ta: Kevin Rojer, atletismo; Jennelaine Vrolijk, atletismo; Regimar Maduro, atletismo; Charlene Leslie, atletismo; Kelson Thiel, baseball; Lionel Koolman, baseball; Josbimar Simon, baseball; Dayene Winterdal, softball; Shurendly Powell, taekwondo; Raymond Rasmijn, taekwondo; Jonathan Werleman, football; Daryl Nelson, football; Joshua Gross, football.

E atletanan ta den un programa di training intensivo. Landamento y landamento sincroniza ta train 2 bes pa dia. Taekwondo ta train 6 dia pa siman. Mientras cu baseball, softball y atletismo ta train 5 dia pa siman.

Diasabra dia 7 di maart 2009 ta tuma lugar e di tres test di condicion fisico. Ta trata aki di e Shuttle Run Test. E test aki ta tuma lugar na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e dia di test.





Juan Tromp ta gana competencia di trapshooting





WELA- Diadomingo mainta, nos di Deporte Bon Dia tabata di bishita cerca esnan di tiro, na unda e organisacion di tiro a organiza un competencia di trapshooting ariba cancha di tiro na Wela, esaki relaciona cu Dia di Betico. Varios tirador di trap a acudi na e cancha nobo di trap, porcierto uno hopi bunita y cu un view tremendo. Despues di a bataya fuerte, e final a conoce solamente un ganador y esey tabata Juan Tromp. Nos tin e siguiente resultado y un bista grafico di e competencia. Como number un a keda Juan Tromp sigui pa Igmar Franken, Tai Chow, Dario Penja y Herbert Lynn.





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Marisco cuminda di lama

Ingredientenan:

- Algun cabaron fresco
- poco "crabmeat"
- 2 pida selder mericano
- 1 wortel corta estilo julienne
- ½ siboyo corta largo fini
- ½ promenton berde corta fini
- 1 cuchara di maizena
- 3 tenchi konoflo machica
- salo, peper blanco, sous di soya,
- Aji-no-moto
- ¼ cup di brandy

Preparacion:

Casca e cabaronnan y limpia nan saka e sushi den lomba. Primi un tiki lamunchi riba e carconan y pone nan den pressure cooker cu un poco tempero y mitar buyon blok, te ora nan bira moli. Despues ta corta tur e berduranan segun e forma indica y despues pone e cabaronnan cu un tiki tempero y e konoflo machica den masha banda di zeta. Laga e cabaronnan hasa un tiki y despues agrega e berdura y e brandy.
Laga tur hunto cushina mas o menos 5 minuut y despues pone e crabmeat na pida pida y tambe e carco corta na pida hunto. Disolve esun cachara di maizena den poco awa y agrega esaki den wea. Laga e wea riba candela te ora cu e sous hala mara.
Sirbi e seafood mix aki hunto cu aros, batata of un bon bola di funchi moli y pida banana hasa.

Bon Appetit!

Tri-bike Team Mountainbike Events den fin di siman un exito





SANTA CRUZ- Pa e di 4 aña consecutivo caba e Mountainbike 3 Day Event a tuma lugar e weekend aki. Mas cu 100 coredor a participa den 1, 2 of 3 careda di mountainbike durante e weekend. Diabierna nochi, dia 30, tabatin short circuit trials na Winston Field na Santa Cruz. Apesar di awa cu a cay henter dia un cantidad grandi di coredor y fanatico a presenta. Awacero a coopera y a stop di yobe te despues di premiacion. Tabata tin 26 mucha mucha cu a bataya pa e prome puestonan den 4 categoria cu e siguiente resultado;

Kids I (6-7 ana):1. Jay-Z Scott, 2. Kayla Arends, 3. Michaela Boekhoudt.

Kids II (8-9 ana): 1. Akeem Kock, 2. Jean-Nice Croes, 3. Kenrick Pichardo.

Kids III (10-11 ana): 1. Aschwin Dabian, 2. Zaithyel Soekandar, 3. Michiel Boekhoudt.

Kids IV (12-13 ana): 1. Javier Hoek, 2. Christian Arends, 3. Eugene Dirksz.

Ladies: 1. Christa de Bruin.

Den categoria Starter: 1. Jean-Marc Croes, 2. Shakeem Andrews, 3. Nathan Eckmeyer.

Di e 27 participantenan den categoria Sportive a cay den premio: 1. Jan van Haren, 2. Rene Scheper (Cur.), 3. Jamel Belioso (Cur.).

Coredornan di BMX a competi cu mountainbikers den categoria

Competitive: 1. Brian Elisabeth, 2. George Winterdaal, 3. Adri Koolman.

Dia 31 di januari competencia a sigui cu un ruta basta pisa den Parke Arikok, cuminsando na cruzada Maria Mai/Jamanota . E ruta tabata consisti di pidanan tecnico, duro y pidanan pa velocidad halto. No menos cu 60 coredor a start e dia aki. Pa Beginners (starters) e ruta tabata ta mas facil pero ainda un challenge. E resultadonan tabata ta como lo siguiente;

STARTERS: 1. Jean-Marc Croes, 2. Shakeem Andrews, 3. Eugene Dirksz.

LADIES: 1. Christa de Bruin (Hul.).

SPORTIVE: 1. Adolfo Gomes 1.00.52, 2. Rene Scheper 1.05.00, 3. Maurice Linssen 1.07.01.

COMPETITIVE: 1. George Winterdaal 1.52.27, 2. Rob Ypenburg (Hul.) 1.56.54, 3. Alexander Robert 2.00.47.

Diadomingo 1 di Februari e competencia a caba cu un 3 km high speed circuit na Drive-in Cinema-Balashi. Organizadornan por a conta cu 68 participante. Kids I & II a core 1 lap, kids III a core 2 lap y Kids IV cu starters a core 3 lap. Sportive y Ladies a core 6 lap y e competitive a termina cu 10 lap. Mester remarca cu tabata tin 1 dama so, esta Christa de Bruin di Hulanda, cu a logra e di 4 lugar mey mey di coredornan (masculino) di categoria Sportive!! Resultadonan di e ultimo dia tabata asina'ki:

KIDS I: 1. Kayla Arends 13.18, 2. Kenrick Pichardo 13.52, 3. Jean-Drick Croes 13.58.

KIDS II: 1. Akeem Kock 10.18, 2. Jean-Nice Croes 12.46, 3. Ricardo Arteta 13.21.

KIDS III: 1. Joao da Silva 23.07, 2. Daniel Arteta 27.48 .

KIDS IV: 1. Javier Hoek 26.39, 2. Christian Arends 26.43, 3. Eugene Dirksz 28.55.

STARTERS: 1. Jean-Marc Croes 26.40, 2. Eugene Dirksz 31.35, 3. Shakeem Andrews 31.42.

LADIES: 1. Christa de Bruin 47.25.

SPORTIVE: 1. Adolfo Gomes 45.34, 2. Maurice Linssen 46.43, 3. Jan van Haren 47.23.

COMPETITIVE: 1. George Winterdaal 1.05.16, 2. Rob Ypenburg (Hul.) 1.06.21,

3. Anrick Fingal 1.11.29.

Tabatin medaya pa cada categoria pa dia y pa overall winners premio cash den categoria ladies, sportive y competitive y premionan atractivo den e otro categorianan.

Tur participante a ricibi un T-shirt di e evento.

E evenemento aki a wordo organiza pa Tri-Bike Team Aruba y a wordo haci posibel danki na multiple sponsornan. Un danki grandi tambe ta bay pa tur e boluntarionan. Sin nan cooperacion e caredanan no por a tuma lugar.

Esnan interesa pa mira mas potret por check www.rusharuba.com ;full e evento 3 Day Bike Event ta poni riba e website di RUSH magazine, cu tambe tabata presente henter weekend.

Lesa mas tocante di ganadornan overall mayan.



Bubali SC Yrausquin & Sons ta dal Atlantico Deportivo 2-1 Demostrando curashi y curazon grandi



NOORD- Diabierna ultimo e orguyonan di Noord, Bubali S.C. R.E. Irausquin & Sons, a topa e fuerte ekipo di Santa Cruz, Atlantico Deportivo den un duelo di bida of morto pa ambos oncena.

Bubali a yega e wega aki cu 19 punto y ta bin di un empate costoso na cero gol cu Sporting. Atlantico Deportivo ta bin cu 18 punto tras di un victoria comnodo di 4-1 riba Centro Deportivo Rooi Afo.

Manera cu e refree ta duna inicio na e partido cu Bubali ta lanza un atake riba banda drechi ora cu Robinson Wolff ta core bai laga su marcador y ta pone un centro cu e portero ta rechasa na prome instante pero cu ta cai riba pia di e delantero Julio Parra, kende sin basila ta claba e bala den skina ariba pa duna Bubali e bentaha 1-0.

Despues di e gol aki e orguyonan di Noord ta sigui presiona en busca di mas gol ya cu den e promer rond caba nan ta pasa den wowo di hangua ora cu por poco nan ta laga un bentaha di 2-0 bai perdi, pero ta logra recupera pa gana Atlantico 3-2.

Atlantico Deportivo ta un team cu hopi arma y nan ta sigui lucha te final cu nan experencia amplio cu nan tin den e ekipo.

Na di 18 minuut di wega, ora cu Bubali tabata hungando su mihor futbol, e orguyonan di Noord ta sufri un golpi duro den nan schema di wega, ora cu e delantero, Stanley Boekhoudt, ricibi su di dos carchi geel di wega cual a bira un cora, pa un hugada mucho bruto. Esaki a cambia e cara di e wega, ya cu Atlantico a pasa na tuma e iniciativa, pero asina mes no por a crea e espacio necesario pa trece peliger pa e gol di Bubali. Cu e score 1-0 e promer mitad ta termina.





CAMBIONAN

Den di dos tempo Bubali ta trece algun cambio cu a bin trece mas organización den nan wega. Hungando cu un homber mas Atlantico Deportivo no por a probecha di e bentaha aki y mayoria di e bataya tabata wordo bringa den medio campo. E mihor opotrunidadnan di Atlantico Deportivo tabata bin di hugadanan di bala para, esta tironan liber of di skina pero tanto Nestor Martina como Jair Catalina ta tira den barera of desvia. Na di 55 minuut Atlantico ta haya un 'break' ora cu Jair Catalina ta recupera un bala den medio campo riba un mal pase di Bubali y ta pone un paso pa e veloz delantero Leslie Doyle cu ta drenta area penal sin marcacion y c'un tiro lastra ta fusila e portero Elsino "Chino" Ramos pa empata e wega na 1-1.

Despues di e gol aki cos lo a mustra cu e orguyonan di Noord lo cai den otro, pero nan ta demostra curashi ora cu ni un minuut despues ta reacciona ora cu Erickson Tromp ta subi riba hala robez y ta pone un centro den area penal cu John Villa Marin ta kop pero e bala ta dal den man di un defensa y refree Aubry Maduro ta pita pa penalty.

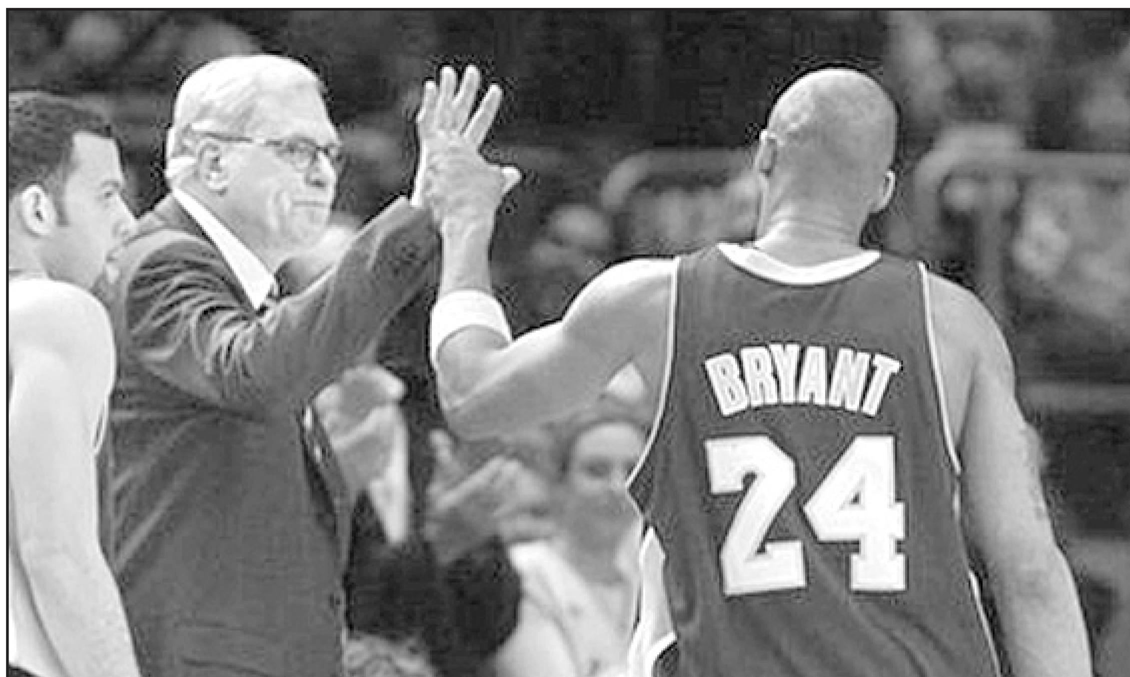
Miguel Carasquilla ta keda encarga pa cobra e tiro aki, y cu sanger frieuw ta pone un tiro lastra den skina drechi pa duna Bubali e bentaha 2-1.

Despues di e gol aki Atlantico ta purba reacciona, pero Clifton Martina y e resto di defensa ta dal porta sera y paga tur luz lagando Atlantico Deportivo den scuridad y dunando Bubali e victoria cu tanto e tabatin mester. Cu e victoria aki Bubali ta yega na 22 punto lagando Atlantico cu su 18 punto. E victoria aki tambe ta caba cu un mala racha di 2 wega sin gana cu Bubali tabatin.

E wega programa pa awe contra di Juventud Tanki Leendert a keda cancela pa motibo di trabou riba e sistema di luz di Compleho Deportivo Fran Figaroa cu ta ser ehecuta e siman aki.

AVB a reprograma e partido pa otro siman diaranzon pa 8'or di anochi den mesun stadion na Noord.

Kobe Bryant ta bay New York y ta impone record nobo cu 61 punto anota den "The Garden"





NEW YORK- Kobe Bryant a subi cancha di Madisson g Garden na New York dialuna anochi, sabiendo cu su colega di ekipo, e hoben talento Andrew Bynum , lo tin cu sinta 8 pa 12 siman for di accion, pa un lesion sufri na su rudia drechi.

Pa colmo, Bynum a sufri e lesion serio aki den un encontronazo cu e propio Bryant, y despues di a ricibi e noticia den oranan di dialuna mainta, Bryant a manera tuma e cos aki personal, y den e partido contra di New York Knicks, e superestreya a dicidi cu e tin cu carga e ekipo Los Angeles Lakers cueste loke cueste e anochi aki.

Lakers a logra un triunfo acil di 126-117 riba Knicks den un partido cu Pau Gasol a sobresali cu 31 punto den e wega aki mientras cu el a piki un total di 14 rebote den ausencia di e hoben Bynum.

Sin embargo tur e bon actuacion aki di Gasol a bai perdi den e atencion cu e actuacion di Kobe Bryant a ranca pa su mes, ora cu el a impone un record nobo na Madisson Garden, anotando no menos cu 61 punto den e partido aki.

E record bieuw pa mas puinto anota pa un hungador den The Garden tabata riba nomber di Bernard King di e ekipo di Knicks cu 60 punto.

Bryant kende nunca a gana e aprecio di fananticonan di New York, a wordo aplaudi y loke ningun hende por a kere a sosode, ora cu fananticonan di New York, a brind'e un "standing ovation" ora cu el a supera e record di King y a cuminza grita den coro: "MVP, MVP, MVP," dunando un indicacion cuanto respet nan tin pa Kobe Bryant.

"Ta un bendicion pa haci loke mas tanto bo ta stima pa haci y topa cu momentonan special asina aki," Bryant a splica despues di e partido.

Na mes momento Kobe a supera e marca tambe impone pa Michael Jordon den e edificio renoba di Garden, cu tabata di 55 punto y for di e momentonan ey, e fanaticada di New York a biba cu e hungador di Lakers, sabiendo cu e tabata riba caminda pa impone un record nobo.

Na mes momento Bryant a bira e hungador cu mas tanto punto a anota den un wega den e actual temporada y el a bandona e partido den e minuutnan final, cu tur fanatico riba pia aplaudiendo despues cu el a logra su di 24 wega cu mas cu 50 punto di su carera, su di cinco wega cu mas cu 40 punto den Madisson Garden.

"Mi mester a hunga bon e wega aki, ya cu mi no tabata kier a pasa un mal anochi scuchando e mamamento di gai di Spike Lee," Bryant a splica.

Andruw Bynum di Los Angeles Lakers lo tin cu sinta casi dos luna afo

NEW YORK- E center di Los Angeles Lakers, esta Andrew Bynum lo tin cu keda entre 8 pa 12 siman for di accion despues di a scheur un di musculonan principal den su rudia derecho.

Dialuna el a ricibi e resultado di e diagnostico medico caminda inicialmente a pensa cu e lo perde resto di temporada mescos cu a pasa aña pasa ora cu el a lesiona su rudia robez. Bynum a lesiona su rudia ora cu su colega di ekipo, Kobe Bryant a cai riba dje durante di un wega contra di Memphis Grizzlies diasabra ultimo, y tur hende a pensa cu ta mesun cos di biaha pasa y cu e lo tin cu perde otro final di temporada.

"E biaha aki mi a haya bon noticia. Mi a kere cu ta mesun cos cu aña pasa pero e ta menos serio, pero serio ainda," Bynum a splica.

Sin embargo e lesion di e hoben di Lakers ta keda mal noticia pa e ekipo, ya cu e ta forma parti cardinal di e wega completo di e ekipo di Los Angeles cu ta un di e favoritonan grandi pa gana e titulo di campeon di NBA.

Sin Bynum e ekipo di Lakers a perde e final contra di Boston Celtics temporada pasa.



BON DIA Aruba

Manny Ramirez ta ricibi y rechaza oferta di Los Angeles Dodgers

LOS ANGELES - Los Angeles Dodgers a haci un oferta na e outfielder Dominicano Manny Ramirez y e ekipo no mester a warda mucho riba un reaccion di parti di e hungador y su representante, Scott Boras.

Algun ora despues cu medionan di comunicación a participa cu Dodgers a ofrece Manny un oferta pa un temporada pa e suma di 20 miyon dollar, e vocero di e ekipo, Josh Rawitch a participa cu e hungador a rechaza e oferta aki.

"Mi ta confirma cu tabatin un reunion entre Scott Boras y nos gerente general Ned Colletti y cu Scott a informa nos cu e hungador no ta acepta e oferta aki," tabata reaccion di Rowitch a a pone riba e website di e ekipo dialuna anochi.

E ultimo oferta di Dodgers pa Manny prome cu esaki, tabata pa e suma di $20 miyon pa dos temporada cual a ser presenta na luna di November durante di e reunion di e gerentanan general di e ekiponan di Liga Grandi.

E oferta ey di dos temporada a wordo rechaza pa tanto Ramirez como Boras y a ser retira ora cu e reunionnan a termina na luna di december.

E oferta di dialuna lo a converti Ramirez den e di dos hungador mihor paga den Liga Grandi, despues di e tercera base di New York Yankees, Alex Rodriguez, pa loke ta un salario annual.

Pero ningun momento e ta den cercania di e exigencia di un contrato pa cuater temporada pa e suma di $100 miyon cu Boras a bin ta buscando pa Manny Ramirez.

Ramirez a bati pa averahe di .396 cu 17 home run y cu 53 careda empuha den 53 wega cu Los Angeles Dodgers mientras cu el a bati pa un averahe di .520 cu cuater home run pa mesun ekipo den e serienan di play off.



Interes di tanto Atlanta Braves como Andruw Jones den otro no ta existi mas

ATLANTA- Atlanta Braves pa algun siman caba a bin ta evaluando contratacion di e outfielder yiu di Corsow, Andruw Jones, pero tur cos ta mustra cu e dos partidonan lo no yega na un acuerdo pa un contrato nobo y cu e veterano outfielder lo no regresa cu e ekipo cu cual el a inicia su carera.

Tur cos ta mustra cu tanto Braves como Jones a cuminza perde interes den otro y cu un acuerdo ya no ta posibel mas pa e gran diferencia di opinion cu tin riba principalmente e contrato nobo.

Ora cu Los Angeles Dodgers a kibra e contrato cu Andruw na inicio di aña, a ser asumi cu e lo por regresa cu Atlanta Braves cu ta buscando un outfelder pero ningun momento dirigentenan di e ekipo oficialmente a bisa cu nan kier contrat'e bek.

Atlanta mesora a mustra cu su enberdad e bai over na firma e outfielder, lo mas halto cu e lo por brinda e hungador, ta un contrato di Liga Menor.

E representante Scott Boras a mustra den fin di siman cu Andruw Jones no tin ningun interes pa firma un contrato di liga menor y e hungador mes a confirma esaki ora cu el a wordo entrevista riba un contrato asina pa e haya e posibilidad di reactiva su carera bek.

Sinembargo Andruw Jones no ta interesa pa motibo cu ya no ta asunto di placa, ya cu e tin cu ricibi un suma di 5 miyon dollar for di Dodgers pa e temporada di 2008 y pa e temporada di 2009, e tin cu siribi un suma di 16 miyo dollar, tur como parti di su contrato cu e tabatin cu Los Angeles Dodgers. E lo ricibi e suma aki repartir iba un periodo di seis aña.

Apesar di esaki, Jones lo ta buscando mas garantia pa sigura su posicion riba e roster di e ekipo grandi y pa logra esaki e tin cu firma un contrato di nivel di Liga Grandi.

Atlanta tin un espacio di entre 6 pa 7 miyon dollar pa inverti den un outfielder y ta buscando un outfielder ainda pa ocupa e vacatura cu tin den e sector aki pero e ekipo ta sigui mantene cautela pa loke ta contratacion di e veterano hungador, mirando loke el a presta ultimo dos temporada.



Andruw den 2008 a presta masha pober mes logrando un averahe di bateo di .205, solamente sin demostra e poder di su bate como miembro di e ekipo di Los Angeles Dodgers.

Egipto a nenga di a haci proposicion pa organiza Mundial



EL CAIRO (Reuters) - E Asociación Egipcio di Fútbol (EFA, pa su siglanan na Ingles) a nenga ayera cu nan a expresa interes pa ta sede di e Mundialnan di futbol di 2018 of 2022, apesar cu FIFA a informa cu esaki tabata e caso.

FIFA a bisa dialuna cu e lista di potencial candidatonan cu a expresa nan intencion di organiza e torneonan a subi te na 12 postulante despues di entrada di Egipto y Sur Korea na ultimo momento. Pero Samir Zaher, presidente di EFA, a bisa na Reuters: "Esaki no ta caudra cu berdad," agregando cu e no ta comprondé con un carta asina lo por a yega den man di FIFA.

Egipto a presenta un proposicion pa ta sede di Mundial di 2010, pero a perde e derecho ey na man di Sur Africa, cu di e manera ey ta bira e prome nacion Africano pa ta anfitrion di e evento mundial aki. FIFA tien programa pa publica un lista cu e paisnan interesa pa organiza e campeonatonan mundial den e añanan 2018 y 2022.

A hala aden carchi cora di Frank Lampard



LONDON (AFP) – E carchi cora cu Frank Lampard a haya den e derota di 2-0 di Chelsea contra Liverpool a wordo cancela diamars despues cu Football Association a acepta e apelacion di e mediocampista di Inglatera cu a bisa cu inhustamente el a wordo saca.

Lampard a wordo saca for di tereno door di e refree Mike Riley cu el a mira como un hugada peligroso riba Xavi Alonso di Liverpool den e wega di diadomingo na Anfield.

Replaynan di television ta mustra cu Lampard a tuma e bala limpi-limpi.

Mas bien e asercamento di Alonso na e hungada (50-50) tabata mas bruto cu e sapato di e Spaño bayendo riba e bala y a gara Lampard riba su enkel.

E incidente a sosode net prome cu final y Liverpool a bay cu e tres puntonan cu dos gol di Fernando Torres den e ultimo minuutnan.

E decision di FA lo laga tur hende den Chelsea profundamente lastima mirando e daño cu e derota di diadomingo a causa na e chensnan di e club pa gana e titulo di Premier League.

Chelsea awor ta cinco punto for di e lidernan Manchester United.

Informe

DNA di Clemens liga cu sanger haya den hangua

WASHINGTON – Resultado di testnan ta liga Roger Clemens cu DNA di sanger haya den hangua cu su ex entrenador personal a bisa el a usa pa injecta e pitcher cu droga pa mehora su actuacion, di acuerdo cu un informe.



Citando dos fuentenan no identifica familiar cu e investigacion, The Washington Post a raporta ayera cu resultadonan di DNA ta preliminar y suheto na testnan di verificacion. E corant a bisa cu Clemens voluntariamente a duna un test di DNA di dje na autoridadnan federal, di acuerdo cu e fuentenan, y mester determina ainda si e hangua a yega di contene steroids of hormona di crecemento humano.

Resultadonan di test lo por ta importante pa e investigacion pa mira su Clemens a gaña bou di huramento na Congreso aña pasa ora cu el a nenga di a usa steroids of HGH.

Procuradornan a pidi un gran hurado federal na Washington pa dicidi si mester acusa e shete biaha ganador di Cy Young Award. Brian McNamee a bisa agentenan federal, investigador di beisbol George Mitchell y e comite di Cas di Representantenan cu el a injecta Clemens mas cu un dozijn di biaha cu steroids y HGH for di 1998-2001.

E Abogado di Clemens, Rusty Hardin, a bisa Post cu e test di DNA "no ta importante".

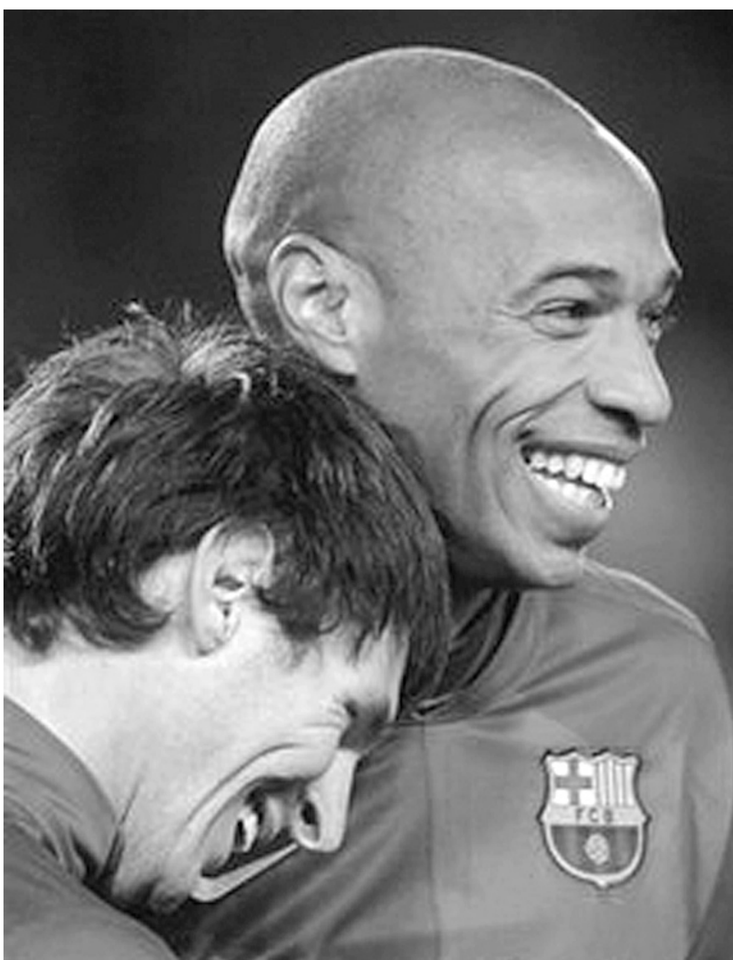
"E lo tin evidencia fabrica door di McNamee," Hardin a wordo cita.

Atletico Madrid ta retira director tecnico Javier Aguirre di Mexico



MADRID- Javier Aguirre ya no ta entrenador di e ekipo di Atletico de Madrid, despues cu el a reuni cu dirigentenan di e ekipo dialuna ultimo, pa trata su futuro y di su club cu no ta bayendo mucho bon.
Despues di e reunión aki a keda anuncia cu Aguirre ta entrega su retiro como director tecnico di Atletico y ta habri caminda pa e organización busca un sucesor.
E ekipo mientras tanto a nombra Abel Resino pa dirigi e ekipo te cu ora tuma un decisión concreto di e reemplazante di e entrandor Mexicano.
Pa algun tempo caba Aguirre tabata a punto di wordo retira como entrenador pero net na ora su ekipo tabata reacciona pa scapa su trabou pero e biaha aki cosnan a bai for di man y tanto e dirigentenan como e entrenador, a yega na e acuerdo cu lo ta mihor nan bai for di otro y e ekipo busca un direccion nobo.
No ta prome bes cu dirigentenan di e ekipo, hunto cu fanaticonan a boga pa salida di Aguirre y e hecho cu el a logra pa prome bes den historia di e ekipo pa logra clasifica Atletico Madrid pa hunga den e Champions League, no ta conta ya cu solamente ta conta e triunfonan na cas y e derota di diadomingo na cas contra di e debil ekipo di Rayo Vallecano, no a yuda Aguirre mucho.
Fuera di e mal resultadonan di ultimo simannan, e grito di fanaticonan pa su retiro, e motibo principal di retiro di Aguirre tabata e desunion creciente cu a surgi entre su persona y gran parti di e grupo di hungadornan.
Según informacion ricibi Aguirre lo tin sostén di solamente dos pa tres hungador y simplemente e entrenador ya no tabata goza di e confianza di e hungadornan, loke tambe a bira notabel pa dirigentenan di e ekipo.
Atletico tabata bayendo bon, hasta a aserca e lider Barcelona pero despues e ekipo a perde wega contra di rivalnan debil y a cai atrobe for di e prome posicionnan.
Cu Resino e ekipo di Atletico lo trata di recupera forza y bolbe bira competitivo den e campeonato di Liga Spaña pa un di e puestonan cu ta duna derecho riba participación den e Champions League, ya cu e titulo di campeon ya caba ta mustra di ta den poder di Barcelona.

Thierry Henry ta compara Leo Messi cu Diego Maradona y ainda mas mihor



BARCELONA- Thierry Henry, e centro delantero frances di Barcelona, a compara su colega di ekipo, Leo Messi, autor di e dos golnan di su ekipo den e victoria di su ekipo riba Racing Sanander cu anotacion di 2-1, cu e logronan di Diego Armando Maradona.

"Maradona ta e unico otro futbolista cu mi a mira haci e cosnan cu Messi tambe por haci," Henry a declara despues di e partido di diadomingo.
Pero Henry ta kere cu tin algun similaridad cu e delantero Frances, Zidane, pero e ta kera cu Messi su wega ta mas liga na esun di Maradona cu cualkier otro hungador grandi di pasado.

"Mi no kier pone presion riba mi amigo Messi, pero mi tin cu bise tin ora, cu e ta parce hopi parecido cu Maradona", según Henry, e mihor hungador cu el a mira hamas den su bida, specialmente den e Mundial di 1986.
Precisamente e recuerdo di e Mundial di Mexico a sirbi pa Henry confirma cu e di dos gol di Messi contra Santander, e number 5.000 di Barcelona den e Liga, ta parce hopi na e gol cu Maradona a anota contra Belgica den e Mundial, aunke cu Messi a anota su gol cu pida drechi y Maradona a haci esaki cu su pia robez.
Sumamente impresiona cu e futbol di Messi, e delantero Henry ademas a sigura, cu despues cu el a hunga cu hopi otro futbolista den su carera, e ta mira Messi como un futbolista special pasobra e ta subi tereno di wega y ta haci cosnan cu ningun otro por haci.

Henry tambe a mustra cu a pesar cu e ta considera Messi e mihor di mundo aworaki, su wega ta diferente na esun di Ronaldinho pero e ta kere cu e hoben argentino lo haci mesun cos of cosnan mas grandi ainda cu e brasilero a logra di haci den su prome temporadanan cu Barcelona.

Ta mas cu normal cu Barcelona su wega ta wordo influencia grandemente pa e forma con Messi ta hungando. No cu ta cuestion cu e ekipo Catalan no por gana sin su presencia, pero ta mihor di tin Messi den alineacion cu e ta pafor di tereno.

Guerrillas de las FARC liberan a ex gobernador en selvas de Colombia

VILLAVICENCIO, Colombia (Reuters) - Las FARC liberaron el martes en la selva de Colombia al ex gobernador Alan Jara, en el continuación de un proceso unilateral de entrega de rehenes con el que la guerrilla busca facilitar un acuerdo de intercambio de secuestrados por rebeldes.

El político, de 51 años, quien estuvo secuestrado durante más de siete años y fue entregado a una misión humanitaria, formaba parte de un grupo de rehenes que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) buscan intercambiar por 500 rebeldes presos.

Es el quinto rehén que liberan desde el domingo las FARC, que ofrecieron también entregar a la misión humanitaria esta misma semana a otro político secuestrado.

"En la zona rural del departamento del Guaviare las FARC-EP entregó a la senadora Piedad Córdoba y a delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) al ex gobernador del Meta doctor Alan Jara", dijo un comunicado del organismo humanitario.



El ex gobernador colombiano del Meta, Alan Jara (2d), sonríe junto a su mujer Claudia Rugeles y a su hijo Alan Felipe, después de su entrega por parte de las FARC a la Cruz Roja luego de siete años de secuestro. EFE

Jara fue entregado en un lugar de la selva del sur del país a una misión humanitaria liderada por Córdoba y que contó con el apoyo logístico de Brasil, después de que se superó un inconveniente que surgió con la liberación de cuatro efectivos de las Fuerzas Armadas el domingo.

Sonriendo, con una gorra oscura y cargando en la espalda un morral con sus pertenencias, incluyendo una olla, el político se fundió en un emotivo abrazo con su esposa Claudia Rugeles y su hijo Alan Felipe segundos después de que el helicóptero brasileño aterrizó en el aeropuerto de Villavicencio.

"Tengo dos problemas de salud, pero de resto estamos bien", dijo el ex gobernador en sus primeras declaraciones a la prensa luego de caminar algunos metros en compañía de sus familiares.

"Saludo de esperanza, hoy ha habido un milagro, tendrán que haber más milagros", aseguró refiriéndose a los demás rehenes de las FARC, mientras estrechaba la mano de sus amigos y recibía flores.

Para la liberación de Jara las Fuerzas Armadas suspendieron sus operaciones en una extensa zona selvática, incluyendo los sobrevuelos de aeronaves militares.

SECUESTRO EN CARRO DE LA ONU

Con la liberación unilateral, las FARC buscan ganar espacio político e imagen internacional después de los golpes recibidos de parte de las fuerzas de seguridad, que incluyeron las muertes de importantes líderes, el rescate de la política Ingrid Betancourt y la deserción de miles de combatientes, según analistas.

El político fue secuestrado en julio del 2001 cuando en un vehículo de Naciones Unidas (ONU) regresaba a Villavicencio después de asistir a la inauguración de un puente.

De acuerdo con testimonios de efectivos de las Fuerzas Armadas y de políticos liberados en los últimos meses, Jara dedicó la mayor parte del tiempo a enseñar inglés a otros rehenes con los que compartía el cautiverio.

Para las próximas horas se espera la entrega a la misma misión humanitaria del ex diputado del departamento del Valle Sigifredo López, después de casi siete años de cautiverio.

BON DIA Aruba

La crisis puede ayudar al Gobierno en elección en Chile



Trabajadores realizan una marcha por las calles de Santiago durante una manifestación contra la crisis económica global y el desempleo, 3 feb 2009. La crisis financiera global podría ser una inesperada aliada del bloque político que está en el poder en Chile porque, paradójicamente, le permitiría ganar apoyo y atajar al empresario opositor que lidera en los sondeos para las elecciones presidenciales de diciembre. REUTERS/Ivan Alvarado (CHILE)

SANTIAGO (Reuters) - La crisis financiera global podría ser una inesperada aliada del bloque político que está en el poder en Chile porque, paradójicamente, le permitiría ganar apoyo y atajar al empresario opositor que lidera en los sondeos para las elecciones presidenciales de diciembre.

La carrera se ha centrado en dos candidatos principales: el empresario Sebastián Piñera, quien perdió en una segunda vuelta con la actual mandataria Michelle Bachelet, y el ex presidente Eduardo Frei, de la coalición de centroizquierda que ha gobernado el país tras la dictadura militar entre 1973 y 1990.

Piñera encabeza las encuestas, aunque Frei, quien gobernó entre 1994 y el 2000, podría beneficiarse de las políticas fiscales prudentes de la Concertación -la coalición en el Gobierno-, que permitieron ahorrar millonarios recursos que ahora son usados para enfrentar los efectos de la crisis.

La campaña promete ser un duelo entre el modelo de libertad empresarial de Piñera y la política izquierdista del Gobierno que apunta a gastar para proteger el empleo.

"El Gobierno va a armar un par de paquetes de estímulo más, el desempleo va a subir y el Gobierno subsidiará a desocupados. Frei va a ser capaz de decir que ha estado pidiendo todo eso", opinó Patricio Navia, analista político de la Universidad de Nueva York y de la Universidad Diego Portales en Chile.

Despidos y la paralización de millonarios proyectos ya son una realidad en Chile, que ha visto un desplome en los precios de su principal producto de exportación, el cobre.

Frei, un demócrata cristiano, ha acortado la distancia ante Piñera en las encuestas, luego que desistieron dos "presidenciables" del oficialismo: el ex mandatario Ricardo Lagos y el secretario general de la OEA, José Miguel Insulza.

Hasta el momento, sin embargo, ningún sondeo de intención de voto ha considerado sólo un cara a cara de Piñera con Frei.

Frei, que debe medirse en una primaria en marzo si persiste la postulación de un candidato de un partido menor, no ha revelado sus planes, pero es visto como la continuidad en una de las economías emergentes más estables en el mundo.

Judíos protestan contra ataque a sinagoga de Caracas

CARACAS (AP) - Miembros de la comunidad judía manifestaron el martes frente al edificio donde funciona una oficina de Naciones Unidas por el ataque que sufrió la mayor sinagoga de la capital el pasado fin de semana.

Entre algunas banderas de Venezuela e Israel, y pancartas que rezaban "el antisemitismo no es sentimiento de venezolanos", y el "odio solo siembra odio", cerca de un centenar de personas se concentró frente al edificio donde funciona las oficinas de la ONU para rechazar lo que consideraron un "acto cobarde" contra la mayor sinagoga capitalina.

Durante la concentración los manifestantes vocearon consignas tales como "somos venezolanos" y "libertad, libertad", y cantaron el himno nacional de Venezuela mientras levantaban sus cédulas de identidad.

"Queremos defender nuestro derecho al libre culto independientemente de la religión que se practique. Todos tenemos derecho a practicar nuestra religión en paz, en tranquilidad y en seguridad", dijo Mercedes Benmoha, una educadora de 28 años, quien fue una de las organizadoras de la concentración.

"Estoy esperando que las autoridades competentes se pronuncien y digan quienes son los culpables y que esos culpables paguen", comentó Benmoha al manifestar su repudio al ataque que sufrió la sinagoga, que está ubicada en la cercanías de la céntrica Plaza Venezuela.

Un grupo de al menos 15 hombres armados penetró el viernes en la noche la sinagoga, durante varias horas se dedicaron a destruir objetos sagrados y pintar consignas en los muros hasta la madrugada del día siguiente cuando escaparon.

"La indignación es muy grande. Nuestros sentimientos se afloraron a la piel y lo menos que puedo hacer es soltar una lagrima", dijo visiblemente conmovido Baruch Alhbay, al rememorar los destrozos que vio en la sinagoga.

"No vamos a soportar ni a mantenernos con la cara baja como sucedió hace 65 años atrás... así empezó la Alemania nazi, poco a poco hasta que nos quisieron poner la bota en la nuca", refirió Alhbay, un arquitecto venezolano-israelita de 56 años, mientras levantaba con sus manos una bandera de Israel.

El presidente Hugo Chávez reiteró el lunes, durante una entrevista con la cadena CNN en Español, su condena al ataque a la sinagoga y denunció que "aquí hay un laboratorio que fabrica... hechos de violencia".

Ecuador:

Ministros renuncian por candidatura

QUITO (AP) - Dos ministros de estado renunciaron el martes para participar como candidatos por el partido oficialista en los comicios de abril.

El ministro de Gobierno, Fernando Bustamante, dijo que participará como candidato a asambleísta y la ministra de Vivienda, María de los Angeles Duarte, disputará la alcaldía de Guayaquil, la ciudad que ha sido un bastión de la oposición para el gobierno del presidente Rafael Correa.

Bustamante, sociólogo de profesión, pasó de catedrático universitario a ser uno de los ministros más influyentes del régimen y parte de la directiva del movimiento Acuerdo PAIS. Antes de ser ministro de Gobierno también estuvo al frente de la cartera de Seguridad.

"Al ser aceptada esta renuncia procederé a inscribir mi nombre dentro de la lista de candidatos nacionales a la Asamblea Nacional para las elecciones", declaró en rueda de prensa.

La ministra Duarte se enfrentará al actual alcalde de Guayaquil, Jaime Nebot, quien goza de una alta popularidad en esa ciudad, aunque también existe un importante respaldo al presidente Correa. Un tercer ministro dimitió el miércoles, Gustavo Larrea, quien aspiraba a ser candidato pero el lunes abandonó esa intención por lo que llamó un "asesinato de (su) imagen" a raíz de que un ex cercano colaborador suyo está siendo investigado por un caso de narcotráfico.

Debi na escandalo fiscal

Tom Daschle a retira su candidatura pa Minister di Salud



Washington (EFE) - Tom Daschle, proponi door di Presidente Barack Obama pa ocupa e puesto di Secretario di Salud, a anuncia ayera cu e ta retira su candidatura despues cu a bira conoci cu e no a paga mas di 128 mil dollar na belasting.

E renuncia di Daschle ta e di dos den un solo dia di e nombramentonan di Obama pa puestonan den su Gobierno pa motibonan di belasting, despues cu ayera e candidata pa supervisa e eficiencia federal, Nancy Killefer, tambe a retira su nomber.

Den un comunicado conhunto di Obama y Daschle saca door di Cas Blanco, e mandatario Mericano a indica cu e ta acepta e dimision "cu tristesa y pena".

Daschle, di su banda, a señala cu el a tuma e decision aki pasobra e no tin e confiansa completo di Congreso y no kier pa su nombramento bira un distraccion.

E problemanan di Daschle a sali na cla diabierna ultimo, ora cu a bira conoci cu despues cu el a perde su asiento pa South Dakota den Senado na 2004 el a stop di paga mas di 128.000 dollar na impuesto pa entradanan no declara di consultant, algun di nan den especie.

Ademas, a haya sa cu el a cobra mas di 200.000 dollar pa servicionan di consultant na firmanan specializa den servicionan di salud, e mesunnan cu e lo mester regula si el a yega na ocupa e cartera di Salud.

Te cu awor, Cas Blanco a defende energicamente e candidatura di Daschle. Dialuna ainda Obama a sigura cu e ta defende "absolutamente" su candidato.

Bosero Presidencial, Robert Gibbs, tambe a comenta e mesun dia cu Cas Blanco ta reconoce cu ta trata di algo "grave", pero a manifesta cu, apesar di tur cos, Daschle ta sigui ta e persona ideal pa ocupa e cartera ey.

Den un presentacion porta sera dilanti Comité di Finanza di Senado dialuna, Daschle a pidi disculpa y a bisa di ta "profundamente bergonsa" pa su retraso den pago di belasting.

E revelacionnan riba Daschle a lanta criticanan riba e proceso di revision na cual ta pone tur nombramento di Gabinete presidencial.

Daschle, ex senador pa South Dakota, a coregi su declaracionnan di belasting di 2005 pa 2007 pa hinca e 128.203 dollar di impuesto atrasa y un total di 11.964 na interes.

Un di tres candidato proponi door di Obama, Secretario di Finanza, Tim Geithner, tambe a haya su mes obliga di revela su problemanan di impuesto atrasa.

Sinembargo, Geithner finalmente a wordo confirma siman pasa den Senado, despues di splica cu su retraso den pago di casi 40 mil dollar den belasting ta trata di un eror y no di un intento deliberadamente di desfalca Impuesto.

Casi 63 mil persona infecta cu colera

GINEBRA - 3.229 morto y 62.909 contagio a wordo causa pa e epidemia di cólera na Zimbabwe.

Durante e fin di siman alrededor di 53 persona a muri, seun e Oficina pa Coordinacion di Asuntonan Humanitario (Ocha) di ONU.

E tasa mediano di mortalidad na e pais Africano ta situa na 5,1 porciento. Den e mesun periodo a keda registra 1.672 contagio.

Despues di pasa e cifra di 60.000 persona afecta diabierna ultimo, director general adhunto di e Organizacion Mundial di Salud (OMS) pa emergencianan sanitario, Eric Laroche, a bisa cu "e cantidad di casonan ta demasiado halto y e epidemia, lamentablemente ta leu di ta controla."

Ta existi e miedo cu e plama mas lihe y pa e plama pa e paisnan bisiña, pa cual motibo Laroche a pidi "esfuersonan extraordinario pa un situacion extraordinario".

E specialista di OMS a recorda cu Zimbabwe ta den un caos, cu un gobierno den transicion, e pais practicamente den bancarrota, y un sistema sanitario inexistente.

Obama a nombra un Republicano como Secretario di Comercio

Ta trata di Judd Gregg



WASHINGTON (AFP) – Presidente di Merca Barack Obama a nombra ayera e Senador Republicano Judd Gregg como Secretario di Comercio, pa reemplasa Gobernador di New Mexico Bill Richardson, kende luna pasa a retira su postulacion pa e cargo.

Richardson a retira su nomber debi na un investigacion riba un compania cu tin negoshi cu Estado di New Mexico (zuidwest), di cual e ta Gobernador.

Gregg a pone como condicion pa asumi e carga cu su reemplasante den Senado ta un miembro di su partido, di oposicion di Obama.

Irán a pone den órbita su prome satélite

Mundo ta sinti su mes menaza



TEHERÁN (AFP) - Irán a anuncia di a pone den orbita dialuna anochi su prome satelite cu ayudo di su cohete Safir-2, aumentando e preocupacionnan di comunidad internacional riba e capacidadnan balistico di e República Islámica.

E satélite, bautiza Omid (“Esperanza”) ta di fabricacion Irani 100%, e agencia oficial IRNA a enfatisa.

Su lansamento ta coincidi cu 30 aniversario di Revolución Islámico.

“E ta e prome satélite lansa den historia di nos nacion y a wordo propulsa pa e cohete Safir-2”, asina e agencia FARS a informa diamars, sin cita fuentenan. IRNA a menciona cu e lansamento a wordo efectua dialuna anochi.

Television a mustra Presidente Mahmud Ahmadinejad dunando e orden pa lansa e cohete, cu tabata hiba un “mensahe di amistad y di paz di presidente”, segun e agencia FARS.

E paisnan occidental, cu den pasado a critica e programa espacial Irani pa miedo cu e por sirbi pa desaroya su capacidad militar, a expresa diamars nan preocupacion pa e noticia.

Gobierno Britanico, porehempel, a mustra di ta “profundamente preocupa” pa e lansamento di e satelite Irani, cu ta lanta “nos profundo preocupacionnan riba e intencionnan di Iran,” asina e subsecretario di Estado den canciyeria Britanico, Bill Rammell, a informa.

Di su banda, e bosero di Departamento Estado Mericano Robert Wood a sigura cu e lansamento “lo por conduci na desaroyo di misilnan balistico”, y “esey ta un gran preocupacion pa nos”.

E bosero di Ministerio Frances di Relacionnan Exterior, Eric Chevallier, a destaca cu e tecnología di lansamento ta “hopi similar” na esun di e misilnan balistico.

Segun a wordo admiti na AFP door di un responsabel militar halto di OTAN, kende a pidi anonimato, cu si confirma e lansamento esey lo ta e prueba cu e Republica Islamico tin misilnan capaz di ataca Israel y zuidoost di Europa.

“Lo bay tin mester di varios dia pa tur e paisnan por comproba e informacion,” un funcionario militar halto a duna di conoce. “Na prome lugar, nos mester comproba cu ta trata berdaderamente di un satelite y riba ki haltitud e ta navega.”

“Si confirma esaki, e lo nifica cu nan rocketnan ta capaz di alcanza entre 2.000 y 3.000 km y, por lo tanto, tin capacidad di alcanza un parti di Europa y Israel. E lo ta e confirmacion di su potencia,” e militar a splica.

Sin embargo, Minister Irani di Relacionnan Exterior Manuchehr Mottaki, a sigura diamars for di Addis Abeba cu e lansamento di satelite ta pa metanan pacifico, pa haya datonan medioambiental.

Hamas prepara pa un tregua di un aña

ABU DHABI – Emiratonan Arabe Uni (AP) - E banda Arabe proMerca ayera tabata trata di drecha nan posicion pa cu Iran, den un muestra di unidad destina pa presiona Hamas, aliado di Teheran, pa e firma un tregua di largo plazo cu Israel.

E canciyernan di Egipto, Saudi Arabia y otro nacionnan Arabe a reuni den pura na e emirato aki di Golfo Persico mientras cu funcionarionan di Hamas tabata combersa cu mediadornan Egipcio, presionando pa firma un tregua pa Gaza pa mas tardar mayan.

E reunion ta representa un posicion mas energico di e Gobiernonan Arabe pa haci cu Hamas ta acepta un tregua media door di Egipto y alehe di Iran. Tambe a laga bon cla e division den mundo Arabe entre e aliadonan di Merca y e aliadonan di Iran, particularmente Siria, cu ta apoya Hamas, y e grupo miliciano Libanes Hezbolah. Siria no a wordo invita na e reunion y tampoco Qatar, cu a tuma un posicion mas faborabel pa Hamas desde e ofensiva Israeli di tres siman na Gaza.

“Nos tin cu sigura cu door di nos unidad e bandonan no Arabe no ta interferi den nos asuntonan di un manera innecesario,” asina e canciyer di e Emiratonan Arabe, jeque Abdalá bin Zayed, a bisa den un referencia cla na e personan Irani.

Egipto, Saudi Arabia y e nacionnan Arabe aliado ta acusa Iran di usa su aliansa cu Hamas pa aumenta su influencia den e region y establece un avance den e entrada di Israel.

Irán ta manda miyones di dollar pa Hamas, yudando nan pa mantene nan control riba Gaza, y ta ser pensa cu nan ta suministra armanan na e milicianonan, aunke Teheran ta desmenti esaki.

Den otro indicacion di e movecionnan, e hefe politico di Hamas, Jaled Mashaal, residente na Siria, tabata na Teheran e siman aki pa reuni cu e lider supremo, ayatola Ali Jamenei, y cu e Presidente Irani, pa tradicidi nan pa e apoyo Irani durante e atake Israeli na Gaza, ademas di pidi nan ayudo pa reconstrui e teritorio destrui.

Hamas na gaza, enbes di un paro na e tiramento temporal y instabiel cu a pone fin na e ofensiva Israel di tres siman contra Hamas. Egipto a pone un fecha te cu mayan pa Hamas acepta un acuerdo.

E detayenan di e acuerdo ainda no a keda revela.

Cohete di largo alcance lanza na Gaza a cay den ciudad Israelí



ASHKELON – Un cohete di largo alcance di Gaza a ateriza den e ciudad Israelí di Ashkelon diamars mientras cu delegadonan di e grupo islámico Hamas cu ta goberna den e teritorio tabata den region na El Cairo pa papia cu funcionarionan Egipcio cu ta haciendo esfuerso pa media un tregua di largo plazo cu Israel.

E cohete Grad tabata e prome di su tipo cu ta wordo tira riba e ciudad di 122.000 residente desde di e declaracion informal di un paro na tiramento declara separadamente door di Israel y Hamas dos siman pasa na final di un ofensiva Israeli di tres siman den Gaza. Niun hende a resulta herida den e atake, segun polis a bisa.

Israel a lansa su ofensiva riba Gaza dia 27 di december pa stop e atakenan casi diario cu cohete for di Gaza riba blanconan na Israel; sinembargo e atakenan sporadico a sigui cu coehete y morteronan desde Gaza, causando advertencianan duro di represalia di parti di lidernan Israelinan.

Más di un dozijn di cohete- y proyectilnan mortero a cay na Israel diadoming. E dia despues Israel a tira un misil riba un auto den centro di Rafá, matando un combatiente Palestino, y a bombardea e frontera cercano Gaza-Egipto, buscando destrui tunnelnan cu Hamas ta usa pa contrabandea arma- y suministronan.

Minister Israeli di Relacionnan Exterior Tzipi Livni a priminti di sigui ataca Hamas mientras cu nan sigui tira cohete riba Israel, y a descarta negociacionnan cu e grupo ey.

"Terorismo mester wordo combati cu forsa y hopi forsa. Por lo tanto nos lo ataca Hamas," el a señala dialuna durante un conferencia riba seguridad.

Polémica pa bati cu Polis a duna na mucha di 8 aña pa horta 6 $

E corantnan a reacciona cu indignacion pa e bati cu un grupo di polis a duna na un mucha muher di ocho (8) aña acusa di a horta 280 rupias (casi 6 dollar) na nort di e pais y cu a wordo graba pa camaranan di television.

New Delhi - Polisnan a gara e mucha, yama Konal, na su cabeynan y a lante di suelo, prome di pase poco bofta na Jaswantnagar, ciudad situa den e región norteño di Uttar.

E comportamento policial a wordo capta pa camaranan di television, entre nan esun di e cadena priva NTDV, cu a mustra e imagen Komal yorando y pidiendo pordon na e Polisnan, y cua a pone cu autoridadnan a tuma medidanan mesora.

"Nos a schors esun responsabel di e comisaria di e localidad di Jaswantnagar, Chandrapal Singh. Otro inspector involucra den e suceso a wordo kita," asina e Hefe di Polis di distrito di Etawah, K.S.Singh, citado pa agencia india IANS, a duna di conoce.

Polis a cuminsa cu un investigacion riba e sucedido, y Director Adicional di e Cuerpo, Brij Lal, a sigura den declaracionnan na IANS cu "lo tin accionnan legal contra e polisnan envolvi."

Aunke cu un fuente policial a bisa bou anonimato cu no a recupera e placa horta door di e mucha, otro fuentenan policial contacta door di NDTV ta afirma cu si a recupera e placa supuestamente horta door di e mucha.

Polis Indio tin fama di ta bruto cu esnan mas pober, y ta un di e institucionnan considera mas corupto den e pais Asiatico, segun un reciente encuesta traha door di e organizacion Transparencia Internacional.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sr. Ignacio Kock
Mihor conoci como "Nancho", "Papay" of "Mo Nancho"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia: Seroe Biento # 22
7'or pa 9'or di anochi

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Nissan Sentra '00 B14 Afl. 6500,- o.b.o. Tel: 560-7053

TA BENDE
Mustang 1980 body LX motor 302, overhaulled, interior fura nobo cu excepcion di dak. Tel: 593-8683

TA BENDE
Porsche 944 '85 bon condicion cu algun parts nobo pa instala. hunto cu resto di porsche 944 ; 86 pa parts. Tel: 593-8683

TA BENDE
Toyota Corola GLI '08 full equipped, leather seats, bao di 4000km cori. Perffect condicion pa mas informacion please yama Tel: 593-8683

TA BENDE
Sofa 3 sit Afl. 375,=, sofa 2 sit Afl. 250,= TV sharp 29" Afl. 250,= Hoek keuken kast 2 meter Afl. 250,= 3 lui stoel rotan Afl. 100,= 1 pers bed box spring Afl. 50,= Calle Cocolishi #5 pa zuid di H.G. Supermarket. Pa mas informacion pasa despues di 5:30pm

---

TA BENDE
Un Hyundai 2003 automatic "As is where is" pa Afl. 10.000,= Prijs discutibel. Hopi economico Tel: 743-7430

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE



Prijs:
Afl. 44.000,=

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro dilanti, bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".
PRIJS TA DISCUTIBLE.

Tel: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col Tel 7452431 Aruba



TA BENDE
Pa motivo di viahe ta bendiendo tur cos di cas. Cama king, kashi, tv, airco, cama di baby etc. Tel: 743-7430

FOR SALE
House in Tanki Leendert, marketprice Afl. 349.500,- asking price Afl. 290.000,= 4 bedr/3bathr. erfpacht, 936m2, with fruitgarden, appraisel resport. Tel: 594-4851 / 563-5101

TA BENDE
SHIH-TZU puppy's full breed ontworm y vacuna Afl. 900,- Tel: 593-0833

TA BENDE
Un mesa di sala di palo cu top di glas y 2 latchi pa Afl. 200,= Tel: 561-1310

TA BENDE
Garoshi di cuminda full equipped cu su hotplate, deepfrie, steamtable, grill di carbon, full stainless steel Tel: 740-5693

TA BENDE
Un Woontrailer 4x7meter pa solamente Afl. 4000,= Tel: 588-9336 / 964-9491

TA BENDE
2 Yamaha Bashee ganga. Si bo ta interesa por yama Tel: 566-4176

TA BENDE
Un motor 5E-FE pa Afl. 1800,- Pa mas informacion yama Tel: 562-2654

TA BENDE
Betonmatten di 8mm pa mas informacion yama Tel: 562-6094

TA BENDE
Set di sofa pa mas informacion yama Tel: 562-1777

TA BENDE
"As is where is" Un set di sala un sofa y dos stoel. Tel: 563-1175 / 523-3364

GAREGE SALE
Dia 31 di Januari, '09 di 10am pa 2pm tur cos mester bai, tin varios articulo di cas. Druivenstraat #2 Banda di Ex-Boumaatschappij. Tel: 744-1763

TA BENDE
Un set di sala. Pa mas informacion yama Tel: 562-1777

FOR SALE
Hyundai Getz 2006 turbo diesel std, Afl. 19.000,= Tel: 566-7985

TA BENDE
Un laptop HP Omnibook 6000 P3 1,36Ghz 128 MB, 6 GB cd-rw Afl. 650,= (battery doen't hold charge. Tel: 742-6171

TA BENDE
Warehouse, cas pa biba of oficina, edificio comercial, tereno eigendom, tur na bon prijs Tel: 745-7525

TA HUUR

TA HUUR
1 apartment na Papilon 42 pa mas informacion Tel: 562-4477

TA HUUR
Bunita apartment na Seroe Blanco di 2 piso espacioso, 2 camber, 2 baño, full muebla, cable TV y gas inclui. Tel: 582-5535 / 746-8058

TA HUUR
Apartment pa mas informacion yama Tel: 745-4117

FOR RENT
San Nicolas house 3 brd, 1 bath, large covered garage, close to gate 8 of Valero. Tel: 584-7991

TA HUUR
Na Pos Chiquito apartment full muebla inclui coriente awa, y cable Afl. 850,- Tel: 592-7065

TA HUUR
Aruban Resort week 01 Friday to Friday #3518 F-front Jan 2 thru 9, 2009. Pa mas informacion Tel: 582-2320

TA HUUR
Un cas na Boegoeroei #39-N pa un perosna of pareha. Pa mas informacion yama Tel: 587-2115 of 594-2140

TA HUUR
Un apartment awa, coriente, cable inclui Afl. 600,- pls. deposit. Pa mas informacion please yama Tel: 562-1494

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Pavia Afl. 800,= p/l. awa, coriente no ta inclui. Tel: 593-6744

TA HUUR
Apartment na Bubali Afl. 600,= inclui gas, cable, awa. exclusive internet y lus, sin muebles disponibel. Tel: 560-7319

FOR RENT
Sabana Basora, end of Cul o sac 3 bedr/3bathr, mostly furnished Afl. 2200,=p/m. + deposite Tel: 594-4851 / 563-5102

FOR RENT
One bedr house in Saliña Cerca, partially furnished or semi furnished Afl. 1100,= p/m. excl. utilities Tel: 594-4851 / 563-5102

TA HUUR
Studio Apartment na Patiastraat #4. Pa mas informacion yama Tel: 560-9904

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra 1 Outboard motor di 10 of 15 HP 1 boto cu trailer chiquito ± 12" pa mas informacion Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

TA BUSCA
Cas den area cu poco cas. Cu tereno grandi. Pa mas informacion please yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un trailer pa huur pa wak Carnaval. Pa mas informacion yama Tel: 594-0209

TA BUSCA
Auto Nissan A. Tilda y auto Toyots Yaris 06/07 of 08 pa cumpra urgente. Tel: 741-6521 / 562-2451

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa adulto y mucha. Diploma "A te cu F" pa mas infor: Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Nos ta diagnostica computer di tur marca di auto. Pa solamente Afl. 50,= Tel: 592-7225

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** 92CM
Mediano **Afl. 35,-** 68CM
Chikito **Afl. 20,-** 46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles/begeleiding pa mucha. Pa mas informacion Tel: 566-7985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"For life and death are one,
Even as the river and the sea are one."
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:



Eleonore Eloisine Boasman

better known as: "Eloisine "
who passed away on february 1st. 2009
at the age of 83.

Date of funeral will be announced later.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

A fayece inesperadamente:



Jacobo Tromp

na edad di 68 aña

Na nomber di su:

rumannan:Antonio Tromp, esposa y famia
Sra.Vda. Bibiana Rodriguez Dovalle-Tromp
amistad di cas:
Reynaldo y Sonia Raaz
Anne Raaz, Gipsy Werleman
tanta y madrina:
Angelica Zievinger y famia
omo:Jose Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Tromp, Bislip, Zievinger, Werleman, Raaz, Klepper, Rodriguez Dovalle, Webb, Dirksz, Maduro y demas famia ta invita tur rumannan di Iglesia Spirito Santo y Fuego Pastor Abreu, su amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal di Jacobo lo ta reposa for di 1'or di merdia na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos querida mama, wela, bisawela, tanta y suegra stima:



Sra.vda. Petra Salazar-Toppenberg

mihor conoci como: "Petra"
9 september 1922 - 1 februari 2009

Na nomber di su:

esposo: † Nicolas Salazar

yiunan: Ricci y Leonardo Tromp y yiunan
Ronulfo Salazar
Alba y Purcey Elizabeth y yiunan
Elizabeth y Pedro Perez y yiunan
Haydee y Ronnie Gomez y yiunan
Mirlanda Salazar
Jorge y Wendy Salazar y yiu
† Roque Salazar y **Thea Tromp**
Mercedes y Norman Dijkhoff y yiu
† Jose Salazar
Aischell Salazar y yiu Mirope Salazar y famia na Colombia

nieta y nietonan: Edmundo, Nathaly, Tarsis, Miguel, Raquel, Sandra, Javier, Rodrigo, Tamara, Xiomara, Genevieve, Errol, Amber, Brighton, Emanuel, Stephanie, Kyra, Lyshah, Kiarah, Sergio
bisanieto y bisanietanan:Melissa, Kevin, Zachary, Shakym, Valeria, Darren, Dashant, Jader, Aimee, Steve, Dylan, Oriana, Aldrick, Zahira

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia:Salazar, Toppenberg, Tromp, Perez, Elizabeth, Gomez, Orman, Dijkhoff, Geerman, Jie-Sam-Foek, Thiel, Llanes, Croes, Freitas, Kelly, Geerman, Barrera, Becerra y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

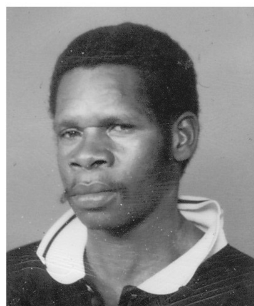
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diaranzon 4 y diahuebs 5 di Februari 2009
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"In my Father's House there are many mansions, there fore I go to prepare for you;"

With deep sympathy we announce the passing away of



Anthony Hodge

Better known as "Nozie, uncle Nozie, Cabu"
***28/08/1966 +1/02/2009**

Left to mourn are his

Step mother: Ada Baptist & Henley

Step nieces: Amew Jones & family
Sinaida
Betre

Step nephew: Levebre Cremony & family

Brother & Sister in St.Thomas

Neighbors: Zoraida Mingo, Connie, Annie, Astrid, Louisa, Brother Vos

Nozie was related to families: Hodge, Baptist, Jones, Beltre, Cremony, Hovi, Thomson

Please accept our apologies if in our grief we inadvertently omitted any other family members.

Funeral of the late **Nozie** will take place on **Thursday 5th of February, 2009** at Ad Patres. The **body** will be **laid** out from **8:00 a.m. – 10:00 a.m.** Followed by a **service** . Then leaving to the **Catholic cemetery** in San Nicolas.

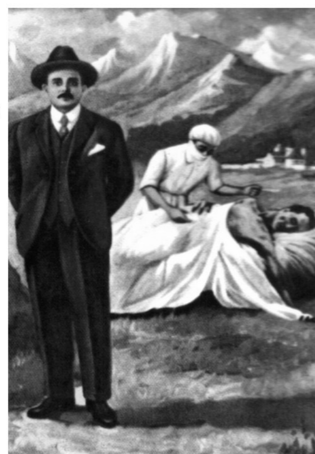
Address for condolences: Ad Patres from 19:00 - 21:00 on Wednesday February 4th, 2009

We regret that after the funeral we cannot accept condolences.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.









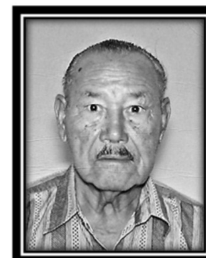
Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.



Aurora *Funeral Home*
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos ta gradici di nos curason tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Agustin Lampe

Un gradicimento special ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans,telegram y jamada telefonico, A tur famia danki pa bo sosten , Bisinjanan, amigonan, Personal di Dr. H.O.H Boso atencion y presencia tawata un gran Consuelo pa nos .

Alabez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diamars : 03-01-2009 pa 7'or di anochi
Diabierna 06-01-2009 pa 7'or di anochi, na Misa Santa Filomena, despues di Misa nos tin un Rosario na cas.

Boso precencia ta altamente aprecia



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.
Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias.

" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio"

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa cu a fayece cristianamente di nos kerida Mama, Welita y Suegra :



MARIA TRINIDAD RUIZ-RUIZ
Mihor conoci como "Ninita"
Vda. Di Julian Ruiz Q.E.P.D

Na nomber di su :

Yiunan : Anthony Ruiz y Anoeska Wever
Franklin y Evelin Ruiz-Croes
Evans Ruiz

Manera yiu : Catarina y Calito Sanchez y famia
Rosa y Josef Műnzenhofer y famia

Nietonan: Angelique, Jonatham, Jennifer, Jose Antonio, Renzo, Liza
Ridley, Michael y Cristopher.

Rumannan : Efraim "Efi" y Grecia Ruiz y famia
Famia di † Chita de Windt
Famia di † Cecilia Elmondalek
W. Eduardo "Eddy" Ruiz y famia y Beulah
Marco "Feki" y Erna Ruiz y famia
Carlotica Ridderstap-Odor y famia
Famia di † Ben Toppenberg
Famia di † Ninita de Lannoy

Swa : Juan y Regina Ruiz y famia

Ta invita demas famia, amiga y conoci na acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 04-02-2009
Pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na playa y despues pa Santana catolico na Noord.
For di 2'or e defunto ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

na lugar di flor y krans un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba lo ta altamente aprecia.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.



" Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

A fayece cristianamente:



Servando Solognier

mihor conoci como: "Sep "
23 oktober 1922 - 2 februari 2009

Na nomber di su:

yiunan di criansa:Maikel Centeno y Jenndith y yiunan
Teresa y Antonio Gomez y famia
Ramon Faneyte y famia na Venezuela
Maria y Rosindo Colina y famia
Victor Faneyte y famia
Luis Faneyte y famia na Corsow

nietonan stima:
Judith y Mike y fama
Rudolf y Gracita y famia
Andresito y Selsa y famia
Justo y Astrid y yiunan

bon amigo di cas:Franklin Angela

ruman:Francisco Solognier y famia
cuna: Sra.Vda.Betty Solagnier y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ex-coleganan di Lago y CMBank, Foundation Alzheimer

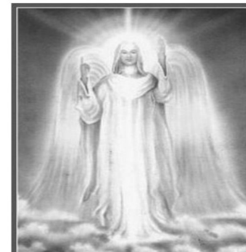
famia: Solognier, Solagnier, Centeno, Altamar, Faneyte, Gomez, Colina, Paula, Marchena, Quandus, Maduro, Geerman, Kock, Dorothal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di februari 2009 pa 10:30 di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105

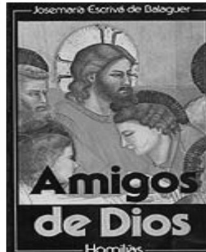
Adres pa condolencia: **Funeraria Zepp Wever**
diaranson 4 di februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.







Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos ta gradici di nos curason tur esnan cu a demostra nan atencion y of a compaña nos durante fayecimento y entiero Di nos difunto stima:



Gilberto (Betto) Willems

Un gradicimento special ta bai na tur esnan cu a manda krans, telegram y yamada telefonico, tur famia danki pa boso sosten, bisinjanan, amigonan, conocirnan , equiponan di Kenro y Sprite Angels Softball Team, Bijard Team, Shot Bolas Team ,Glenn Ascencion y na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y consehonan.

Boso atencion y presencia tawata un gran Consuelo pa nos.

Alabez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diamars: 03-02-2009 pa 7:00 di anochi
Diahuebs: 05-02-2009 pa 7:00 di anochi
Diasabra: 07-02-2009 pa 7:00 di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion, despues di Misa nos tin un Rosario na cas.

Boso prencencia ta altamente aprecia.



SETAR N.V.
ta participa fayecimento di

Sra. Maria Trinidad Ruiz - Ruiz



Mama di nos colega;
Evans Ruiz – trahando den GSM Centrales

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 4 di februari 2009. Restonan mortal di sra. Maria ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Oranjestad.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende profundo condolencia na Evans y famia, demas yuinan, rumannan y tur respectiva famia.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas,



AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yen di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuent'I di awa fresco
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23;1

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fallecimento di:



Juvencio Segundo Valles-Hermoso

***26-01-1957**
+01-02-2009

Na nomber di su casa: Ofelia Valles-Gelvis
Yuinan Stima: Marlee
Anibel Segundo
Milly Patricia
Rumanan: Elsa Valles y yuinan na Venezuela
Mercedes y Richard Orman y yui na Aruba
Deixi y Victor Bravo y yuinan na Venezuela
Argenis Valles y familia na Venezuela
Argelia y Henry Bravo y familia na Vevezuela
Javier y Ofelia Valles y familia na Venezuela
Pedro Valles y familia na Venezuela

Swanan y Cunanan na Venezuela
Sobrino y Sobrinanan, Tanta y Omonan,Primo y Primanan na Venezuela y Aruba.
Comer y Compernan.Tur su amigonan di SV Bubali Domino Team, Water Gate, Orlando Jaquin y su amigonan, Agustin y su amigonan de La Ronda, amigonan di cas y conocirnan di Aruba Beach Club.
Bisinanan: Joy Croes y familia
Mary-Ann y Shawn Kock
Alfredo Pere Gil y familia
Rubiela Gonzalez y familia
Vladimir Ascanio y familia
David Nenri Quez y familia
Coleganan di trabou.
Demas familia: Valles, Hermoso, Gelvis, Orman, Bravo, Lopez,Pas<Guanipa, Arcaya, Blanco,Croes,Kock,Sanchez.
Disculpa si den nos tritesa por a lubida algun famia.

Ta invita demas famia,amigonan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaubs 05 February 2009 pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa y despues pa Santana Catolico na Playa.For di 2or e restonan mortal di Juvencio lo ta reposa den misa San Fransisco na Playa.



Bida ta un peregrinahe y no un cas, un caya, tampoco un ciudad pa biba.

Cu nos ta disfruta di e bendicion cu nos tin aki na mundo,

tur esaki ta simplemente posadanan chikito banda di e caminda di bida, unda nos por para pa refresca un rato pa despues sigi finalmente na e descanso cu ta spera tur di nos den e Reino di nos Creador.

Cu sentimentonan mixto Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) tin e deber di anuncia fayecimento, despues di un despedida di largo duracion,
di un amigo di nos Fundacion:



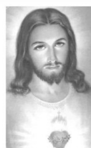
Sr. Servando (Sep) Solognier

⁎ 23 october 1922 ✝2 februari 2009

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 5 di februari 2009.
Sr. Servando Solognier lo reposa for di 8'or -10:30 di mainta na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105
Pa 10:30 di mainta lo sali for di Mementomori Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora.

Na su famia, amigonan y conocirnan
F.A.A. ta manda palabranan di sincero condolencia.
Cu Sr. Servando Solognier sosega na paz den Reino di nos Creador.

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)
Tel.: (+297) 592 8416
Email: alzheimeraruba@gmail.com
Cuenta Bancario: RBTT Bank Aruba N.V., #12.51.511
F.A.A. ta registra na KvK # S644
F.A.A. ta miembro di Alzheimer Disease Internacional (ADI)
F.A.A.ta miembro di Alzheimer Ibero-América (AIB)



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzer la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
A.H.

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que yo alcance mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia
L.L.S.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Solamente con Dios mi alma esta en paz y de el viene mi salvacion"

Con profunda pena pero conforme con la boluntad de Dios, les participamos el fayecimiento inesperado de nuestra mama, abuela:



MARIA GRACIELA JIMENEZ DE SANMARTIN

Mejor conocida : "Gracieta"

En nombre de sus hijos: Maria Cristina Sanmartin
Eduard Jimenez
Marta SanMartin
Claudia SanMartin
Isabel SanMartin
Adriana SanMartin
Mario SanMartin
Juan SanMartin
May SanMartin

En Nombre de sus Nietos : Felipe, Estefania, Heidi, Daniela, Brayan, Andree, Junior, Guadalupe, Caroline.

A nombre de su compañero : Alex Muñoz

A nombre de sus nueros y amigos , conocidos en Aruba.

Demas familia : SanMartin, Redondo, Boekhoudt, Tromp, Peña, Jimenez Thiel, Kock y sus queridos amigos Erick y Marina Werleman.

Acto de entierro se realizara en Medellin-Colombia.

Mucha fuerza y consuelo a los familiares del difunto.

NAOC y federashonnan ta sinti falta di supsidio

WILLEMSTAD -- Komité Olímpiko di Antia (NAOC) a bati alarma pa falta di fondo pa hasi e trabou deportivo. NAOC a organisá su Asamblea General, den Penthouse di Plaza Hotèl. Di e total di 30 miembro federashon, tabata tin 18 federashon presente, kaminda tur miembronan di direktiva di NAOC, enkabesá pa ku sr. William Junior Millerson, tabata presente. Riba agènda tabata tin e presupuesto di e aña aki i tambe algun punto di enfoke, pa loke ta trata e maneho deportivo pa e aña aki.

Pa loke ta trata e punto di agènda 'finansas' e federashonnan a hasi diferente pregunta. E 14 federashonnan ku a hasi un petishon di supsidio pa un total di 3 mion florin, a haña di konosé ku básikamente lo tin solamente Naf 500.000,00 pa repartí. Mirando e hecho aki federashonnan ta puntra nan mes ta kon ta hasi finansiá nan eventonan i programanan pa e aña aki?

Presidente Millerson no por a kontesta otro, pa indiká ku NAOC tin anos ta boga pa e supsidio bira mas haltu, pero esaki no ta sosodiendo. E presupuesto pa e preparashon di Koninkrijksspelen ta suma total mas ku Naf 400.00,00 kaminda Gobièrnu tin disponibel solamente Naf 250.000,00

Tur presente a konkluí ku e situashon aki no ta yuda nos talentonan desaroyá i destaká. NAOC a kaba saka un programa di merkadeo nobo, kaminda ta buska spònser olímpiko, pa yuda kubri e buraku finansiero. NAOC a komprometé su mes tambe, ku e federashonnan tambe lo risibí un parti di e sponsorship Olímpiko, pa ku nan proyektonan.

Un otro punto ku a bini dilanti ta e struktura deportivo nobo, ku lo ta na vigor na momentu ku pais Antia no ta eksistí mas. NAOC a trese dilanti ku nan ta bezig ta analisá diferente opshon for di aña 2005, kaminda tur e federashonnan a disidí den aña 2006 ku ta mihó pa mantené NAOC komo organisashon madre pa tur e islanan. Na e Asamblea General tabata tin algun federashon ku a tòch a puntra si e opshon lo ta realístiko. NAOC riba su turno a informá su miembronan ku lo instalá un komishon pa bolbe repasá tur e posibilidat ku tin, i espesialmente perkurá ku e situashon nobo lo kumpli ku tur e reglanan Olímpiko internashonal. Lo tin ku keda enfoká riba e interes di e atleta riba e islanan. E próksimo Asamblea General lo ta fin di mart, kaminda lo elegí un direktiva Olímpiko nobo, pa e periodo 2009-2012.

Miss Korsou di bishita serka diputado



WILLEMSTAD – Resientemente Miss Curacao World señorita Norayla Fransisca tabata di bishita serka sra diputado Alcala Wale. Na e okashon aki el a duna sra Diputado un relato amplio di su partisipashon I logronan durante su partisipashon na e sertámen di Miss World ku a tuma lugá na luna di Novèmber último na Johanesburg na Sur Africa. Sra Alcala Wale a keda sumamente enkantá ku e echo ku srta Fransisca a resultá den e 10 finalista durante e kompetensia di Miss Model World I tambe den e dies finalistanan di Miss talent World.

Esaki sigur ta un grato notisia teniendo kuenta ku ta pa promé biaha ku un representante di Kòrsou na dicho konkurso di beyesa ta sobresalí den mas di 110 partisipante den dos diferente kategoria di dicho konkurso.

Komo muestra di apresio srta Norayla Fransisco a opsekiá un bunita obra di arte di sra Annie Zilienski na nos diputado di kultura I deporte sra Mereline Alcala Wale. Riba e foto boso por apresiá srta Fransisco I sra Zilienski hasiendo entrega di e obra di arte aki ku ta traha di santu di laman.

Ta tene kontròl na pir durante bishita di barku n Boneiru

KRALENDIJK - TCB konhuntamente ku partnernan SSV, Deza, Kantor di Haf, CKB, CoV, SKAL, Polis i BNMP, ku huntu ta forma e "Cruise Tourism Task Force", a pone komo un di e meta nan e anja aki pa eherse mas kontrol pa asina por mehora funshonamentu i servisio. Esaki mester kontribui na un mihor eksperiensia i brinda seguridat necesario na e bishitante di barku durante e temporada aki i temporadanan benidero. Seguridat ta importante, mirando ku si algu por pasa, esaki lo por tin konsekuansianan masha negativo pa e isla di Boneiru i e industria di turismo krusero!

Djabièrnè último SSV huntu ku Deza a tene un otro kontròl severo riba tur e persona ku tabata duna servisio durante bishita di e barku "Enchantment of the Seas" i "Ocean Village". Kontrolnan asina ki ta tuma lugar na diferente okashon sin previo aviso. E instansianan aki ta eherse e kontrol promer ku turistanan baha for di barku pa asina e turista no hanja su mes konfronta ku esaki. Esaki ta bai den koperashon ku ofisina di turismo tambe ku ta pone hopi enfasis riba mantenshon di reglanan. Dispatcher i personal di TCB ta tira bista severo riba e parti aki, banda di duna e servisio na e bishitante nan. Ta importante pa konta ku koperashon di instansianan konserni ku por tuma akshon i remedia situashon nan no korekto.

TCB, SSV i Deza a konsidera e kontrol aki unu exitoso unda ku a atende varios persona riba kosnan ku no tabata na ordu i unda ku tur persona a duna koperashon imediato pa asina e instansianan aki por a hasi nan trabou debidamente. Por lo general segun Sr. Oswin Cristina di SSV i Sr. Shirnon Trinidad di Deza nan a wòrdu konfrontá ku bastante kaso den kual no tabata tin tur papel nan na òrdu, prinsipalmente bou di manehadonan ousiliar ku mester kumpli ku masha hopi regla pa por fungi komo tal. A enkontra kasonan manera: e inzittenden verzekering no tabata kuadra, rijbewijs nan ku a kaduká, seguro ku no tabata na òrdu i tambe algun persona ku a registrá pa manehá ku un sierto vehíkulo pero ku tabata uzando un otro outo na e momentu ei.

Tur persona di kual a nota ku nan papel nan no tabata na òrdu a wòrdu ordená pa bandoná e sitio i a keda instruí pa regla nan papel nan pa por fungi komo manehadó.

TCB ta elogiá e bon trabou di parti di SSV i Deza i ta spera di por sigui konta ku e bon koperashon entre tur e instansha nan konserní.

Eks-dosentenan ta gana kaso kontra UNA

No por paga nan salario den ún pagá

WILLEMSTAD -- Djaluna atardi wes den wisio sumario Gustavo Polkamp a dikta ku UNA mester paga e salario na e anterior dosentenan di SEF Cijntje, Van Bladel i Camelia tur luna te na e fecha ku ta finalisá e relashon di trabou (1 di yüni) i e no por paga nan e salario aki huntu na final di febrüari. Ora dia 7 di yanüari último UNA a anunsiá ku ta pone un fin na e relashon di trabou ku e tres dosentenan di SEF, teniendo kuenta ku e término di preaviso di kuater luna, mando di universidat a indiká di ke paga nan e salario di e lunanan restante den un tiru. A anunsiá e dosentenan ku lo hasi esei na fin di febrüari pa e tres lunanan ku a sobra, despues ku un konseho fiskal a mustra ku esaki lo no tin niun konsekuensia negativo pa nan. Tòg e dosentenan a entablá un wisio sumario kontra UNA pa obligá nan di paga tur luna sin proba kon esaki lo perhudiká nan den belasting si paga nan e salario aki den un be. Djabièrnè atardi último e wisio sumario aki a sirbi kaminda e wes a indiká ku e ta trata solamente e pregunta si UNA komo dunadó di trabou ta kompetente bou di sirkunstansianan asina pa paga e salario den un suma kompleto kitando e sumanan normal pa belasting, òf si nan mester sigui paga e salario aki tur luna te e fecha di finalisashon ku ta dia 1 di yüni 2009.

Pago den forma di un lumpsum sa sosodé mas be den kaso ku finalisá un relashon di trabou. Den e nota di defensa ku e abogadonan di UNA a entregá – pasobra djabièrnè wes no a pèrmití nan pa presentá esaki durante tratamentu – nan a indiká ku esaki no lo tin niun desbentaha fiskal. Pa mas sigur UNA a deklará hasta ku nan ta dispuesto pa kompensá e dosentenan si resultá ku esaki lo perhudiká nan tòg. Hustamente pasobra a pone un fin na e relashon di trabou i nan no ta trahando na UNA mas, tabata rasonabel pa no sigui paga nan e salario mensualmente. E abogadonan di UNA a trese dilanti tambe den nan nota ku ta remarkabel ku e tres dosentenan no a inisiá niun paso hurídiko kontra e desishon di UNA pa finalisá e relashon di trabou ku nan.

Djaluna atardi wes a konsiderá ku UNA en prinsipio por paga e salario mas promé ku loke a kumbiní, pero esei no tin mag di ta perhudiká e empleado den e sentido di belasting di sueldo, manera e dosentenan a trese dilanti. A base di esei wes a dikta ku UNA mester paga nan e salario tur luna te na fin di e relashon di trabou. Manera a deklará anteriormente, UNA no tin opheshon di prinsipio pa kumpli ku e veredikto di wes. UNA lo paga e salarionan tur luna te dia 1 di yüni 2009.

Forsa Korsou ta kuestiona ku no a tuma desishon riba ahuste di awa, koriente i produktonan petrolero

WILLEMSTAD – Frakshon di FK den Konseho Insular ta haña ku ta inaseptabel ku e Bestuurscollege a bin ta primintí redukshon di e tarifanan di awa i koriente pa basta tempu kaba i awor ta tarda pa tuma e desishon pa hasi esaki. "No ta un fabor e BC aki ta hasi pueblo di Kòrsou, sino ta su obligashon basa riba e echo ku ta preisnan riba merkado ta dikta e redukshon aki! Pues kuestion di promesa no ta válido, ta obligashon di BC pa sali na interes di pueblo! Ademas ta inhustu i un bèrgwensa di parti di partidonan PAR/PNP i FOL pa despues ku a laga speshalmente e parti di pueblo ku ta finansieramente debil karga desproporshonalmente un parti grandi di e peso di prefinasiamentu i awor no ke kumpli pa kaba ku e obligashon di redusí e tarifanan. Na lugá ku e diputado enkargá ku e kompanianan di awa i koriente ta na Kòrsou pa asumí su responsabilidat e la opta pa bai Sto Domingu pa asistí na un seminario riba energia, sin ku ainda despues di kasi dos aña den gobièrnu e la a presentá su plan òf programa energétiko pa e isla di Kòrsou, apesar ku e mes supuestamente a duna e instituto Hulandes Klingendaal enkargo pa esaki!

E konsehal di Forsa Kòrsou, sr. Damoen ta bai mas leu i ta akusá e BC aktual ku mesun kos ku nan ta keda sin hasi pa redusí tarifanan di awa i koriente, tampoko no tin muchu moveshon di parti di e BC pa pone òrdu den e preisnan ketu bai haltu pa komestibel, speshalmente esnan ku ta keda konsiderá kumindanan básiko ku ta forma parti di e makutu básiko. E BC aki a demostrá un biaha mas kon poko interes e tin pa e dolornan di e pueblo di Kòrsou; ta primintí bienestar i den práktika e BC superfloho aki ta keda duna e pueblo malestar! E konsehal ta eksigí di e BC aktual pa inmediatamente kumpli ku su obligashon di redusí e tarifanan i ademas permití Aqualectra pa kaba, kuminsá kumpra su fuel dirèkt i sin intervenshon di CUROIL riba merkado, pues na un preis mas abou, na bienestar di e konsumidó! Kambia e mentalidat di no por i laga nos tur kuminsá traha na fabor i interes di e pueblo di Kòrsou e konsehal Damoen a terminá bisando.

Ketu bai no tin desishon riba ahuste di tarifa di awa, koriente i produktonan petrolero

WILLEMSTAD – Un luna nobo a habri sin klaridat riba ahuste di tarifa di awa, koriente i produktonan petrolero.

Awor ta bisando ku ta e siman aki lo tuma un desishon. Mientras tantu tin kritika kresiente riba e situashon.

"Bo por bisa ku Aqualectra ta ganando awor aki, pasobra enbèrdat nos no por kobra tarifanan ku forsa retro-aktivo". Asina direktor di Aqualectra Anton Casperson a bisa relashona ku e desaroyonan aktual. For di dia 12 di yanüari último Aualectra a manda su proposishon pa gobièrnu, pero te awe no tin un desishon formal. Segun e protokòl di 17 di novèmber 2008, Gobièrnu tin 4 siman pa kontestá riba e petishon. Formalmente e periodo aki no a pasa ainda, pero miéntras tantu a krea espektativa den tur sektor ku preis di koriente i awa lo baha. Es mas, Aqualectra a bisa, ku si ta na dje, preisnan por baha mesora, pero e no por baha preis unilateralmente. Casperson a splika, ku tanten no tin desishon, Aqualectra ta sigui kobra e tarifa bieu. Ademas no por bai bèk ku forsa retro-aktivo, di manera ku nos ta "gana" awor i e "gana" aki mester mir'é den sentido ku loke nos mester kobra komunidat nos ta hañ'é mas lihé. A kumbiní, ku di loke a finansiá komunidat aña pasá, e kompania lo por kobra 23 mion florin den 2009.

Miéntras tantu Gobièrnu a anunsiá, ku e siman aki mes lo atendé e desaroyonan, no solamente di awa i koriente, pero tambe di produktonan petrolero. Esei lo bai tuma lugá awor, ku diputado di Energia, Humphrey Davelaar a regresá for di Santo Domingo, kaminda el a bai papia ku outoridatnan di e pais riba koperashon energétiko.

Veredikto kaso Medaya Olímpiko Churandy pospone te dia 25 di Febrüari '09

WILLEMSTAD – Komite Olimpiko Internashonal a informa ayera ku e veredikto di Churandy su kaso lo ta riba 25 di febrüari 2009. Ounke e Tribunal internashonal CAS a indiká ku lo duna e veredikto fin di e luna di yanüari, nan a manda informá NAOC ayera ku e proseso a wòrdu ekstendé.

No ta amsha kla kiko mester saka for di e posponementu aki. Di tur manera e ta parse positivo pa Churandy pasobra ekspertonan di deporte a alega ayera ku si tabata un rechasa lo a bisa esei for di awor aki. Mientras tantu Churandy mes a regresa Merka i ta preparando pa diferente kompetensha internashonal i ademas ta dedikando atenshon na su estudio.

Un asuntu ku a haña masha publisidat mundial ta e konfirmashon ku Shawn Crafword di Merka a duna AP desn sentido ku ta berdat ku el a entrega e medaya di plata na Churandy. Churandy mes a konfirma esei kaba for di aña pasa pero awor aki e propio Crawford a konfirma e kaso.

Diputado Godett ta spera pronto solushon relashona ku tereno di famia Maal

WILLEMSTAD – Diputado Anthony Godett ta spera ku pronto tin un solushon relashona ku e kaso di tereno di famia Maal. E famia tin un claim mionario riba gobiernu. 10 porshento di Korsou ta den man di e famia pa loke ta trata e area ku ta keda na Oostpunt.
Durante tratamentu di presupuesto 2009, a bin e pregunta na e diputado sin tin raport riba e kaso aki of e tambe ta sekretu. Godett a bisa ku su presensia den e aktual Bestuurscollege pa loke ta trata su portafolio ta un transparensia total tin, nada di skonde i nada di sekresia. "E Komishon enkabesá pa mr. Mirto Murray ta hasiendo un bon trabou. Despues di un negoshashon ku a dura mas ku 13 aña mi por bisa ku orguyo ku nos a yega na e fase pa yega na un solushon satisfaktorio pa ámbos banda. Miembronan di komishon a risibí e konsept-draft di e MOU (Memorandum Of Understanding). Esaki a bai pa e abogado di señor Maal tambe pa por komentá riba esaki. Tin un klaridat di lus den e tùnel. Denter di 1 - 2 luna Bestuurscollege ta ferwagt di por terminá e negoshashon aki i asina evitá un posibel claim di miónes di florin. Asina kaminda ta wòrdu habri pa desaroyá turistikamente e área di Ostpùnt, ku resultado kreashon di kuponan di trabou, konstrukshon di hotèl i kasnan, bishita di turistanan i entrada di divisa pa nos pais", asina Godett ta bisa.

Selebrando hende muhé na fin di 'About Women and Opportunity'

'Piropo kultural'

Willemstad – Dia 7 di mart próksimo lo tin den ITC e selebrashon anual di hende muhé titulá e aña aki 'Piropo kultural'. Ta trata aki di un show yená ku ritmo, músika, kanto, poesia i dedikashon ku ta klousurá e di seis konferensha anual di hende muhé na Kòrsou, e aña aki titulá: 'Hende Muhé i Oportunidat'.
'Piropo kultural' manera a bira kustumber lo ta un show diferente ku enfoke riba hende muhé i ku solamente hende hòmber dunando un presentashon dirigí riba tur hende muhé. Aktornan den 'Piropo kultural' lo ta un duo di Gibi Bacilio i Boeis Augusta, Alberto 'Chos' Romero, Richard Isa, Shakir Ersilia, Ephrem J, Carel de Haseth, Wim Statius Muller i Gilbert Sparen. Anfitrion lo ta Mariano Heyden I. Kada unu na nan manera lo duna un presentashon spesial pa den aña di kultura realisá un tremendo 'Piropo kultural' pa tur hende muhé.
Produktor di e show anual aki ta Reyna Joe, kordinashon ta na enkargo di Nohraya Godfried miéntras ku zonidu ta na enkargo di Jason Rafaël.
E show anual aki pa selebrá hende muhé lo ta grátis pa tur partisipante na e di seis konferensha anual di hende muhé.
Por haña mas informashon di e selebrashon di hende muhé dia 7 di mart 'Piropo kultural' di djaluna pa djaweps entre 10'or i 14'or na 767-9255, 665-2785 òf e-mail na tur momentu info@aboutwomenconference.com.